CEABIS®
PATHOLOGY

CEABIS®
PATHOLOGY

DNV

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate no.:
CERT-14403-2004-AQ-BOL-SINCERT

Initial certification date:
04 June 2004

Valid:
14 May 2025 – 12 May 2028

Expiry date of last certification cycle:
12 May 2025
Date of last re-certification:
09 April 2025

This is to certify that the management system of

VEZZANI S.p.A.

Via M. Tito, 3 - 42020 Montecavolo di Quattro Castella (RE) - Italy

and the sites as mentioned in the appendix accompanying this certificate

has been found to conform to the Quality Management System standard:

ISO 9001:2015

This certificate is valid for the following scope:

Design and manufacture of: religious, funerary and cemeterial items, refrigerating systems for corpses and equipment for morgues, cemetery structures and equipment and electoral equipment. Installation, after-sale service and maintenance of: refrigerating systems for corpses and equipment for morgues, cemetery structures and equipment and electoral equipment. Trade of: religious, funerary and cemeterial items, cemetery structures and equipment and electoral equipment
(IAF 17, 15, 18, 28, 29)

Place and date:
Vimercate (MB), 14 May 2025

ACCREDIA

For the issuing office:
DNV - Business Assurance
Via Energy Park, 14, - 20871 Vimercate (MB) - Italy

Claudia Baroncini
Management Representative

Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.
ACCREDITED UNIT: DNV Business Assurance Italy S.r.l., Via Energy Park, 14 - 20871 Vimercate (MB) - Italy - TEL: +39 039 68 99 905. www.dnv.it

MOS2_ cert_impresaFGAS_Rev. 1 del 27.05.2023

Certificato N° IT251268

Si attesta che l'impresa
"VEZZANI S.P.A."

Sede legale: Via Tito, 3 – 42020 QUATTRO CASTELLA (RE)
Frazione: Montecavolo
Sede operativa: Via G.B. Brunelli, 16 – 35042 ESTE (PD)

CEPAS

Per il Servizio di:

"Installazione, riparazione, manutenzione o assistenza, smantellamento di apparecchiature fisse di refrigerazione e condizionamento d'aria e pompe di calore fisse contenenti taluni gas fluorurati ad effetto serra con dimensione massima del carico senza limiti in kg".

È conforme a:
D.P.R. n. 146/2018, Regolamento (UE) 2067/2015,
Schema di accreditamento approvato dal Ministero dell'Ambiente con decreto n. 9 del 29/01/2019, ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. n. 146/2018

Data Rilascio	*Data Emissione corrente*	*Data Scadenza*
02/10/2013	*29/09/2023*	*01/10/2028*

Technical Manager
CEPAS srl

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza annuale

Il presente certificato è stato emesso in forma elettronica ed è valido solo se l'impresa risulta iscritta nel Registro Telematico www.fgas.it.
Il presente certificato non può essere riprodotto in forma parziale.
CEPAS srl – Via Mario Bianchini, 13/15 - 00142 Roma E-mail: comunicazioni@cepas.bureauveritas.com Web: www.cepas.it

ACCREDIA
FRDN° 153B
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

ESPERIENZA E INNOVAZIONE AL SERVIZIO DEL SETTORE OSPEDALIERO

EXPERIENCE AND INNOVATION AT THE SERVICE OF THE HOSPITAL SECTOR

Da oltre 50 anni, siamo una realtà consolidata nel settore delle attrezzature per la conservazione, il trasporto e la gestione delle salme, nonché nella fornitura di soluzioni professionali per le sale autoptiche e gli ambienti di anatomia patologica. La nostra **esperienza pluriennale** ci ha permesso di sviluppare una profonda conoscenza delle esigenze specifiche di chi opera in ambienti così delicati e complessi, permettendoci di rispondere in modo altamente professionale e mirato a ogni tipo di richiesta.
Ci distinguiamo per la capacità di offrire **soluzioni su misura**, progettate e realizzate in base alle specifiche esigenze del cliente. Ogni struttura è unica, e sappiamo che le necessità possono variare a seconda delle dimensioni, della tipologia di ambiente e delle richieste operative. Per questo, offriamo consulenze personalizzate per valutare insieme al cliente le migliori soluzioni. Ogni nostro prodotto è realizzato rispettando i più **alti standard tecnici e materiali**, progettato per durare nel tempo e rispettare rigorosamente le normative igieniche richieste in questi ambienti.
L'attenzione costante alle innovazioni del settore ci consente di proporre soluzioni all'avanguardia, che non solo rispondono alle esigenze attuali, ma sono anche in grado di anticipare le sfide future. La **continua ricerca e lo sviluppo** di nuove tecnologie, insieme alla nostra profonda esperienza, ci permettono di fornire prodotti mirati a migliorare l'efficienza e il comfort degli operatori del settore.
Un team di tecnici altamente specializzati ci permette inoltre di dare la massima assistenza post-vendita ed un efficace e tempestivo servizio di manutenzione.
Perché scegliere noi? Perché siamo un'azienda che si distingue per l'alta qualità, la personalizzazione delle soluzioni, e l'affidabilità dei nostri prodotti e servizi. Da oltre mezzo secolo, siamo **al fianco dei nostri clienti**, garantendo un supporto costante e una consulenza professionale che fa la differenza.

For more than 50 years, we have been a consolidated player in the field of equipment for the preservation, transport, and handling of corpses, as well as in the supply of professional solutions for autopsy and pathology environments. **Long-standing experience** has allowed us to develop an in-depth knowledge of the specific needs of operators in such delicate and complex environments, enabling us to respond in a highly professional and aimed manner to all kinds of requests.
We distinguish ourselves by offering **customised solutions**, designed and implemented according to specific customer requirements. Each facility is unique, and we understand that needs may vary depending on size, type of environment and organisational requirements. For this reason, we offer individual consulting in order to evaluate the best solutions together with the customer. Each of our products is manufactured in accordance with the **highest technical standards and materials**, designed to last and strictly comply with the hygiene regulations required in these environments.
Constant awareness of innovations in the sector enable us to offer state-of-the-art solutions that not only meet current needs, but also anticipate future requirements. **Continuous research and development** of new technologies, together with our in-depth experience, allow us to provide products aimed at improving the efficiency and comfort of operators in the sector.
A team of highly specialised technicians also provides maximum after-sales support and an effective and timely maintenance service.
Why choose us? We are a company that stands for high quality, customised solutions, and the reliability of our products and services. For over half a century, we have been at our **customers' side**, guaranteeing constant support and professional advice that makes all the difference.

CEABIS® PATHOLOGY

www.ceabis.it - info@ceabis.it

Da **oltre** 50 ANNI **leader**
nel progettare e realizzare
SALE AUTOPTICHE all'avanguardia

Leader in the design and manufacture
of advanced AUTOPTIC ROOMS
for **over** 50 YEARS

Team di **professionisti**
altamente qualificati
sempre a disposizione
per supportarvi
nello studio e sviluppo
dei **vostri progetti**.

Team of highly
qualified **professionals**
always available to support
you in the planning
and development
of **your projects**.

INDICE
INDEX

CELLE FRIGORIFERE MODULARI PER SALME
MODULAR COLD ROOMS FOR CORPSES

Dettagli tecnici / Technical data 10
Motori / Cooling units 13
Struttura interna / Internal structure 14
Celle frigorifere con apertura frontale / Frontal opening cold rooms 16
Celle frigorifere con apertura laterale / Lateral opening cold rooms 24
Celle frigorifere senza pavimento / Cold rooms without floor 26
Universal Block Celle frigorifere prefabbricate / Prefabricated cold rooms 28
Camere refrigerate / Walk-in 33
Struttura inox per camera refrigerata / Stainless steel racking system for walk-in 36
Telegestione / Remote management system 38

ELEVATORI PER CELLE
LIFTING TROLLEYS FOR COLD ROOMS

Carrelli elevatori serie 2025 / Lifting trolleys series 2025 42
Piani superiori per elevatori / Lifting trolleys platforms 43
Elevatore elettrico con elettromotoruota e sistema di introduzione ed estrazione automatica
Electric lifting trolley with electro-wheel and automatic introduction and extraction system 44
Elevatore elettrico / Electric lifting trolley 45
Elevatore oleodinamico a pedale / Hydraulic lifting trolley 46
Elevatore per celle ad apertura laterale / Lifting trolley for cold rooms lateral opening 47
Elevatore elettrico potenziato / Powered electric lifting trolley 48
Elevatore elettrico con sistema di pesatura / Electric lifting trolley with weighing system 49
Elevatore oleodinamico a pedale / Hydraulic lifting trolley 50

SALE AUTOPTICHE
AUTOPSY ROOMS

CEATA15 Tavolo autoptico elevabile aspirato / Autopsy table with adjustable height and aspirating system 52
CEATC02 Tavolo autoptico elevabile e rotante / Autopsy table with adjustable height and rotating system 54
CEATA10 Tavolo autoptico professionale / Professional autopsy table 56
CEATA05 Tavolo autoptico / Autopsy table 58
Tavoli sosta / Preparation tables 60
Accessori per tavoli / Table accessories 62

INDICE
INDEX

ANATOMIA PATOLOGICA
ANATOMICAL PATHOLOGY

Stazioni di lavaggio e dissezione / Washing and dissection station 64
CEATC10 Stazione di dissezione aspirata / Grossing station 68
Lampade scialitiche / Surgical lamp 70
Kit strumenti autopsia / Autopsy instruments kit 72
Sega oscillante e Bilancia pesa organi / Oscillating saw and Scale to weigh organs 83
Aspirazione liquidi / Liquid aspiration 84
Sistemi di sanificazione degli ambienti confinati
Cleaning and disinfection system of the surrounding rooms 90
Lavabo chirurgico / Scrub station 96
Arredamenti inox / Stainless steel furniture 97

MOVIMENTAZIONE SALME
HANDLING OF CORPSES

Carrelli trasporto salme / Body transport trolleys 106
Coperchi / Covers 109
Piano traslatore / Transfer plate 111
Lettino refrigerato per la temporanea conservazione della salma in esposizione
Refrigerated bed for the temporary conservation of the body on exhibition 112
Sollevatore Magnum / Lifting trolley Magnum 113
Carrelli ad altezza variabile / Trolleys with adjustable height 114
Carrelli estensibili / Extendable trolleys 115
Sacchi recupero salme / Corpse recovery bags 117
Installazioni / Installations 120

Per tutte le versioni standard possono essere elaborate varianti o applicazioni particolari.
Le immagini utilizzate nel presente catalogo sono raffigurazioni indicative che hanno la funzione di permettere l'identificazione dell'articolo ma che, in alcuni particolari, possono non corrispondere esattamente al prodotto reale.
In ogni momento e senza alcun obbligo la Ceabis si riserva il diritto di apportare ai prodotti raffigurati e descritti nel presente catalogo tutte le migliorie e le modifiche che ritiene necessarie.

Special variants or different applications could be developed for all standard versions.
The images used in this catalogue are indicative rappresentations, useful to identify the article but which, in some details, may not correspond to the actual product.
At any time and without any obligations, Ceabis reserves the right to make all the improvements and changes to the products depicted and described in this catalogue.

CELLE FRIGORIFERE MODULARI PER SALME

MODULAR COLD ROOMS FOR CORPSES

DETTAGLI TECNICI

Struttura box
La struttura del box è realizzata con pannelli modulari componibili costituiti da un diaframma isolante in schiuma poliuretanica rigida iniettata tra due lastre metalliche.
Spessore pannelli: 80 mm.

Pareti, soffitto e porte
FINITURA ACCIAIO INOX: interna ed esterna, o a richiesta solo interna, in lamiera di acciaio inox AISI 304, spessore 6/10.
FINITURA ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO: in lamiera di acciaio zincata verniciata a polvere bianca e rivestita con film di PVC rigido dello spessore di 120 µ, di colore bianco, atossico, autoestinguente e a norma sanitaria.

Pavimenti
Il piano pavimentale è costituito da un pannello in schiuma poliuretanica rinforzata.
FINITURA INOX: piano di calpestio in lamiera di acciaio inox AISI 304, antisdrucciolo e a norma sanitaria, spessore 6/10.
FINITURA ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO: piano di calpestio in lamiera di acciaio zincata verniciata a polvere bianca e rivestita con film di PVC rigido dello spessore di 200 µ, di colore grigio, antisdrucciolo, atossico, autoestinguente e a norma sanitaria.

Isolamento termico
L'isolamento termico è ottenuto con schiuma rigida di poliuretano, autoestinguente secondo le norme ASTM D 1692, densità 40 Kg/m3, contenuto CFC assente.
Ottima stabilità termica, chimica e dimensionale.

Barelle porta salme e struttura interna
Le barelle sono realizzate interamente in acciaio inox con una inclinazione centrale che permette il contenimento dei liquidi. Sono dotate di maniglie per agevolare l'introduzione, l'estrazione ed il trasporto.
L'interno della cella è corredato da una struttura tubolare in acciaio inox che accoglie le barelle e consente la fuoriuscita delle stesse a sbalzo di almeno il 50% della loro lunghezza, ciò per eventuali operazioni di riconoscimento della salma o esami autoptici. La barella è sempre totalmente estraibile dalla cella.

Impianto frigorifero
Il gruppo frigorifero è realizzato con materiali di prima qualità e con componenti delle migliori marche del settore. È disponibile in versione monoblocco o in versione remota e comprende: l'unità condensante, l'unità evaporante e il quadro elettronico di comando e di controllo.
CARROZZERIA: in lamiera di acciaio verniciata e strutturata a pannelli asportabili per una facile manutenzione.
COMPRESSORE: di tipo ermetico raffreddato dal gas aspirato. Funzionante a gas di tipo ecologico. L'espansione del gas viene effettuata utilizzando il tubo capillare o la valvola termostatica. Le potenze nominali sono indicate nelle apposite schede illustrative.

TECHNICAL DATA

Box structure
The box structure is made of modular panels that are formed by an insulating diaphragm in stiff polyurethane foam injected between the two metal plates.
Panel thickness: 80mm.

Walls, ceiling and doors
STAINLESS STEEL FINISHING: internal and external, or on request only internal finishing in stainless steel AISI 304 plate, thickness 6/10.
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL FINISHING: white powder-coated galvanized steel plate covered with white, atoxic and stiff PVC film, 120 µ thick that self-extinguishes and complies with the hygienic regulations.

Floor
The floor is made of a reinforced polyurethane foam.
STAINLESS STEEL FINISHING: in stainless steel AISI 304 anti-slip plate, complying with the hygienic norm, thickness 6/10.
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL FINISHING: pre-varnished galvanized steel plate with grey, anti-slip, atoxic and stiff PVC film, 200 µ thick that self-extinguishes and complies with the hygienic norm.

Thermic insulation
Thermic insulation is given by stiff self-extinguishing polyurethane foam according to the Norms ASTM D 1692, density 40 Kg/m3, absent CFC content. Great thermic, chemical and dimensional stability.

Body trays and internal structure
Trays are completely made of stainless steel with central inclination for liquids collection.
They are equipped with handles consenting easy introduction, extraction and transport. Inside the cold room there is a tubular stainless steel structure welcoming the trays and allowing their exit by at least 50% of their length, for potential identification operations of the body or autopsies.
The tray can be always extracted completely from the cold room.

Refrigeration plant
The refrigeration equipment is made of first quality materials and accessories of the best sector trademarks. It is available in monoblock or in the remote version and includes: the condensing unit, the evaporating unit and the electronic and control panel.
BODYWORK: in painted steel plate and structured with removable panels for an easy maintenance.
COMPRESSOR: hermetic type and cooled by the suctioned gas. Ecological type gas. Gas expansion is carried out using a capillary tube or the thermostatic valve. The nominal powers are indicated in the proper illustration charts.

Batterie, elettroventilatori e sbrinamento
Le batterie di scambio termico (evaporatore e condensatore) sono realizzate con tubazioni in rame; il telaio e l'alettatura sono in alluminio, con grande superficie di scambio. Gli elettroventilatori per l'evaporatore sono ermetici. Lo sbrinamento con sistema a gas caldo e resistenze elettriche evita la fuoriuscita di condensa.

Quadro comando
Completamente automatizzato e programmato al controllo di tutte le funzioni dell'impianto. Una centralina elettronica permette la regolazione degli strumenti in funzione delle diverse esigenze (termostato, set operativo con valori min/max, scelta del tipo di sbrinamento, ritardo partenza ventole evaporatore, tempo di sosta dopo lo sbrinamento per il drenaggio dello scarico, allarme temperatura, rottura sonde, accensione luce interna, protezioni su numero interventi termostato, allarme apertura porte).

Dotazioni di serie
- accensione della luce in cella tramite microinterruttore posto sulle porte con conseguente spegnimento dell'impianto;
- quadro comandi elettronico a lettura digitale;
- allarme per variazioni temperatura o anomalie di funzionamento;
- piletta di scarico delle acque posta sul pavimento della cella;
- resistenza elettrica anticondensa sulle porte (per celle a bassa temperatura).

Accessori Extra
- sistema di telegestione: software che permette di controllare da remoto il funzionamento delle celle frigorifero, con tutte le variabili di interesse (stato macchina, compressore, evaporatore, condensatore, luce, allarmi, Pb1, ON/OFF), permettendo la risoluzione di eventuali problematiche riscontrate, a mezzo PC, Tablet e Smartphone (con applicazione per Android, Ios e PC);
- impianto frigorifero ausiliario in "stand-by" con quadro di alternanza (la cella viene fornita corredata di due impianti frigorifero; entrambi gli impianti lavorano fino al raggiungimento della temperatura impostata. Una volta raggiunta la temperatura, le due macchine lavorano in alternanza. Nel caso venga riscontrato un problema in una macchina, la seconda si attiva automaticamente grazie al quadro di alternanza, garantendo un continuo funzionamento della cella);
- registratore grafico della temperatura (anche di tipo elettronico con 3 uscite)
- impianto di estrazione dell'aria (con, o senza, filtri a carbone attivo);
- porta laterale di servizio;
- applicazione delle ruote (solo su celle di piccole dimensioni).

Batteries, electric fans and defrosting
The thermic exchange batteries (evaporator and condenser) are made of copper tubes; the aluminium chassis and finning have a wide exchange surface. The electric fans for evaporation are hermetic. The defrosting with the hot gas system and the electric heaters prevent the condensation loss.

Control panel
Completely automatic and programmed to control all the refrigeration plant functions. An electronic gearcase allows adjustment of the tools according to the different needs (thermostat, operation set with min/max values, choice of the defrosting type evaporator fans, start delay, stop time after the defrosting for the discharger drainage, temperature alarm, probe breakage, internal lighting, protections on the number of interventions on the thermostat, door open alerting).

Standard equipment
- illumination inside the cold room by microswitch located on the door and subsequent cooling unit switch-off;
- digital reading electronic control panel;
- alarms for temperature changes or functioning problems;
- water discharging drain placed on the cold room floor;
- electric anti-condensation resistance on the doors (for low temperature cold rooms).

Extra accessories
- remote management system: Software that enables remote control of cold rooms functioning, displaying all the variables of interest (machine status, compressor, evaporator, condenser, light, alarms, Pb1, ON/OFF), and allowing the resolution of any problems encountered, by PC, Tablet and Smartphone (with application for Android, Ios and PC)
- auxiliary refrigeration system with switchboard working in "stand-by" mode (the cold room is supplied with two refrigeration systems; both systems work till the set temperature is reached. Once the temperature is achieved, the two machines work in alternation. If a problem is detected in one of the machine, the second one is automatically activated thanks to the alternation switchboard, guaranteeing continuous functioning of the cold room);
- graphic temperature recorder (also electronic with 3 outputs);
- air extraction system (with or without active carbon filters);
- side service door;
- application of wheels (only on small cold rooms).

Versioni speciali
- spessore pannelli extra-standard;
- impianti tropicalizzati per zone climatiche particolarmente sfavorevoli (temperatura ambiente fino a 43°C);
- impianti con condensazione ad acqua;
- impianti con alimentazione elettrica 60 Hz;
- allestimenti per navi;
- allestimenti con posti salma divisi e refrigerati singolarmente;
- allestimenti per salme infettive e/o radioattive;
- allestimenti con dimensioni a richiesta.

Montaggio e messa in servizio
Il montaggio delle celle con impianti monoblocco non presenta particolari difficoltà e può essere eseguito, su richiesta, anche da personale tecnico direttamente incaricato dal committente, seguendo attentamente lo schema di montaggio in dotazione alla cella.
L'installazione può essere eseguita direttamente da personale tecnico CEABIS che è disponibile anche a sopralluoghi presso i locali di ubicazione degli impianti.
Per il montaggio di impianti di tipo remoto è sempre contemplato l'impiego di personale tecnico specializzato con perfetta conoscenza delle procedure di installazione.
È consigliabile in questo caso l'intervento diretto del personale CEABIS.
Le celle di piccole dimensioni (monoposto e biposto) possono essere fornite già montate e spedite in appositi imballi di legno. In questi casi è doverosa la verifica degli ingombri della cella già montata e la conseguente possibilità di accesso verso il locale atto a contenerla.

Impianto monoblocco
Il gruppo frigorifero è costituito da un monoblocco comprendente l'unità condensante, l'unità evaporante, il quadro elettronico di comando e di controllo.
Ciò consente una immediata entrata in servizio dell'unità frigorifera e (in seguito al collegamento elettrico), una riduzione dei tempi di installazione e il mantenimento di un sistema di dimensioni molto contenute.
Il monoblocco è disponibile: VERSIONE A SOFFITTO e VERSIONE A PARETE.

Impianto remoto
In mancanza di adeguati spazi all'esterno della cella, o per l'impossibilità di utilizzare il monoblocco per inadatta aerazione del locale, si può utilizzare l'impianto remoto.
Questa soluzione prevede l'unità condensante staccata dalla cella (anche in zone remote) e l'unità evaporante posta al suo interno.

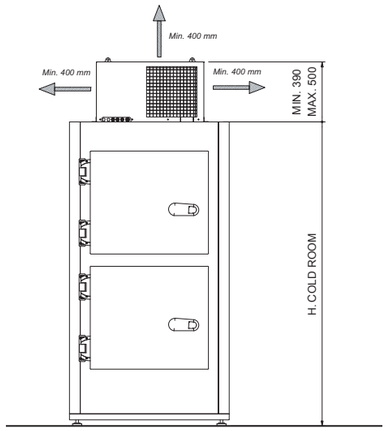
Special versions
- Extra-standard panel thickness;
- tropicalized refrigeration plants for particularly adverse climatic areas (environment temperature 43°C);
- water cooled condensing units;
- power supply 60Hz;
- configurations for ships;
- configurations with separated bodies places and individually refrigerated;
- configurations for infective and/or radioactive bodies;
- on request, particular size configurations.

Assembling and installation
The assembling of cold rooms with monoblock plant does not present any particular difficulties and can be made, on request, by technicians directly chosen by the client carefully following the assembling instructions that are provided together with the cold room.
The installation can be carried out directly by CEABIS technicians even available to make a previous control in the places where the plants have to be located. The assembling of the remote type plants requires specialized technicians knowing the installation procedure properly.
In this case we recommend the direct intervention of CEABIS technicians. The small size cold rooms (one and two places) can be supplied already assembled and shipped with adequate wood packaging. In these case it is important to check the size of the assembled cold room and comparing it with the access doors size of the place the cold room has to be located.

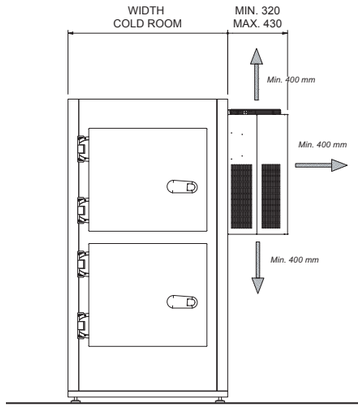
Monoblock plant
The refrigeration equipment is formed by a monoblock including the condensing unit, the evaporating unit and the electronic control panel.
This allows an immediate set in motion of the refrigeration unit (after making the electric connection), an installation time reduction and the maintenance of a small size system.
The monoblock is available in: CEILING VERSION and LATERAL VERSION.

Remote plant
Lacking some adequate space outside the cold room or the impossibility of using the monoblock because of an unsuitable airing of the place, it is possible to use the remote refrigeration plant.
This option involves the condensing unit separated from the cold room (even in distant areas) while the evaporating unit is inside it.

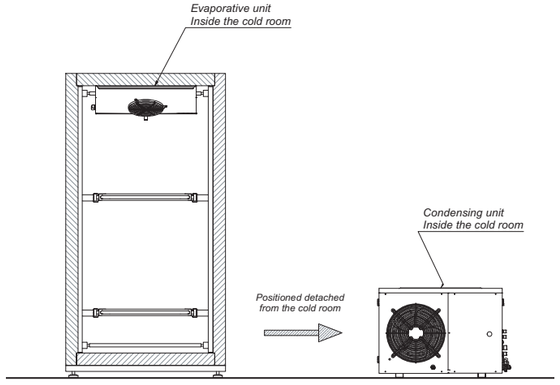
Motore monoblocco
Monoblock cooling unit



Motore a parete
Wall-mounted cooling unit



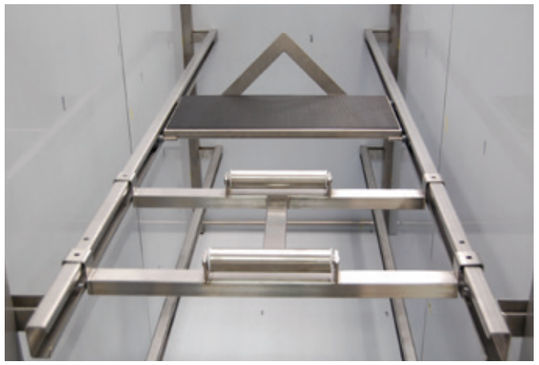
Motore remoto
Remote cooling unit



STRUTTURA INTERNA
INTERNAL STRUCTURE

Guide per barella CEAC030
Rails for tray CEAC030

Rullini per barella L0018 (per abbinamento con carrello elevatore laterale)
Rollers for tray L0018 (for combination with lateral lifting trolley)



Guide per sistema a slitta per cofani CEACA99
Rails for sliding scoffin system CEACA99

Telaio per barella L0018 (per uso senza carrello elevatore laterale)
Frame for tray L0018 (for use without lateral lifting trolley)

Rulli per barella CEAC031 o cofani
Rollers for tray CEAC031 or coffins

Le barelle sono realizzate interamente in acciaio inox AISI 304 con una bordatura perimetrale a vasca che permette il contenimento dei liquami. Sono dotate di maniglie per agevolare l'introduzione, l'estrazione ed il trasporto.

Trays are completely stainless steel AISI 304. A basin border allows to collect the liquids. They are equipped with handles to easy introduction, extraction and transport.

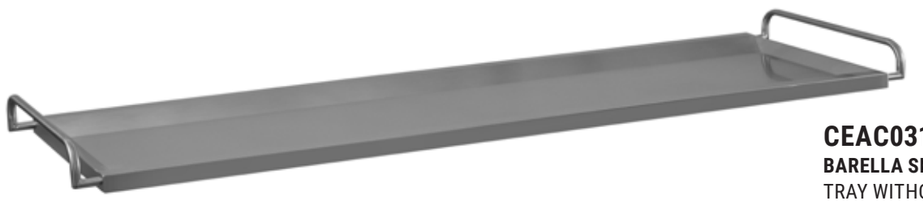
CEAC030
BARELLA CON RUOTE
TRAY WITH WHEELS

DIMENSIONI / SIZE		
206 cm	5 cm	66 cm

L0018
BARELLA PER CELLE LATERALI
TRAY FOR LATERAL OPENING COLD ROOMS

DIMENSIONI / SIZE		
206 cm	5 cm	72 cm

CEACA99
SISTEMA A SLITTA PER COFANI
SLIDING COFFIN SYSTEM



CEAC031
BARELLA SENZA RUOTE
TRAY WITHOUT WHEELS

DIMENSIONI / SIZE		
206 cm	12 cm	60 cm

CELLE FRIGORIFERE CON APERTURA FRONTALE
FRONTAL OPENING COLD ROOMS

1 POSTO
1 BODY

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	96 cm	90 cm	226 cm
max.	110 cm	114 cm	236 cm

MONOPOSTO FRONTALE
1 BODY, 1 FRONTAL DOOR

CEACA01
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ01
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA03
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ03
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		
	CEACA01 CEACZ01	CEACA03 CEACZ03
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 0,5	Kw 0,7
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V230 / 1 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

2 POSTI
2 BODIES

BIPOSTO FRONTALE, 1 PORTA
2 BODIES, 1 FRONTAL DOOR

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	96 cm	186 cm	226 cm
max.	114 cm	228 cm	236 cm

CEACA05
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ05
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA06
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ06
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

BIPOSTO FRONTALE, 2 PORTE
2 BODIES, 2 FRONTAL DOORS

CEACA07
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ07
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA08
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ08
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		
	CEACA05 CEACZ05 CEACA07 CEACZ07	CEACA06 CEACZ06 CEACA08 CEACZ08
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 0,9	Kw 1,0
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V230 / 1 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

3 POSTI
3 BODIES

TRIPOSTO FRONTALE, 1 PORTA
3 BODIES, 1 FRONTAL DOOR

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	96 cm	208 cm	226 cm
max.	114 cm	248 cm	236 cm

CEACA11
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ11
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA12
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ12
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

TRIPOSTO FRONTALE, 3 PORTE
3 BODIES, 3 FRONTAL DOORS

CEACA13
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ13
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA14
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ14
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	CEACA11 CEACZ11 CEACA13 CEACZ13	CEACA12 CEACZ12 CEACA14 CEACZ14
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 1,1	Kw 1,3
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V230 / 1 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

4 POSTI
4 BODIES

4 POSTI, 1 PORTA
4 BODIES, 1 FRONTAL DOOR

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	96 cm	208 cm	226 cm
max.	114 cm	248 cm	236 cm

CEACA15
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ15
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA16
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ16
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

4 POSTI, 4 PORTE
4 BODIES, 4 FRONTAL DOORS

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	96 cm	248 cm	226 cm
max.	114 cm	274 cm	236 cm

CEACA17
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ17
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA18
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ18
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	CEACA15 CEACZ15 CEACA17 CEACZ17	CEACA16 CEACZ16 CEACA18 CEACZ18
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 1,1	Kw 1,0
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V230 / 1 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

4 POSTI
4 BODIES

4 POSTI, 2 PORTE
4 BODIES, 2 FRONTAL DOORS

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	186 cm	186 cm	226 cm
max.	228 cm	208 cm	236 cm

CEACA19
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ19
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA20
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ20
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

4 POSTI, 4 PORTE
4 BODIES, 4 FRONTAL DOORS

CEACA21
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ21
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA22
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ22
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		
	CEACA19 CEACZ19 CEACA21 CEACZ21	**CEACA20 CEACZ20 CEACA22 CEACZ22**
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 1,1	Kw 1,3
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V230 / 1 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

6 POSTI
6 BODIES

6 POSTI, 2 PORTE
6 BODIES, 2 FRONTAL DOORS

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	186 cm	208 cm	226 cm
max.	228 cm	248 cm	236 cm

CEACA23
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ23
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA24
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ24
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

6 POSTI, 6 PORTE
6 BODIES, 6 FRONTAL DOORS

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	186 cm	208 cm	226 cm
max.	228 cm	248 cm	236 cm

CEACA27
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ27
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA28
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ28
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		
	CEACA23 CEACZ23 CEACA27 CEACZ27	**CEACA24 CEACZ24 CEACA28 CEACZ28**
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 1,2	Kw 1,7
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V380 / 3 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

6 POSTI
6 BODIES

6 POSTI, 3 PORTE
6 BODIES, 3 FRONTAL DOORS

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	276 cm	186 cm	226 cm
max.	322 cm	208 cm	236 cm

CEACA25
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ25
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA26
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ26
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

6 POSTI, 6 PORTE
6 BODIES, 6 FRONTAL DOORS

CEACA29
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ29
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA30
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ30
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	CEACA25 CEACZ25 CEACA29 CEACZ29	CEACA26 CEACZ26 CEACA30 CEACZ30
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 1,2	Kw 1,7
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V380 / 3 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

9 POSTI
9 BODIES

9 POSTI, 3 PORTE
9 BODIES, 3 FRONTAL DOORS

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	276 cm	208 cm	226 cm
max.	322 cm	248 cm	236 cm

CEACA31
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ31
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA32
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ32
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

9 POSTI, 9 PORTE
9 BODIES, 9 FRONTAL DOORS

DIMENSIONI / SIZE			
	↔	↕	⤢
min.	276 cm	208 cm	226 cm
max.	322 cm	248 cm	236 cm

CEACA33
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ33
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA34
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ34
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	CEACA31 CEACZ31 CEACA33 CEACZ33	CEACA32 CEACZ32 CEACA34 CEACZ34
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 1,6	Kw 2,1
Tensione alimentazione / Supply tension	V380 / 3 / 50 Hz	V380 / 3 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

CELLE FRIGORIFERE CON APERTURA LATERALE
LATERAL OPENING COLD ROOMS

1 POSTO
1 BODY

DIMENSIONI / SIZE		
240 cm	96 cm	96 cm

MONOPOSTO LATERALE, 1 PORTA
1 BODY, 1 LATERAL DOOR

CEACA02
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ02
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO,IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA04
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ04
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	CEACA02 CEACZ02	CEACA04 CEACZ04
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 0,5	Kw 0,7
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V230 / 1 / 50 Hz

2 POSTI
2 BODIES

DIMENSIONI / SIZE		
240 cm	200 cm	96 cm

BIPOSTO LATERALE, 2 PORTE
2 BODIES, 2 LATERAL DOORS

CEACA09
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ09
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA10
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ10
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	CEACA09 CEACZ09	CEACA10 CEACZ10
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 0,9	Kw 1,0
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V230 / 1 / 50 Hz

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. Exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

3 POSTI
3 BODIES

DIMENSIONI / SIZE		
240 cm	218 cm	96 cm

TRIPOSTO LATERALE, 3 PORTE
3 BODIES, 3 LATERAL DOORS

CEACA45
ACCIAIO INOX, IMPIANTO 0°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACZ45
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO 0°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE 0°C

CEACA46
ACCIAIO INOX, IMPIANTO -20°C
STAINLESS STEEL, TEMPERATURE -20°C

CEACZ46
ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO, IMPIANTO -20°C
PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL, TEMPERATURE -20°C

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	CEACA45 CEACZ45	CEACA46 CEACZ46
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C	-20°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C	-10°C / -20°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 1,1	Kw 1,3
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz	V230 / 1 / 50 Hz

CELLE FRIGORIFERE SENZA PAVIMENTO
COLD ROOMS WITHOUT FLOOR

DIMENSIONI SPORTELLO / DOOR SIZE	
85 cm	197 cm

DIMENSIONI COMPRESO L'IMPIANTO POSIZIONATO A SOFFITTO
SIZE INCLUDING THE TOP MOUNTED REFRIGERATION PLANT

96 cm	240 cm	227 cm

CEACA50
CELLA CON BOX IN VERSIONE ACCIAIO INOX 18/10 AISI 304
COLD ROOM WITH 18/10 AISI STAINLESS STEEL BOX

CEACZ50
CELLA CON BOX IN VERSIONE ACCIAIO ZINCATO PREVERNICIATO
COLD ROOM WITH PREPAINTED ZINC-PLATED STEEL BOX

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 1,4
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz

DESCRIZIONE TECNICO COSTRUTTIVA
Cella frigorifera per il contenimento di n° 2 salme, di tipo frontale senza pavimento e con porta unica per i due posti. La peculiarità di questo modello di cella frigorifera è che permette anche l'inserimento, direttamente all'interno del vano, di un'autocaricante.
Box proposto sia nella finitura interna ed esterna di acciaio zincato preverniciato dello spessore di 6/10, oppure nella finitura interna ed esterna in acciaio inox AISI 304 dello spessore di 6/10. Isolante termico costituito da iniezione tra le due lamiere di poliuretano espanso densità 40 Kg/mc. dello spessore di 80 mm, atossico ed autoestinguente.
Struttura interna realizzata in profilo sagomato di acciaio inox Aisi 304 2B.
Impianto frigorifero in versione monoblocco posizionato sopra il soffitto della cella e funzionante a temperatura media di 0°C (-5°C/+5°C).
Quadro comandi elettronico a lettura digitale con termostato, termometro, timer sbrinamenti, allarmi per anomalie e variazioni di temperatura.

MONTAGGIO E MESSA IN SERVIZIO
Il montaggio delle celle con impianti monoblocco non presenta particolari difficoltà e può essere eseguito, su richiesta, anche da personale tecnico direttamente incaricato dal committente, seguendo attentamente lo schema di montaggio in dotazione alla cella.

TECHNICAL DESCRIPTION
Cold room for containing 2 corpses, frontal type without floor and with a single door for the two places. The peculiarity of this model is that it also allows the insertion, directly inside the compartment, of a self-loading trolley.
Box available either in internal and external prepainted zinc-plated steel 6/10 thick version or in internal and external AISI 304 stainless steel 6/10 thick finish. Thermal insulation consisting of injection between the two plates of expanded polyurethane, density 40 kg/m3, thickness 80 mm, non-toxic and self-extinguishing.
Internal structure made of shaped Aisi 304 2B stainless steel profile.
Refrigeration system in monoblock version positioned above the cold room ceiling and operating at an average temperature of 0°C (-5°C/+5°C).
Digitally readable electronic control panel with thermostat, thermometer, defrost timer, alarms for anomalies and temperature variations.

ASSEMBLY AND COMMISSIONING
The installation of monoblock systems does not present any particular difficulties and can also be carried out, on request, by technical personnel directly commissioned by the customer, carefully following the assembly instructions supplied with the cold room.

ESEMPI DI UTILIZZO / EXAMPLES OF USE

- Due posti salma con barella
- Two body places with trays

- Un posto salma con barella
- Un posto salma con autocaricante
- One body place with tray
- One body place with self-loading trolley

- Un posto salma con barella o kit scorrimento cofano
- Un posto salma con kit con rulli per cofani
- One body place with tray
- One body place with sliding system for coffins

UNIVERSAL BLOCK
CELLE FRIGORIFERE PREFABBRICATE
PREFABRICATED COLD ROOMS

DETTAGLI TECNICI

Struttura box
La struttura del box è realizzata con pannelli modulari componibili costituiti da un diaframma isolante in schiuma poliuretanica rigida iniettata tra due lastre metalliche.
Spessore pannelli: 80 mm.

Pareti, soffitto e porte
In lamiera di acciaio zincata verniciata a polvere bianca, autoestinguente e a norma sanitaria, spessore 6/10.

Pavimento
Piano di calpestio in lamiera di acciaio zincata e rivestita con film di PVC rigido dello spessore di 200µ, di colore grigio, antisdrucciolo, atossico, autoestinguente e a norma sanitaria.

Isolamento termico
L'isolamento termico è ottenuto con schiuma rigida di poliuretano, autoestinguente secondo le norme ASTM D 1692, densità 40 Kg/m³, contenuto CFC assente.
Ottima stabilità termica, chimica e dimensionale.

TECHNICAL DATA

Box structure
The box structure is made of modular panels that are formed by an insulating diaphragm in stiff polyurethane foam injected between the two metal plates.
Panel thickness: 80 mm.

Walls, ceiling and doors
Made of prepainted zinc-plated and self-extinguishing steel complying with sanitary norms.

Floor
Trampling floor made of pre-varnished galvanized steel plate with rigid PVC film 200µ thick. It is grey, anti-slip, non-toxic, self-extinguishing and complies with the sanitary norms.

Thermic insulation
The thermic insulation is given by stiff self-extinguishing polyurethane foam according to the Norms ASTM D 1692, density 40 Kg/m³, absent CFC content. Very good thermic, chemical and dimensional stability.

Struttura interna
L'interno della cella è allestito con una coppia di profili sagomati in acciaio inox.

Impianto frigorifero
Il gruppo frigorifero dimensionato per funzionare da 0°C / -5°C, è realizzato con materiali di prima qualità e con componenti delle migliori marche del settore. Sulla serie UNIVERSALBLOCK l'impianto è esclusivamente nella versione monoblocco ed è composto dall'unità condensante collegata direttamente all'unità evaporante e il quadro elettronico di comando e controllo.
CARROZZERIA: in lamiera di acciaio verniciata e strutturata a pannelli asportabili per una facile manutenzione.
COMPRESSORE: di tipo ermetico raffreddato dal gas aspirato. Gas di tipo ecologico. L'espansione del gas viene effettuata utilizzando il tubo capillare o la valvola termostatica. Le potenze nominali sono indicate nelle apposite schede illustrative.

Batterie, elettroventilatori e sbrinamento
Le batterie di scambio termico (evaporatore e condensatore) sono realizzate con tubazioni in rame; il telaio e l'alettatura sono in alluminio, con grande superficie di scambio.
Gli elettroventilatori per l'evaporatore sono ermetici.
Lo sbrinamento con sistema a gas caldo e resistenze elettriche evita la fuoriuscita di condensa.

Quadro comando
Una centralina elettronica permette la regolazione degli strumenti in funzione delle diverse esigenze (termostato, set operativo con valori min/max, scelta del tipo di sbrinamento, ritardo partenza ventole evaporatore, allarme temperatura, rottura sonde, accensione luce interna, protezioni su numero interventi termostato).

Dotazione di serie
- accensione della luce in cella tramite microinterruttore posto sulle porte con conseguente spegnimento dell'impianto a porta aperta;
- quadro comandi elettronico a lettura digitale;
- allarme per variazioni temperatura o anomalie di funzionamento;
- kit 4 ruote per la movimentazione di cui 2 frenanti.

ACCESSORI EXTRA
- barella in acciao inox CEAC030
- sistema a slitta per cofani CEACA99

Montaggio e messa in servizio
Con le celle UNIVERSAL-BLOCK CEABIS ha realizzato un prodotto con il minimo ingombro e, pertanto, l'assemblaggio viene effettuato nei nostri stabilimenti consentendo un'agevole spedizione direttamente al cliente. Per l'installazione occorre semplicemente posizionare il box ed effettuare i collegamenti elettrici senza alcuna difficoltà. È comunque doverosa la verifica delle caratteristiche degli accessi e dei locali in cui dovrà essere posizionata l'apparecchiatura con gli ingombri complessivi.

Internal structure
The interior of the cold room is arranged with shaped stainless steel profiles.

Refrigerating plant
The cooling unit, sized to operate from 0°C / -5°C, is made from top quality materials and components of the best brands in the sector. On the UNIVERSALBLOCK series, the system is exclusively in the monoblock version and consists of the condensing unit connected directly to the evaporating unit and the electronic control panel.
BODYWORK: in painted steel plate and structured with removable panels for easy maintenance.
COMPRESSOR: hermetic type cooled by the aspirated gas. Ecological type gas. Gas expansion is carried out using the capillary tube or thermostatic valve. The nominal power ratings are given in the relevant data sheets.

Batteries, electric fans and defrosting
The batteries for heat exchange (evaporator and condenser) are made of copper piping; the frame and fins are made of aluminium, with a large exchange surface area.
The electric fans for the evaporator are hermetic. The defrosting with a hot gas system and electric heaters prevent condensation loss.

Control panel
An electronic control unit allows adjustment of the instruments according to the various requirements (thermostat, operation set with min/max values, choice of defrosting type, evaporator fan start delay, temperature alarm, probe breakage, internal illumination, protection on thermostat intervention number).

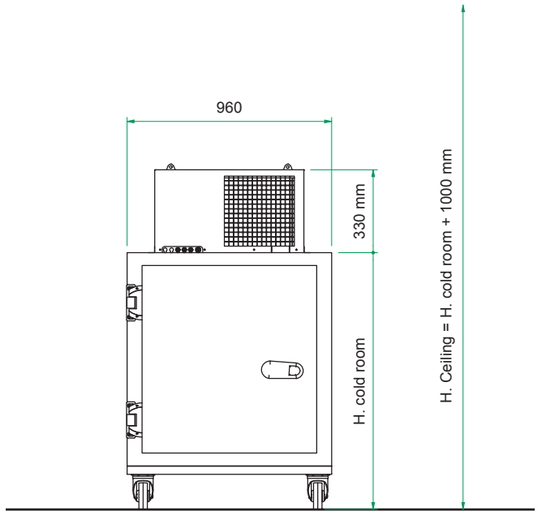
Standard equipment
- illumination inside the cold room by microswitch located on the door, and subsequent cooling unit switch-off;
- electronic control panel with digital readout;
- alarms for temperature changes or functioning problems;
- set of 4 wheels for handling, 2 of which are braking wheels.

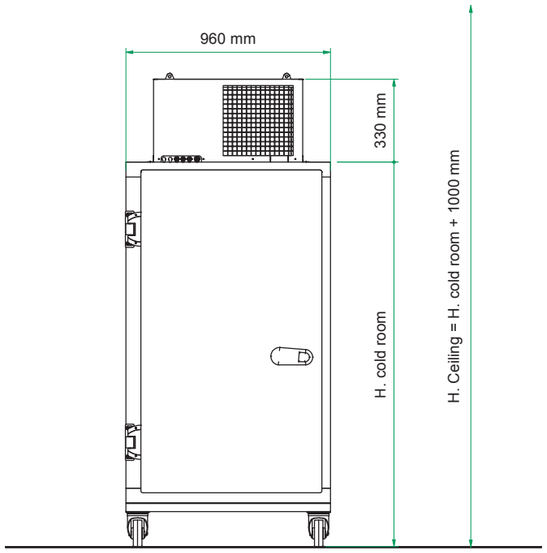
EXTRA ACCESSORIES
- stainless steel tray CEAC030
- sliding coffin system CEACA99

Assembly and installation
With the UNIVERSAL-BLOCK cold rooms, CEABIS has created a product with the smallest possible dimensions, therefore, assembly is carried out in our warehouse, allowing for easy shipment directly to the customer. Installation simply involves positioning the box and making the electrical connections without any difficulty. It is however necessary to check that the overall dimensions of the cold room do not conflict with the dimensions of the accesses and rooms where it has to be positioned.

IMPIANTO MONOBLOCCO
Il gruppo frigorifero è costituito da un monoblocco comprendente l'unità condensante, l'unità evaporante, il quadro elettronico di comando e di controllo. Ciò consente una immediata entrata in servizio dell'unità frigorifera (in seguito al collegamento elettrico), tempi e oneri di installazione esigui, e il contenimento degli ingombri. La gamma UNIVERSAL-BLOCK prevede il posizionamento del monoblocco SOLO A SOFFITTO.

MONOBLOCK SYSTEM
The refrigeration system consists of a monoblock unit comprising the condensing unit, the evaporating unit, the electronic command and control panel. This ensures an immediate start-up of the refrigeration unit (after the electrical connection), short installation times and costs, and compact overall dimensions. The UNIVERSALBLOCK range envisages positioning the monoblock ONLY ON THE CEILING.





Kit ruote compreso
Wheels included

ACCESSORI / ACCESSORIES

CEACA99
SISTEMA A SLITTA PER COFANI
SLIDING COFFIN SYSTEM

CEAC030
BARELLA INOX CON RUOTE
STAINLESS STEEL TRAY WITH WHEELS

1 POSTO
1 BODY

UNIVERSAL BLOCK

CEACF01

DIMENSIONI COMPRESO L'IMPIANTO POSIZIONATO A SOFFITTO SIZE INCLUDING THE TOP MOUNTED PLANT			DIMENSIONI SPORTELLO DOOR SIZE	
↔	↕	⤢	↔	↕
96 cm	154 cm	227 cm	85 cm	88 cm

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 0,39
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz
Resa frigorifera / Refrigerating output	W 670 0°C

DESCRIZIONE TECNICO COSTRUTTIVA
Cella frigorifero per il contenimento di 1 salma, di tipo frontale con sportello. Stuttura interna realizzata in profilo sagomato di acciaio inox AISI 304 2B che può accogliere sia il feretro tramite sistema a slitta CEACA99, oppure la salma posizionata sulla barella CEAC030. Entrambi i sistemi sono intercambiabili grazie alla struttura con guide di scorrimento.
Impianto frigorifero in versione monoblocco posizionato sopra il soffitto della cella e funzionante a temperatura media di 0°C (-5°C/+5°C).
Quadro comandi elettronico a lettura digitale con termostato, termometro, timer sbrinamenti, allarmi per anomalie e variazioni di temperatura. Dotata di 4 ruote per la movimentazione, di cui 2 frenanti.

TECHNICAL DESCRIPTION
Cold room 1 body, frontal door. Internal structure in AISI 304 2B stainless steel made with shaped profiles that allows inserting both the coffin through the CEAC099 sliding system, and the corpse on the CEAC030 tray. The two systems are interchangeable thanks to the internal structure with sliding rails.
Monoblock version refrigerating plant placed on the cold room ceiling and functioning with an average temperature of 0°C (-5°C/+5°C).
Digital reading electronic control panel with thermostat, thermometer, defrosting timer, alarms for anomalies and temperature changes, with 4 wheels for handling (2 wheels with brake).

La cella a un posto viene fornita montata, completa del monoblocco a soffitto. Verificare sempre le dimensioni degli accessi e gli spazi disponibili dei locali dove si intende posizionare la cella frigorifera.
Spedizione e allacciamento elettrico in loco non compresi nelle quotazioni.

The one place cold room is supplied assembled and complete with the monoblock on ceiling.
We recommend to verify always the dimension of the access and the available space where the cold room has to be positioned.
Shipment and electric connection in place not included.

UNIVERSAL BLOCK

GUARDA IL VIDEO
WATCH THE VIDEO

2 POSTI
2 BODIES

CEACF02

DIMENSIONI COMPRESO L'IMPIANTO POSIZIONATO A SOFFITTO SIZE INCLUDING THE TOP MOUNTED PLANT			DIMENSIONI SPORTELLO DOOR SIZE	
↔	↕	⤢	↔	↕
96 cm	214 cm	227 cm	85 cm	148 cm

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	
Temperatura d'esercizio / Working temperature	0°C
Campo temperatura / Temperature range	-5°C / +5°C
Potenza assorbita / Absorbed power	Kw 0,39
Tensione alimentazione / Supply tension	V230 / 1 / 50 Hz
Resa frigorifera / Refrigerating output	W 670 0°C

DESCRIZIONE TECNICO COSTRUTTIVA
Cella frigorifero per il contenimento di 2 salme, di tipo frontale con porta unica per i due posti. Stuttura interna realizzata in profilo sagomato di acciaio inox AISI 304 2B che può accogliere sia 2 feretri tramite sistema a slitta CEACA99, oppure 2 salme posizionate sulla barella CEAC030. Entrambi i sistemi sono intercambiabili grazie alla struttura con guide di scorrimento.
Impianto frigorifero in versione monoblocco posizionato sopra il soffitto della cella e funzionante a temperatura media di 0°C (-5°C/+5°C).
Quadro comandi elettronico a lettura digitale con termostato, termometro, timer sbrinamenti, allarmi per anomalie e variazioni di temperatura, dotata di 4 ruote per la movimentazione di cui 2 con freno.

La cella a due posti viene fornita montata ad esclusione del motore da posizionare nell'alloggiamento predisposto nel soffitto seguendo le semplici istruzioni a corredo. Eventuale installazione a cura dei nostri tecnici da conteggiare a parte.
Verificare sempre le dimensioni degli accessi e gli spazi disponibili dei locali dove si intende posizionare la cella frigorifera.
Spedizione e allacciamento elettrico in loco non compresi nella quotazione.

TECHNICAL DESCRIPTION
Cold room 2 bodies, one frontal door for two places. Internal structure in AISI 304 2B stainless steel made with shaped profiles that allows inserting both 2 coffins through the CEAC099 sliding system, and 2 corpses on the CEAC030 trays. The two systems are interchangeable thanks to the internal structure with sliding rails.
Monoblock version refrigerating plant placed on the cold room ceiling and functioning with an average temperature of 0°C (-5°C/+5°C).
Digital reading electronic control panel with thermostat, thermometer, defrosting timer, alarms for anomalies and temperature changes, with 4 wheels for handling (2 wheels with brake).

The two-place cold room is supplied assembled except for the cooling unit, which must be positioned on site in the prepared cavity in the ceiling, following the simple instructions provided. Any installation by our technicians to be charged separately.
We recommend to verify always the dimension of the access and the available space where the cold room has to be positioned.
Shipment and electric connection in place not included.

CAMERE REFRIGERATE
REFRIGERATED WALK-IN

CON DIMENSIONI PERSONALIZZATE IN BASE ALLE SPECIFICHE RICHIESTE
WITH CUSTOMISED DIMENSIONS ACCORDING TO SPECIFIC REQUIREMENTS

DETTAGLI TECNICI

STRUTTURA BOX
La struttura del box è realizzata con pannelli modulari componibili costituiti da un diaframma isolante in schiuma poliuretanica rigida iniettata tra due lastre metalliche.
Spessore pannelli: in base alle dimensioni richieste.

PARETI, SOFFITTO E PORTE
- FINITURA STANDARD: in lamiera di acciaio zincata pre-verniciata bianco, a norma sanitaria.
- FINITURA INOX: interna ed esterna, o a richiesta solo interna, in lamiera di acciaio inox AISI 304.

PAVIMENTO RINFORZATO
Il piano pavimentale viene realizzato in maniera adeguata a seconda dei carichi.

ISOLAMENTO TERMICO
L'isolamento termico è ottenuto con schiuma rigida di poliuretano, densità 40 Kg/m³, contenuto CFC assente. Ottima stabilità termica, chimica e dimensionale.

IMPIANTO FRIGORIFERO
Il gruppo frigorifero è realizzato con materiali di prima qualità e con componenti delle migliori marche del settore. È disponibile in versione monoblocco o in versione remota e comprende:
l'unità condensante, l'unità evaporante e il quadro elettronico di comando e di controllo.
- CARROZZERIA: in lamiera di acciaio verniciata e strutturata a pannelli asportabili per una facile manutenzione.
- COMPRESSORE: di tipo ermetico o semi-ermetico in base alla potenza richiesta. Dotato di adeguate protezioni. Funzionante a gas di tipo ecologico.

L'espansione del gas viene effettuata utilizzando il tubo capillare o la valvola termostatica.

TECHNICAL DATA

BOX STRUCTURE
The structure of the box is made of modular panels consisting of an insulating diaphragm with rigid polyurethane foam injected between two metal plates.
Panel thickness: according to the required dimensions.

WALLS, CEILING AND DOORS
- STANDARD FINISHING: white powder-coated galvanized steel plate, in accordance with hygienic regulations.
- STAINLESS STEEL FINISHING: inside and outside, or on request, just inside, in AISI 304 stainless steel.

REINFORCED FLOOR
The floor is suitable for the indicated capacity.

THERMAL INSULATION
Thermal insulation is obtained with rigid polyurethane foam, density 40 kg/m³, no CFC content. Excellent thermal, chemical and dimensional stability.

REFRIGERATION PLANT
The refrigeration unit is made of first quality materials and components of the best brands in the sector. It is available in monoblock or remote version and includes:
the condensing unit, the evaporating unit and the electronic control panel.
- BODYWORK: in painted sheet steel and structured with removable panels for easy maintenance.
- COMPRESSOR: hermetic or semi-hermetic type, accordingly to the required power. Equipped with suitable protections. Operating with ecological type gas.

Gas expansion is carried out using the capillary tube or thermostatic valve.

DETTAGLI TECNICI
TECHNICAL DATA

BATTERIE, ELETTROVENTILATORI E SBRINAMENTO
Le batterie di scambio termico (evaporatore e condensatore) sono realizzate con tubazioni in rame; il telaio e l'alettatura sono in alluminio, con grande superficie di scambio.
Gli elettroventilatori per l'evaporatore sono ermetici.
Lo sbrinamento con sistema a gas caldo e resistenze elettriche evita la fuoriuscita di condensa.

QUADRO DI COMANDO
Completamente automatizzato e programmato al controllo di tutte le funzioni dell'impianto.
Una centralina elettronica permette la regolazione degli strumenti in funzione delle diverse esigenze (termostato, set operativo con valori min/max, scelta del tipo di sbrinamento, ritardo partenza ventole evaporatore, tempo di sosta dopo lo sbrinamento per il drenaggio dello scarico, allarme temperatura, rottura sonde, accensione luce interna, protezioni su numero interventi termostato).

DOTAZIONE DI SERIE
- accensione luce in cella con microinterruttore posto sulle porte con conseguente spegnimento dell'impianto;
- quadro comandi elettronico a lettura digitale;
- allarme per variazioni temperatura o anomalie di funzionamento;
- piletta di scarico delle acque posta sul pavimento della cella;
- resistenza elettrica anticondensa sulle porte (per celle a bassa temperatura).

VERSIONI SPECIALI
- impianti speciali tropicalizzati per zone climatiche particolarmente sfavorevoli (temperatura fino a 43°C);
- impianti con condensazione ad acqua;
- impianti con alimentazione elettrica speciale (60 Hz);
- allestimenti con dimensioni a richiesta.

ACCESSORI EXTRA
- strutture inox per feretri e/o barelle.

BATTERIES, ELECTRIC FANS AND DEFROSTING
The batteries for heat exchange (evaporator and condenser) are made of copper piping; the frame and fins are made of aluminium, with a large exchange surface area.
The electric fans for the evaporator are hermetic. The defrosting with a hot gas system and electric heaters prevent condensation loss.

CONTROL PANEL
An electronic control unit allows adjustment of the instruments according to the various requirements (thermostat, operation set with min/max values, choice of defrosting type, evaporator fan start delay, temperature alarm, probe breakage, internal illumination, protection on thermostat intervention number).

STANDARD EQUIPMENT
- illumination inside the room by microswitch located on the door and subsequent cooling unit switch-off;
- electronic control panel with digital readout;
- alarm for temperature variations or operating anomalies;
- water drain on the floor of the room;
- anti-condensation electric heater on the doors (for low temperature cold rooms).

SPECIAL VERSIONS
- tropicalized systems for particularly adverse climatic areas (environment temperature 43°C);
- water cooled condensing units;
- power supply 60 Hz;
- dimensions on request.

EXTRA ACCESSORIES
- stainless steel racking systems for coffins and/or trays.

Camera refrigerate con porta a battente / Refrigerated walk-in with hinged door

Particolare dell'interno / Detail of the interior

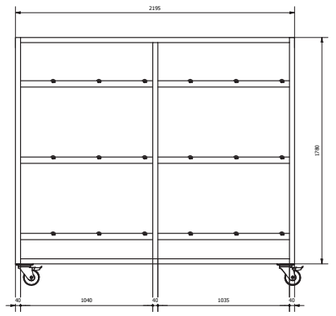
Esempio di camera fredda dotata di strutture interne / Example of walk-in equipped with racking systems

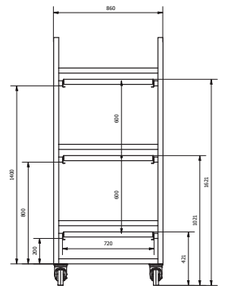
Particolare di camera refrigerata con porta scorrevole
Detail of walk-in with sliding door

STRUTTURA INOX PER CAMERA REFRIGERATA
STAINLESS STEEL RACKING SYSTEM FOR WALK-IN

Strutture amovibili da utilizzare in abbinamento con le camere refrigerate.
Le strutture sono realizzate in tubolare di acciaio inox AISI 304, elettrosaldate e prive di viterie o rivetti al fine di garantire stabilità e robustezza. Nel caso delle strutture standard, vedi pag. successiva, lo sviluppo a 3 piani prevede uno spazio utile in altezza di mm 600 per piano; lo sviluppo a 4 piani uno spazio utile in altezza di mm 560 per piano.
Possono essere inoltre realizzate con dimensioni su richiesta del cliente.
Ogni piano può essere dotato di sistema a guide laterali in acciaio inox per l'inserimento della barella con ruote CEAC030 o dotato di 6 rulli in acciaio inox per lo scorrimento della barella senza ruote CEAC031 o di qualsiasi altra barella di dimensioni compatibili (barelle non incluse).
Le strutture dispongono di 4 ruote, di cui due dotate di freno.

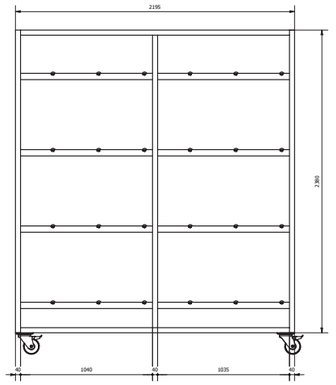
Movable racking system to be used in conjunction with walk-in refrigerated rooms.
The structures are made of AISI 304 stainless steel tubular, electro-welded and without screws or rivets in order to guarantee stability and sturdiness. In the case of standard structures, see next page, the 3-storey configuration has a useful height space of 600 mm per level; the 4-storey version has a useful height space of 560 mm per level.
They are also produced with dimensions according to customer requirements.
Each shelf can be equipped with stainless steel side rail system for the insertion of the CEAC030 tray with wheels or with 6 stainless steel rollers for the sliding of the CEAC031 tray without wheels or any other tray with compatible dimensions (trays not included).
The racking system is provided with 4 wheels, two of which have brakes.

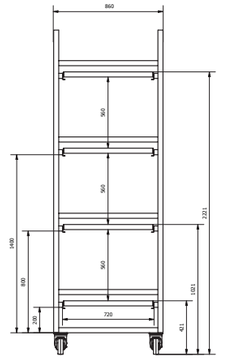




CEATD01
3 POSTI CON RULLI
3 SHELVES WITH ROLLERS

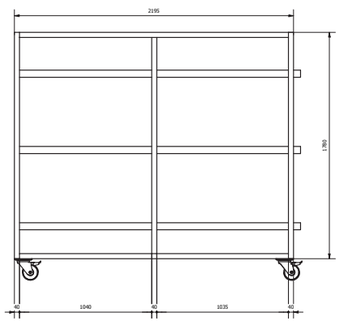
DIMENSIONI / SIZE		
220 cm	195 cm	86 cm

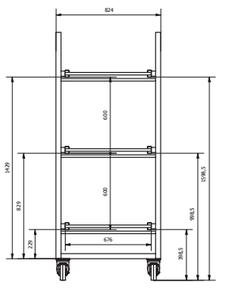




CEATD21
4 POSTI CON RULLI
4 SHELVES WITH ROLLERS

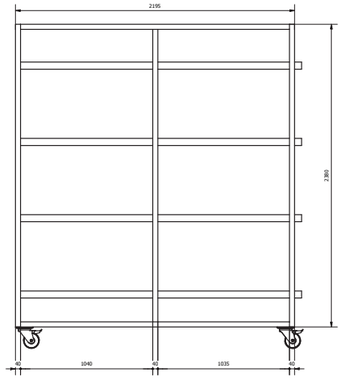
DIMENSIONI / SIZE		
220 cm	255 cm	86 cm

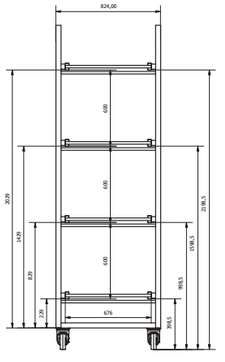




CEATD05
3 POSTI CON GUIDE
3 SHELVES WITH RAILS

DIMENSIONI / SIZE		
220 cm	195 cm	83 cm





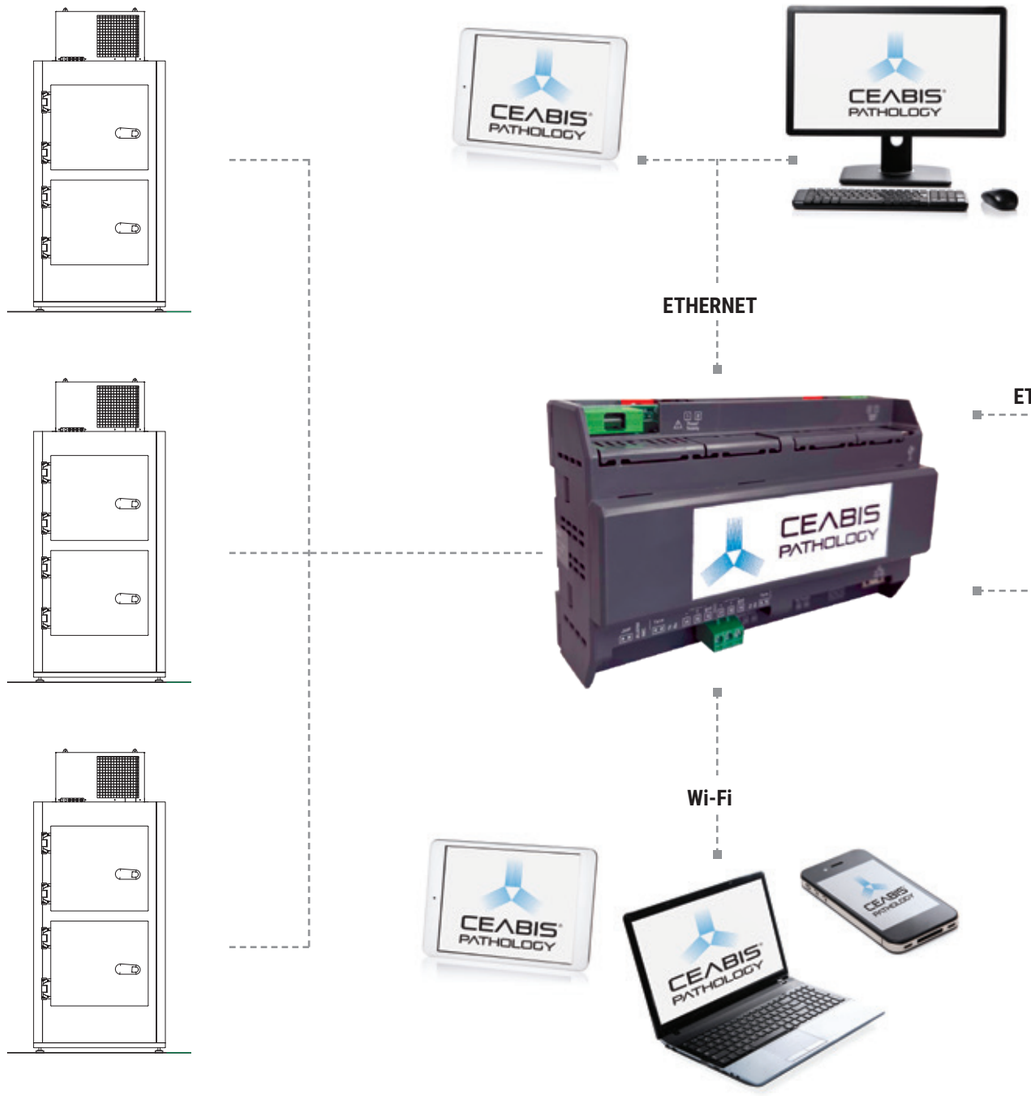
CEATD25
4 POSTI CON GUIDE
4 SHELVES WITH RAILS

DIMENSIONI / SIZE		
220 cm	255 cm	83 cm

TELEGESTIONE
REMOTE MANAGEMENT SYSTEM

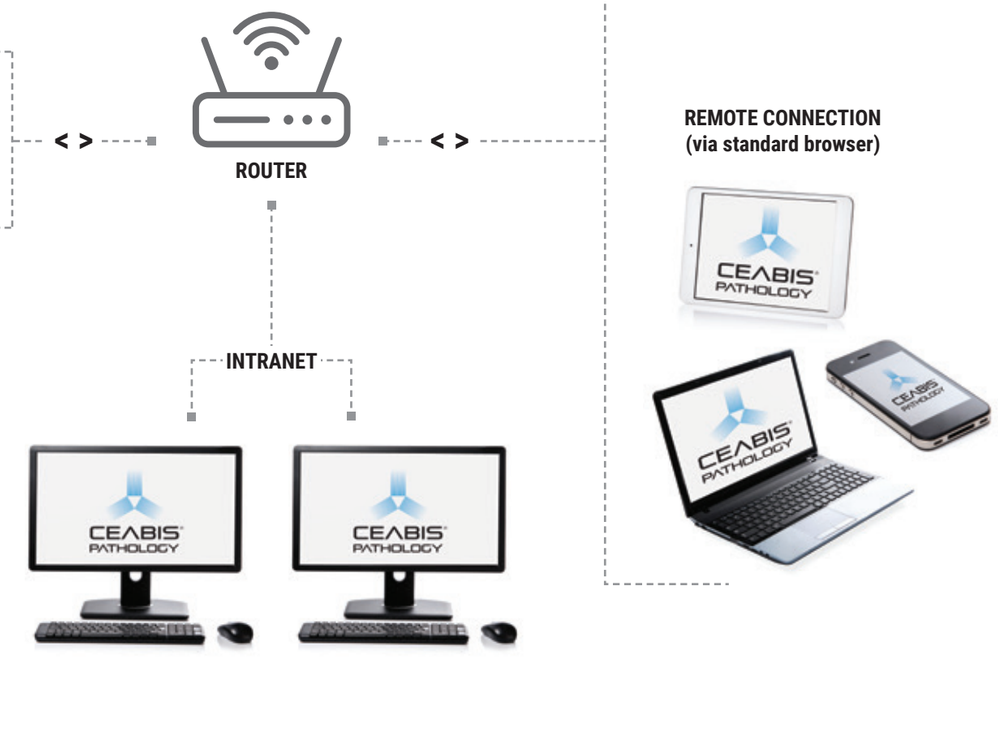
Sistema di telegestione che permette il controllo delle celle frigorifere per salme da remoto, mediante PC, Tablet o Smartphone e tramite applicazione per Android, iOS e PC. Interfaccia intuiva ed immediata.
L'utente può visualizzare e modificare i parametri del sistema refrigerante, controllando sino ad un massimo di 10 macchine per ogni dispositivo di telegestione installato. La funzione visualizzazione dispositivi permette all'utente di accedere in tempo reale ai dati principali di ogni singola macchina, di inviare comandi e di modificarne il set point o i parametri. Possibilità di esportare la mappa parametri in diversi formati (CVS/XLS/WIZMATE).

Remote management system allowing the control of cold rooms for corpses distantly, via PC, Tablet or Smartphone and via Android, iOS and PC application. Intuitive and immediate interface.
The user can view and modify the parameters of the refrigeration system, controlling up to a maximum of 10 machines for each remote management device installed. The device display function allows the user to access the main data of each individual machine in real time, to send commands and to modify set points or parameters. Possibility of exporting the parameter map in different formats (CVS/XLS/WIZMATE).



L'efficace sistema di gestione degli allarmi che invia direttamente tramite SMS o notifica lo stato di anomalia al proprio dispositivo collegato permette di intervenire rapidamente per ristabilire il normale funzionamento. Lo storico allarmi consultabile in ogni momento per una diagnosi della macchina il più chiara possibile.
L'interfaccia con il grafico delle temperature permette di conoscerne l'andamento nel tempo garantendo una migliore individuazione di eventuali guasti o malfunzionamenti.

The effective alarm management system that sends SMS or notification of anomaly status directly to the connected device ensures that rapid action can be taken to re-establish normal functioning. The alarm record can be consulted at any time for the clearest possible diagnosis of the machine.
The interface with the temperature graph makes it possible to know the trend over time, guaranteeing better detection of any faults or malfunctions.



ELEVATORI PER CELLE
LIFTING TROLLEYS FOR COLD ROOMS

CARRELLI ELEVATORI SERIE 2025
LIFTING TROLLEYS SERIES 2025

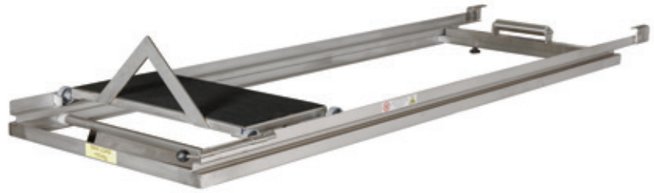
La Nuova Serie 2025 rappresenta una scelta ideale per chi cerca soluzioni moderne e affidabili per il trasporto e la gestione delle salme. Progettata per offrire massima efficienza, sicurezza e comfort operativi, rispondendo alle diverse esigenze degli operatori del settore.
Studiati per rispondere alle specifiche richieste, i carrelli della serie 2025 sono pensati per facilitare l'uso sia da parte di un singolo operatore, che li può manovrare facilmente, sia in abbinamento con le celle frigorifere per inserire ed estrarre le salme in modo rapido e sicuro.
L'ottima maneggevolezza e la capacità di raggiungere altezze maggiori rispetto ai modelli precedenti, rendono questi carrelli estremamente versatili, adattandosi perfettamente alle diverse necessità.
Inoltre, è possibile allestire i carrelli con elettromotoruota e sistema di introduzione automatica, riducendo significativamente il lavoro manuale e migliorando l'efficienza operativa. Questo design innovativo assicura un notevole risparmio di tempo e fatica, ottimizzando le operazioni quotidiane.
Costruiti in acciaio inox con telaio elevabile a doppia forbice, tale da consentire il raggiungimento dell'ultimo posto superiore sulla cella frigorifera. Dotati di un regolatore di flusso per evitare che una volta sollevato il carico lo stesso non rischi di abbassarsi velocemente mettendo a rischio l'operatore.
Dispongono di due ruote sterzanti e due a corsa libera dotate, su richiesta, di para piedi a tutela dell'utilizzatore.
Tutti i modelli di elevatori possono essere allestiti con diverse tipologie di piani, tra cui:
- piano a guide per barelle compatibili con celle Ceabis;
- piano a guide con sistema di introduzione ed estrazione automatica per barelle compatibili con celle Ceabis;
- piano a guide per sistema a slitta per inserimento cofani;
- piano a rulli per qualsiasi altro tipo di barella o per cofani;
- piano liscio;
- piano con bilancia;
- piano a rullini per barelle da inserire nelle celle laterali Ceabis.

The New 2025 Series is an ideal choice for those looking for modern and reliable solutions for transporting and handling corpses. Designed to offer maximum efficiency, safety and operating comfort, responding to the diverse needs of operators in the sector.
Developed to meet specific requirements, the 2025 series trolleys are designed for ease of use either by a single operator, who can manoeuvre them easily, or in conjunction with cold rooms to quickly and safely load and unload corpses.
Excellent manoeuvrability and the capacity to reach greater heights than previous models make these trolleys extremely versatile, adapting perfectly to different needs.
In addition, it is possible to equip the trolleys with an electric wheel and automatic introduction system, significantly reducing manual labour and improving operational efficiency. This innovative design ensures significant savings in time and effort, optimising daily operations.
Constructed in stainless steel with an adjustable frame with double scissors that allows the last upper position on the cold room to be reached. Complete with a flow regulator to ensure that once the load has been lifted, it does not fall quickly, putting the operator at risk. They have two steering wheels and two free-running wheels equipped, on request, with foot guards to protect the user.
All lifting trolleys models can be fitted with different types of platform, including:
- platform with rails for trays compatible with Ceabis cold rooms;
- platform with automatic introduction and extraction system for trays compatible with Ceabis cold rooms;
- platform with rails for sliding coffin system;
- platform with rollers for any other type of stretchers or for coffins;
- flat platform;
- platform with scale;
- platform with rollers for trays to be inserted in Ceabis lateral cold rooms.

PIANI SUPERIORI PER ELEVATORI
LIFTING TROLLEYS PLATFORMS

PIANO A GUIDE PER BARELLA
PLATFORM WITH RAILS FOR TRAY

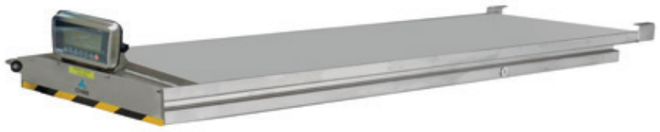
PIANO A GUIDE CON SISTEMA DI INTRODUZIONE ED ESTRAZIONE AUTOMATICA
PLATFORM WITH AUTOMATIC INTRODUCTION AND EXTRACTION SYSTEM



PIANO A GUIDE PER SISTEMA A SLITTA PER COFANI
PLATFORM WITH RAILS FOR SLIDING COFFING SYSTEM

PIANO A RULLI
PLATFORM WITH ROLLERS

PIANO LISCIO
FLAT PLATFORM



PIANO LISCIO O A RULLI CON BILANCIA
FLAT OR ROLLERS PLATFORM WITH SCALE

PIANO A RULLINI PER BARELLA LATERALE
PLATFORM WITH ROLLERS FOR LATERAL TRAY

ELEVATORE ELETTRICO CON ELETTROMOTORUOTA E SISTEMA DI INTRODUZIONE ED ESTRAZIONE AUTOMATICA

ELECTRIC LIFTING TROLLEY WITH ELECTRO-WHEEL AND AUTOMATIC INTRODUCTION AND EXTRACTION SYSTEM

PORTATA / LOAD

175 kg

GUARDA IL VIDEO
WATCH THE VIDEO

CEAC216.0015
A GUIDE CON SISTEMA DI INTRODUZIONE ED ESTRAZIONE AUTOMATICA
RAILS WITH AUTOMATIC INTRODUCTION AND EXTRACTION SYSTEM PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
261 cm	35 (198) cm	79 cm

CEAC216.0010
CON PIANO A GUIDE
WITH RAILS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
255 cm	35 (198) cm	70,5 cm

CEAC216.0011
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
205 cm	38 (201) cm	69 cm

CEAC216.0012
CON PIANO LISCIO
WITH FLAT PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
240 cm	37,5 (200) cm	69 cm

CEAC216.0013
CON PIANO LISCIO BILANCIA
WITH FLAT SCALE PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
240 cm	45 (208) cm	69 cm

CEAC216.0014
A RULLI CON PIANO BILANCIA
WITH ROLLERS SCALE PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
205 cm	46 (209) cm	69 cm

ELEVATORE ELETTRICO

ELECTRIC LIFTING TROLLEY

PORTATA / LOAD

175 kg

CEAC053
A GUIDE CON SISTEMA DI INTRODUZIONE ED ESTRAZIONE AUTOMATICA
RAILS WITH AUTOMATIC INTRODUCTION AND EXTRACTION SYSTEM PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
263 cm	35 (198) cm	79 cm

CEAC040
CON PIANO A GUIDE
WITH RAILS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
255 cm	35 (198) cm	70 cm

CEAC041
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
206 cm	38,5 (201,5) cm	69 cm

CEAC042
CON PIANO LISCIO
WITH FLAT PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
242 cm	38 (200) cm	69 cm

VERSIONI CON MOLLE A GAS
GAS SPRINGS VERSIONS

CEAC041.0011
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

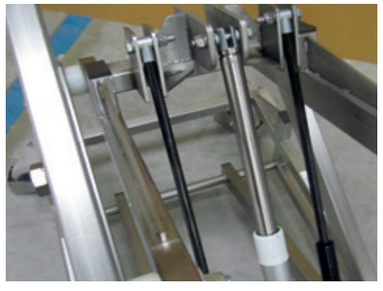
CEAC040.0010
CON PIANO A GUIDE
WITH RAILS PLATFORM

CEAC042.0010
CON PIANO LISCIO
WITH FLAT PLATFORM

CEAC053.0010
A GUIDE CON SISTEMA DI INTRODUZIONE ED ESTRAZIONE AUTOMATICA
RAILS WITH AUTOMATIC INTRODUCTION AND EXTRACTION SYSTEM PLATFORM

PORTATA / LOAD

250 kg



Carrello elevatore con molle a gas supplementari per capacità migliorata a 250 kg.
Lifting trolley with additional gas springs - capacity 250 kg.

ELEVATORE OLEODINAMICO A PEDALE
HYDRAULIC LIFTING TROLLEY

PORTATA / LOAD

220 kg

CEAC028
CON PIANO A GUIDE
WITH RAILS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
255 cm	35 (211) cm	70 cm

CEAC026
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
206 cm	38,5 (215) cm	69 cm

CEAC027
CON PIANO LISCIO
WITH FLAT PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
242 cm	37,6 (214) cm	69 cm

VERSIONE RIBASSATA / LOWERED VERSION

CEAC219.0010
CON PIANO A GUIDE
WITH RAILS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
236 cm	27,5 (174) cm	70,5 cm

CEAC219.0011
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
187 cm	31 (177) cm	69 cm

CEAC219.0012
CON PIANO LISCIO
WITH FLAT PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
223 cm	28 (174) cm	69 cm

ELEVATORE PER CELLE AD APERTURA LATERALE
LIFTING TROLLEY FOR COLD ROOMS LATERAL OPENING

DIMENSIONI / SIZE

232 cm	72 cm

DISPONIBILE SIA NELLA VERSIONE ELETTRICA CHE NELLA VERSIONE OLEODINAMICA
AVAILABLE IN ELECTRIC AND HYDRAULIC VERSIONS

CEAC203
ELETTRICO CON GUIDE
ELECTRIC WITH RAILS

PORTATA / LOAD	
175 kg	39 (202) cm

CEAC204
OLEODINAMICO CON GUIDE
HYDRAULIC WITH RAILS

PORTATA / LOAD	
200 kg	39 (215,5) cm

ELEVATORE ELETTRICO POTENZIATO
POWERED ELECTRIC LIFTING TROLLEY

PORTATA / LOAD
250 kg

Dotato di centralina oleodinamica alimentata da un pacco di due batterie 12 V 100 Ah che garantiscono un maggior numero di cicli lavorativi giornalieri.

Equipped with hydraulic control unit powered by a pack of two 12 V 100 Ah batteries which guarantee an increased number of daily work cycles.

CEAC033
CON PIANO A GUIDE
WITH RAILS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
255 cm	35 (211,5) cm	70,5 cm

CEAC034
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
206 cm	38,5 (215) cm	69 cm

CEAC035
CON PIANO LISCIO
WITH FLAT PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
242 cm	37,6 (214,1) cm	69 cm

CEAC054
A GUIDE CON SISTEMA DI INTRODUZIONE ED ESTRAZIONE AUTOMATICA
RAILS WITH AUTOMATIC INTRODUCTION AND EXTRACTION SYSTEM PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
263 cm	35 (211,5) cm	79 cm

ELEVATORE ELETTRICO CON SISTEMA DI PESATURA
ELECTRIC LIFTING TROLLEY WITH WEIGHING SYSTEM

PORTATA / LOAD
175 kg

DIMENSIONI / SIZE		
223 cm	46 (209) cm	69 cm

CEAC061
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
259 cm	45 (208) cm	69 cm

CEAC062
CON PIANO LISCIO
WITH FLAT PLATFORM

L'elevatore è dotato di indicatore di peso digitale multifunzione con display retroilluminato da 40 mm con 6 cifre. Munito di involucro impermeabile IP68 in acciaio inox e con tastiera impermeabile funzionale a 5 tasti. Collegato a 4 celle di carico e alimentato tramite batteria interna ricaricabile con autonomia di lavoro 40 ore e caricabatterie esterno fornito a corredo.

The lifting trolley is equipped with a multifunctional digital weight indicator with a 40 mm backlit display with 6 digits. Equipped with IP68 stainless steel waterproof casing and functional 5-key waterproof keyboard. Connected to 4 weight sensors and powered by internal rechargeable battery with 40-hour operating time and external battery charger supplied.

PORTATA / LOAD
250 kg

DIMENSIONI / SIZE		
223 cm	46 (209) cm	69 cm

CEAC061.0010
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
259 cm	45 (208) cm	69 cm

CEAC062.0010
CON PIANO LISCIO
WITH FLAT PLATFORM

ELEVATORE OLEODINAMICO A PEDALE
HYDRAULIC LIFTING TROLLEY

PORTATA / LOAD
300 kg

CEAC129
CON PIANO A GUIDE
WITH RAILS PLATFORM

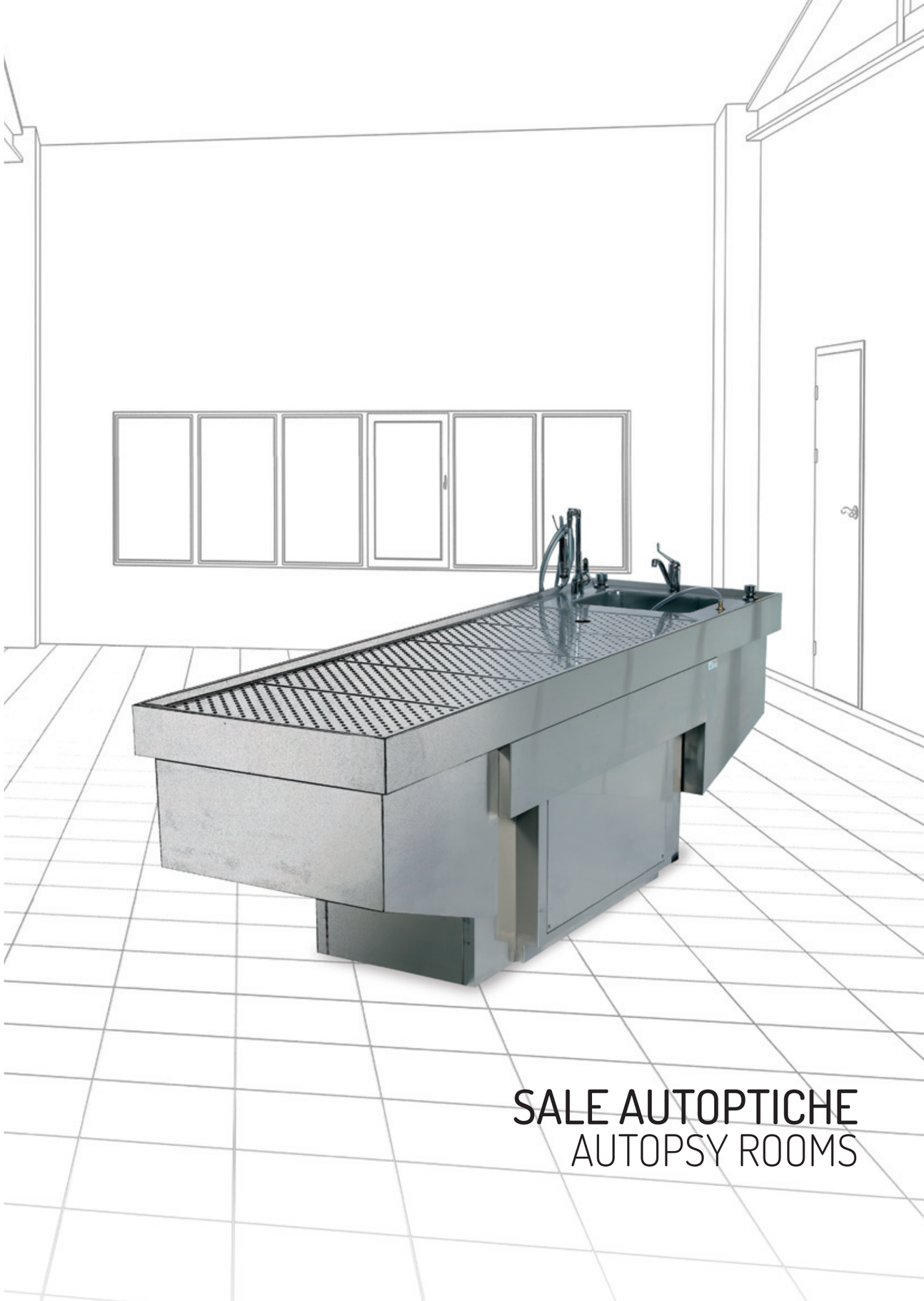
DIMENSIONI / SIZE		
↔	↕	⤢
227 cm	40 (109) cm	70 cm

CEAC129.0001
CON PIANO A RULLI
WITH ROLLERS PLATFORM

DIMENSIONI / SIZE		
↔	↕	⤢
177 cm	44 (112) cm	69 cm

Il carrello elevatore oleodinamico viene utilizzato sia per il trasporto delle salme su barelle, sia in abbinamento alle celle frigorifere per l'inserimento ed estrazione delle barelle da parte di un solo operatore.
Interamente costruito in acciaio inox AISI 304 con telaio a singola forbice così che consente il raggiungimento del secondo posto superione della cella frigorifera.
Il meccanismo di sollevamento oleodinamico è garantito grazie ad una pompa idraulica ed è azionato a pedale.
È presente un regolatore di flusso per impedire discese improvvise che metterebbero a rischio l'operatore.
Il piano di appoggio è disponibile nella versione con guide per l'accoglimento della barella CEAC030 o con rulli compatibile con la barella CEAC031.
Barella non inclusa.

The hydraulic lifting trolley is used both for the transport of bodies on trays and with the cold rooms for the insertion and the extraction of trays by one operator.
AISI 304 Stainless steel hydraulic lifting trolley with a single-scissors frame which reach the second place at the top of the cold rooms.
The oil-pressure lifting system is assured by a foot activated hydraulic pump.
The flow regulator prevents sudden descent which would cause damage to the operator.
The trolley is provided with one-wheel steering and two free ones.
It is available with the rails surface compatible with Ceabis tray CEAC030 and with the rollers surface, compatible with tray CEAC031.
Tray not included.



SALE AUTOPTICHE
AUTOPSY ROOMS

CEATA15
TAVOLO AUTOPTICO ELEVABILE ASPIRATO
AUTOPSY TABLE WITH ADJUSTABLE HEIGHT AND ASPIRATING SYSTEM

Il tavolo autoptico versione professionale con impianto di elevazione automatico, è costruito interamente in acciaio inox Aisi 304 dello spessore di 8/10 e 10/10, opportunamente rinforzato e sagomato per renderlo robusto, duraturo nel tempo e adatto all'utilizzo con i normali strumenti autoptici e i gli usuali prodotti igienici di pulizia e disinfezione.
È costituito da un pianale con bordatura perimetrale per il contenimento di liquidi, senza spigoli vivi e opportunamente inclinato per consentire un agevole deflusso delle acque verso lo scarico.
La parte superiore è costituita da una serie di ripiani forati rimovibili, che consentono l'appoggio del corpo del defunto, il deflusso delle acque di lavaggio e l'aspirazione dell'aria esausta direttamente dal piano.
L'aspirazione avviene grazie ad un aspiratore integrato al tavolo e posizionato all'interno della struttura portante, per mezzo di 2 condotte opportunamente protette (a "fungo") per evitare l'infiltrazione di acqua. L'aria deve essere espulsa esternamente attraverso una condotta da prevedere nel locale.
Il tavolo dispone di lavello delle dimensioni di mm 500 x 400 x 250 p. ed è dotato di rubinetto con miscelatore per acqua calda e fredda e doccino estensibile per tutta la superficie.
L'elemento portante è costituito da una struttura centrale totalmente in acciaio inox adeguatamente rinforzata per il carico del peso, dotata di pannelli asportabili per consentire l'accesso al gruppo aspirante e al sistema di filtrazione.
Il pianale è fissato direttamente ad un attuatore lineare elettrico che consente la sua elevazione da un minimo di 850 mm sino ad un massimo di 1100 mm. L'azionamento avviene per mezzo di apposito interruttore con comandi di salita e discesa.
Il tavolo dispone inoltre di sistema di irrigazione a tutto piano per mezzo di eiettori d'acqua posti nel lato opposto allo scarico, trituratore-dissipatore elettrico per la frantumazione e smaltimento di residui organici, di idro-aspiratore sistema "Venturi" necessario alla pulizia di parti anatomiche sottoposte ad analisi autoptica.

The professional version autopsy table with automatic elevation system is made entirely of 8/10 and 10/10 thick Aisi 304 stainless steel, properly reinforced and shaped to make it sturdy, durable and suitable for use with standard autopsy instruments and the common hygienic cleaning and disinfection products.
It consists of a platform with perimeter edging for the containment of liquids, without sharp edges and suitably inclined to allow easy flow of water towards the drain.
The top includes a series of removable perforated panels, which allow the body of the deceased to be supported, the outflow of washing water, and the suction of exhausted air directly from the surface.
Suction is performed by an aspirator integrated into the table and positioned inside the supporting structure, by means of 2 suitably protected (mushroom-shaped) ducts to prevent water infiltration. Air must be expelled externally through a duct to be arranged in the room. The table has a sink measuring 500 x 400 x 250 mm and is equipped with a tap with a mixer for hot and cold water and an extendable hand shower over the entire surface.
The load-bearing element consists of a central structure made entirely of stainless steel and adequately reinforced for weight load, equipped with removable panels to allow access to the suction unit and filtration system.
The platform is fixed directly to an electric linear actuator that allows its elevation from a minimum of 850 mm to a maximum of 1100 mm. It is operated by means of a special switch with up and down controls.
The table is also equipped with a full-area irrigation system via water ejectors located on the side opposite the drain, an electric shredder-disposal unit for crushing and disposing of organic residues, and the 'Venturi' hydro-aspirator system necessary for cleaning anatomical parts undergoing autopsy.

ALTRE VERSIONI / OTHER VERSIONS

CEATA12
TAVOLO AUTOPTICO ELEVABILE
AUTOPSY TABLE WITH ADJUSTABLE HEIGHT

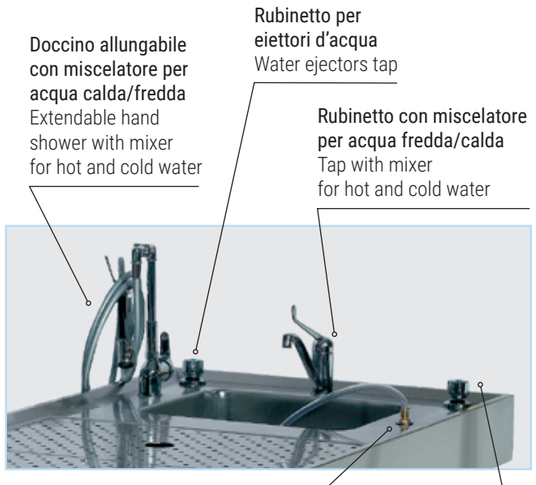
CEATA13
TAVOLO AUTOPTICO ASPIRATO
AUTOPSY TABLE WITH ASPIRATING SYSTEM

ACCESSORI / ACCESSORIES

CEATA30.0001 **(pag. 62)**
RIPIANO INOX PER ANALISI PER PIANO DA 85 CM
STAINLESS STEEL PLANE FOR EXAMINATION, FOR PLANE OF 85 CM

CEATA31.0002 **(pag. 62)**
RIPIANO INOX PER STRUMENTI PER PIANO DA 85 CM
STAINLESS STEEL PLANE FOR TOOLS, FOR PLANE OF 85 CM

CEATA34
POGGIATESTA MULTIPOSIZIONE **(pag. 62)**
MULTI POSITION HEADREST

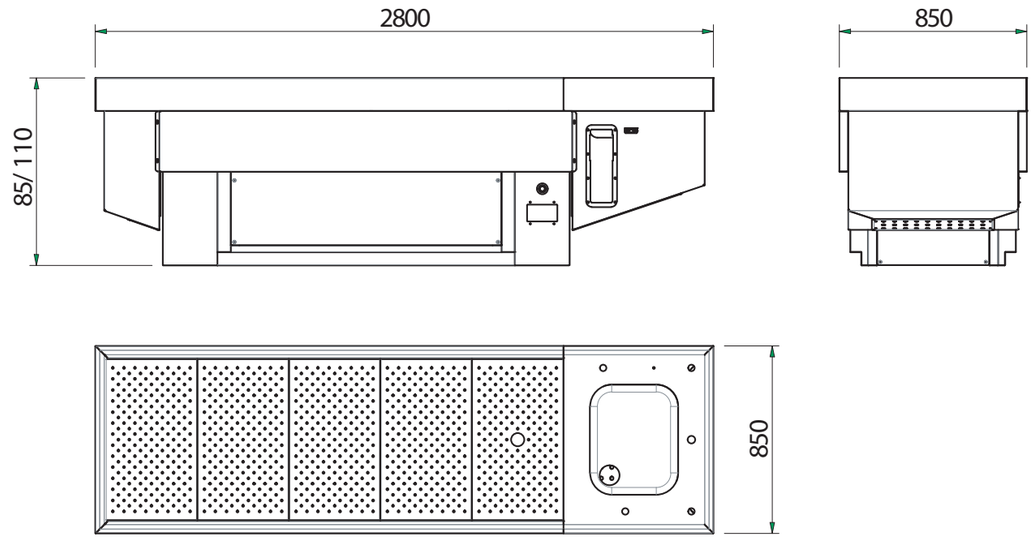


DIMENSIONI / SIZE

280 cm	85 (110) cm	85 cm

DIMENSIONI VASCA IN ACCIAIO
SIZE OF THE STAINLESS STEEL SINK

40 cm	50 cm	25 cm



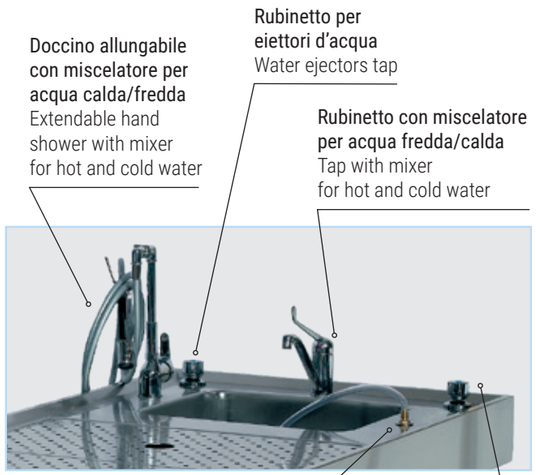
CEATC02
TAVOLO AUTOPTICO ELEVABILE E ROTANTE
AUTOPSY TABLE WITH ADJUSTABLE HEIGHT AND ROTATING SYSTEM

Il tavolo autoptico elevabile e rotabile di 90° è realizzato interamente in acciaio Inox AISI 304, opportunamente rinforzato e sagomato, adatto all'impiego dei normali strumenti autoptici e degli usuali prodotti igienici di pulizia e disinfezione, duraturo nel tempo.
È costituito da un pianale con bordatura perimetrale per il contenimento di liquidi opportunamente inclinato e senza spigoli vivi, con particolari pendenze che consentono un agevole deflusso delle acque verso lo scarico. La zona di lavoro con la base d' appoggio per il corpo dispone di n. 5 piani rimovibili e forati, per consentire il deflusso delle acque.
Il tavolo dispone di lavello delle dimensioni di mm 500 x 400 x 250 p. ed è dotato di rubinetteria con miscelatore per acqua calda e fredda azionabile a gomito, doccetta di lavaggio allungabile su tutta la superficie. Scarico liquidi protetto da troppo pieno a sonda magnetica.
Il tavolo dispone inoltre di:
- sistema di irrigazione a tutto piano per mezzo di eiettori d'acqua posti nel lato opposto allo scarico,
- trituratore-dissipatore elettrico per la frantumazione e smaltimento di residui,
- idro-aspiratore di liquidi sistema "Venturi" necessario alla pulizia di parti anatomiche sottoposte ad analisi autoptica.

Struttura portante e sistema di elevazione del piano, versione rotante 90°
L'elemento portante è costituito da una struttura centrale totalmente in acciaio inox adeguatamente rinforzata per il carico del peso, dotata di pannelli asportabili per consentire l'accesso agli allacciamenti interni idrici ed elettrici. Il pianale appoggia direttamente su un attuatore lineare elettrico che consente la sua elevazione da un minimo di mm 850 sino ad un massimo di mm 1100. L'azionamento avviene per mezzo di apposito interruttore con comandi di salita e discesa e quadro magnetotermico con differenziale a protezione. Il pianale è rotante di 90°.

The 90° rotating and elevating autopsy table is made entirely of AISI 304 stainless steel, suitably reinforced and shaped, adapted to the use of standard autopsy instruments and the usual hygienic cleaning and disinfection products, long-lasting. It consists of a platform with perimeter bordering for the containment of liquids, suitably inclined and without sharp edges, with special slopes that allow for easy water outflow towards the drain. The work area with the base for the body has 5 removable and perforated tops to facilitate the drainage of water. The table has a sink measuring 500 x 400 x 250 mm and is equipped with a mixer tap for hot and cold water that can be operated by elbow, and an extendable wash hand shower over the entire surface. Liquid drain protected by magnetic probe overflow.
The table also features:
- full-area irrigation system by means of water ejectors placed on the side opposite the drain,
- electric grinder-disposal unit for shredding and disposal of waste,
- hydro-aspirator of liquids 'Venturi' system necessary for cleaning anatomical parts undergoing autopsy.

Supporting structure and table elevation system, 90° rotating version
The load-bearing element consists of a central structure made entirely of stainless steel adequately reinforced for weight load, equipped with removable panels to allow access to internal water and electrical connections. The platform is supported directly on an electric linear actuator that allows its elevation from a minimum of 850 mm to a maximum of 1100 mm. It is operated by means of a special switch with ascent and descent controls and a magnetothermal panel with a differential for protection. The platform is rotatable up to 90°.

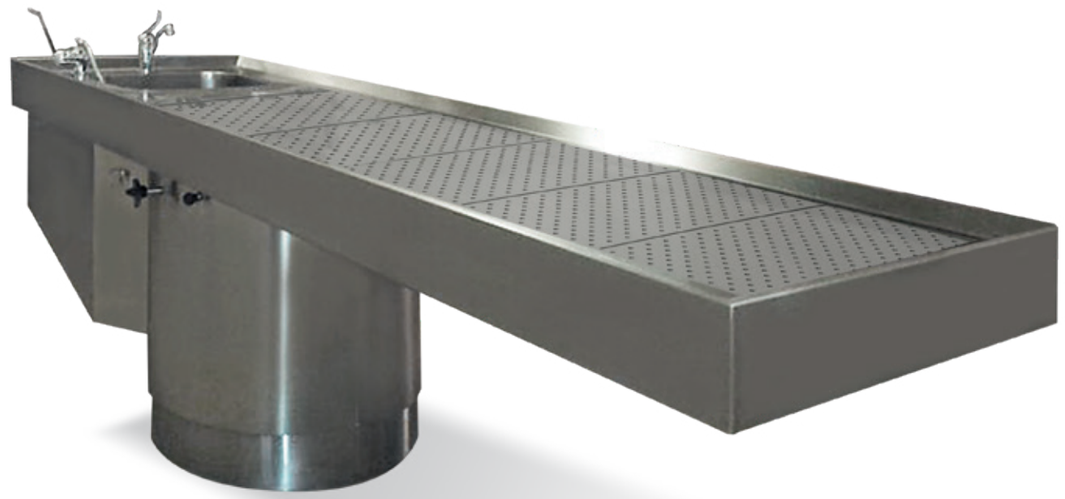


ACCESSORI / ACCESSORIES

CEATA30.0001 (pag. 62)
RIPIANO INOX PER ANALISI PER PIANO DA 85 CM
STAINLESS STEEL PLANE FOR EXAMINATION, FOR PLANE OF 85 CM

CEATA31.0002 (pag. 62)
RIPIANO INOX PER STRUMENTI PER PIANO DA 85 CM
STAINLESS STEEL PLANE FOR TOOLS, FOR PLANE OF 85 CM

CEATA34 (pag. 62)
POGGIATESTA MULTIPOSIZIONE
MULTI POSITION HEADREST

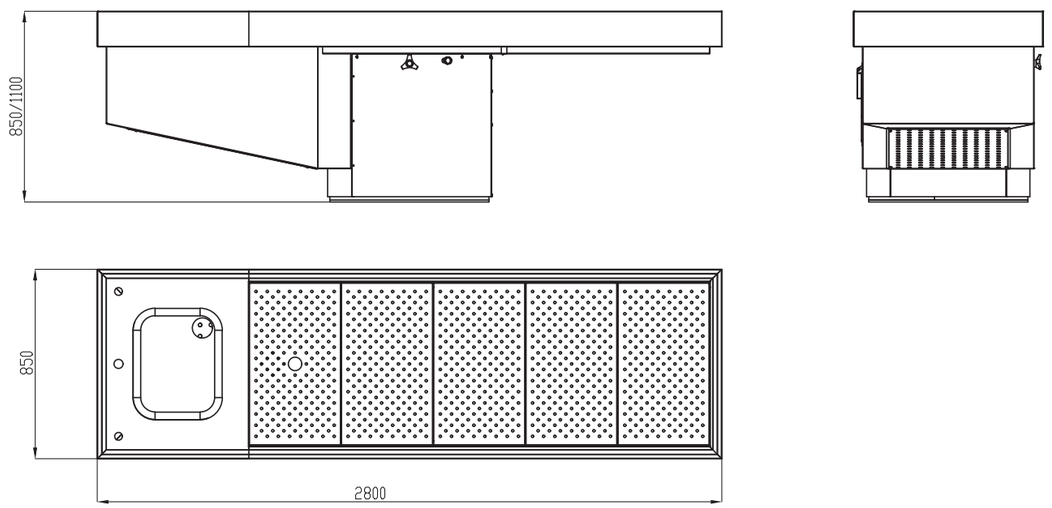


DIMENSIONI / SIZE

280 cm	85 (110) cm	85 cm

DIMENSIONI VASCA IN ACCIAIO
SIZE OF THE STAINLESS STEEL SINK

40 cm	50 cm	25 cm



CEATA10
TAVOLO AUTOPTICO PROFESSIONALE
PROFESSIONAL AUTOPSY TABLE

Realizzato interamente in acciaio inox Aisi 304, con pianale d'appoggio inclinato per il deflusso delle acque e con bordatura perimetrale di contenimento.
La struttura è formata da una colonna centrale portante che funge anche da alloggiamento degli impianti, con due sportelli di ispezione nei due lati.

Dotazioni di serie
- Rubinetterie con miscelatore per acqua calda e fredda con azionamento a gomito;
- Doccia allungabile su tutto il piano;
- Impianto adduzione e scarico per predisposizione agli allacciamenti;
- Quadro elettrico IP65 con 2 prese elettriche protette con magnetotermico differenziale e bobina di sgancio che impedisca il riarmo automatico della corrente al quadro;
- Trituratore-dissipatore elettrico;
- Idroaspiratore.

Entirely made of Aisi 304 stainless steel, with inclined supporting platform for water outflow with perimeter containment edging.
The structure consists of a central load-bearing column that also serves as the plant compartment, with two viewing doors on both sides.

Standard equipment
- Taps with hot and cold water mixer with elbow operation;
- Extendable hand shower over the entire surface;
- Supply and drainage system for connection arrangement;
- Electrical panel IP65 with 2 electrical sockets protected with differential magneto-thermal switch and release coil to prevent automatic reset of current to the switchboard;
- Electric shredder-disposal unit;
- Hydro-aspirator.

Doccino allungabile con miscelatore per acqua calda/fredda
Extendable hand shower with mixer for hot and cold water
Idro-aspiratore / Hydro-aspirator

Rubinetto con miscelatore per acqua calda/fredda
Tap with mixer for hot and cold water

ACCESSORI / ACCESSORIES

CEATA30 (pag. 62)
RIPIANO INOX PER ANALISI
STAINLESS STEEL PLANE FOR EXAMINATION

CEATA31 (pag. 62)
RIPIANO INOX PER STRUMENTI
STAINLESS STEEL PLANE FOR TOOLS

CEATA33 (pag. 62)
SERIE 3 SUPPORTI INOX PER PIANO DA 80 CM
SET OF 3 STAINLESS STEEL BODY SUPPORTS, FOR PLANE OF 80 CM

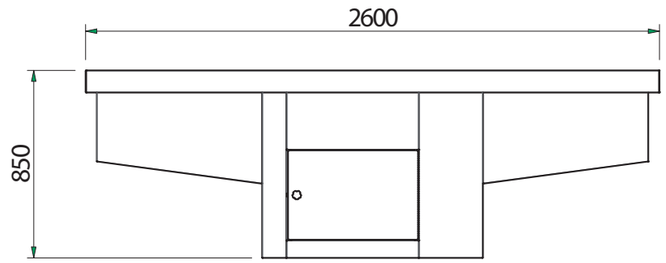
CEATA34 (pag. 62)
POGGIATESTA MULTIPOSIZIONE
MULTI POSITION HEADREST

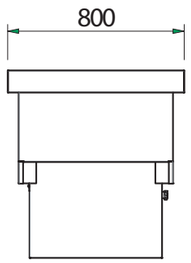
DIMENSIONI / SIZE

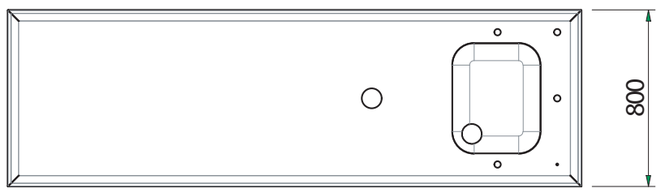
260 cm	85 cm	80 cm

DIMENSIONI VASCA IN ACCIAIO
SIZE OF THE STAINLESS STEEL SINK

40 cm	50 cm	25 cm







CEATA05
TAVOLO AUTOPTICO
AUTOPSY TABLE

Il tavolo anatomico per autopsie, interamente in acciaio inox Aisi 304, è costituito da un pianale d'appoggio opportunamente inclinato per il deflusso delle acque e bordatura perimetrale di contenimento. La struttura è formata da due colonne portanti in acciaio inox, di cui una costituisce pure il vano di alloggiamenti degli impianti ed è dotata di sportello di ispezione.

Dotazioni di serie
- Rubinetterie con miscelatore per acqua calda e fredda con azionamento a gomito;
- Doccia allungabile su tutto il piano;
- Impianto adduzione e scarico per predisposizione agli allacciamenti;
- Quadro elettrico IP65 con 2 prese elettriche protette con magnetotermico differenziale e bobina di sgancio che impedisca il riarmo automatico della corrente al quadro;
- Piedini di appoggio a pavimento di tipo regolabile;
- Serie 4 supporti inox.

The autopsy table is entirely made of stainless steel Aisi 304 with inclined supporting plane for the water flow and containing perimeter border. It is made up by two supporting stainless steel columns, one of which is eused to contain the plants and it is equipped with an inspection door.

Standard equipment
- Taps and fittings with mixer for hot and cold water with elbow operation;
- Extensible shower on the whole top;
- Wastepipe and adduction plant for connection arrangement;
- Electric panel IP65 with 2 electric sockets protected by differential thermomagnetic switch;
- Adjustable floor supporting feet;
- Series of 4 stainless steel supports.

DIMENSIONI / SIZE		
260 cm	85 cm	80 cm

DIMENSIONI VASCA IN ACCIAIO
SIZE OF THE STAINLESS STEEL SINK

40 cm	50 cm	25 cm

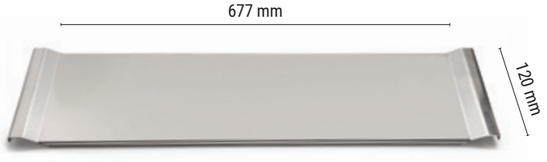
ALTRE VERSIONI

CEATA05.0001
TAVOLO AUTOPSIA
SENZA QUADRO ELETTRICO

Doccino allungabile con miscelatore per acqua calda/fredda
Extendable hand shower with mixer for hot and cold water

OTHER VERSIONS

CEATA05.0001
AUTOPSY TABLE
WITHOUT ELECTRIC PANEL



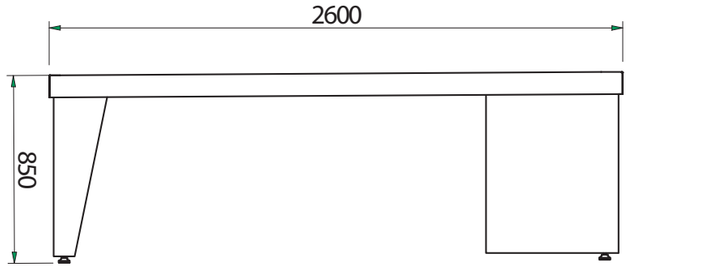
Serie 4 supporti inox inclusi
Series of 4 stainless steel supports included

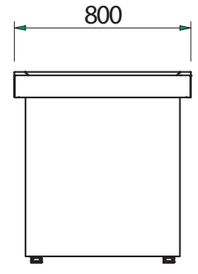
ACCESSORI / ACCESSORIES

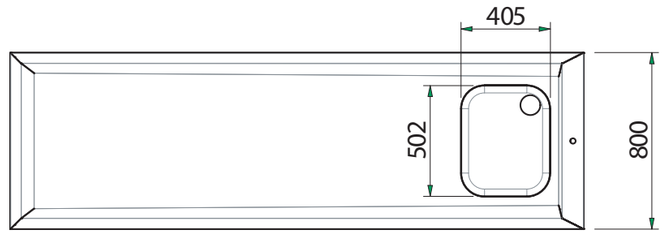
CEATA30 **(pag. 62)**
RIPIANO INOX PER ANALISI
STAINLESS STEEL PLANE FOR EXAMINATION

CEATA31 **(pag. 62)**
RIPIANO INOX PER STRUMENTI
STAINLESS STEEL PLANE FOR TOOLS

CEATA34 **(pag. 62)**
POGGIATESTA MULTIPOSIZIONE
MULTI POSITION HEADREST







TAVOLI SOSTA
PREPARATION TABLES

CEATA01
TAVOLO SOSTA SALME
PREPARATION TABLE

DIMENSIONI / SIZE		
210 cm	80 cm	75 cm

Costruito interamente in acciaio inox AISI 304. Il tavolo sosta è composto da un piano con bordatura perimetrale per contenimento liquidi, dotato di scarico e di vaschetta inferiore in acciaio inox. Struttura portante in acciaio inox.

Entirely of stainless steel AISI 304. The preparation table consist of a top with a perimeter border to contain liquids, equipped with wastepipe and stainless steel underside tank. Stainless steel supporting structure.

CEATA02
TAVOLO SOSTA SALME CON RUOTE
PREPARATION TABLE WITH WHEELS

DIMENSIONI / SIZE		
210 cm	80 cm	75 cm

Costruito interamente in acciaio inox AISI 304. Il tavolo sosta è composto da un piano con bordatura perimetrale per contenimento liquami, dotato di scarico e di vaschetta inferiore in acciaio inox. Struttura portante in acciaio inox. Dotazione di quattro ruote (due con freno, due libere).

Entirely of stainless steel AISI 304. The preparation table with wheels is made up by a top with a perimeter border to contains liquids, equipped with wastepipe and stainless steel underside tank. Stainless steel supporting structure. It is equipped with 4 wheels (two with brake, two free).

CEATA19
TAVOLO SOSTA CON INCLINAZIONE SU UN LATO
PREPARATION TABLE WITH INCLINATION ON ONE SIDE

DIMENSIONI / SIZE		
220 cm	80 (85) cm	80 cm

Tavolo sosta con inclinazione su un lato, costruito interamente in acciaio inox AISI 304.
Composto da un pianale con bordatura perimetrale per contenimento liquidi ed inclinazione degradante verso lo scarico. Struttura portante in tubolare di acciaio inox elettrosaldato e privo di viterie, quindi particolarmente stabile e robusto, dotato di n. 4 ruote girevoli di cui due con freno di stazionamento.

Preparation table with inclination on one side, entirely of stainless steel AISI 304.
Made up by a top with a perimeter border in order to contain liquids and inclination towards the discharge.
Bearing frame made of electro-welded, boltless stainless steel tubing, therefore particularly stable and robust, equipped with 4 swivel castors, two of which have stationary brakes.

CEATA06
TAVOLO CON LAVELLO E RUOTE
TABLE WITH SINK AND WHEELS

DIMENSIONI TAVOLO TABLE DIMENSIONS		
260 cm	85 cm	80 cm

DIMENSIONI LAVELLO BASIN DIMENSIONS		
40 cm	25 cm	50 cm

Tavolo anatomico per autopsie, interamente in acciaio inox AISI 304, per lavaggio salme.
Costituito da un pianale d'appoggio opportunamente inclinato per il deflusso delle acque e bordatura perimetrale di contenimento.
La struttura portante è in tubolare di acciaio inox AISI 304, con n. 4 ruote girevoli di cui due con freno di stazionamento.

Dotazioni di serie
- Lavello in acciaio inox;
- Rubinetterie con miscelatore per acqua calda e fredda con azionamento a gomito;
- Doccia allungabile su tutto il piano;
- Impianto adduzione e scarico per predisposizione agli allacciamenti.

Anatomical table for autopsies, made entirely of AISI 304 stainless steel, for washing corpses.
Consisting of a support platform suitably inclined for water drainage and perimeter containment edging.
The supporting structure is tubular AISI 304 stainless steel, with 4 swivelling wheels, two of which with stationary brake.

Standard equipment
- Stainless steel sink;
- Taps with hot and cold water mixer with elbow operation;
- Extendable shower over the entire surface;
- Supply and drainage system for connection arrangement

ACCESSORI PER TAVOLI
TABLE ACCESSORIES

RIPIANO INOX PER ANALISI
STAINLESS STEEL PLANE FOR EXAMINATION

	DIMENSIONI / SIZE		
	↔	↕	⤢
CEATA30	80 cm	35 cm	40 cm
CEATA30.0001	85 cm	35 cm	40 cm

RIPIANO INOX PER STRUMENTI
STAINLESS STEEL PLANE FOR TOOLS

	DIMENSIONI / SIZE		
	↔	↕	⤢
CEATA31	80 cm	35 cm	40 cm
CEATA31.0002	85 cm	35 cm	40 cm

SERIE 3 SUPPORTI INOX FORATI
SET OF 3 STAINLESS STEEL PERFORATED SUPPORTS

	DIMENSIONI / SIZE		
	↔	↕	⤢
CEATA33	81 cm	5 cm	25 cm
CEATA33.0002	85 cm	5 cm	25 cm

CEATA34
POGGIATESTA MULTI POSIZIONE
MULTI POSITION HEADREST

DIMENSIONI / SIZE		
↔	↕	⤢
15,5 cm	11 cm	12 cm

ANATOMIA PATOLOGICA
ANATOMICAL PATHOLOGY

STAZIONI DI LAVAGGIO E DISSEZIONE
WASHING AND DISSECTION STATION

Le stazioni di dissezione sono interamente realizzate in acciaio inox AISI 304. L'analisi autoptica e la preparazione della salma si effettuano direttamente sul tavolo con ruote, posizionabile a contatto con la stazione grazie ad apposito incavo con aggancio ricavato nella parte frontale del lavello. La zona di dissezione dispone di ampia superficie in acciaio inox con piani forati rimovibili. Il contro piano interno è dotato di eiettori di irrigazione che agevolano il deflusso dei liquidi verso il lavello. La struttura è sollevata da terra per consentire le operazioni di pulizia del pavimento.

Dotazione di tutti i punti di fissaggio del tavolo
- lavello
- vaschetta inox, dotata di griglia per sciacquare e drenare organi o per il lavaggio degli strumenti
- trituratore a sifone
- tavolo con ruote
- aggancio per carrello trasporto salme dotato di ruote
- miscelatore per acqua calda/fredda
- supporto con bilancia montata a parete

Dotazione di tutte le postazioni di lavoro
- quadro elettrico e comando con presa di servizio
- largo cassetto per strumenti
- sistema di risciacquatura del perimetro
- luce fluorescente (per illuminazione area di dissezione)
- sistema di lavaggio / risciacquo della salma per mezzo di doccetta
- contenitore inox per risciacquo organi
- predisposizione aspirazione a bordo vasca
- piano acciaio inox traforato
- idro-aspiratore

Per ogni modello le dotazioni dei punti fissaggio tavolo e delle postazioni di lavoro variano in quantità.

The dissection stations are made entirely of AISI 304 stainless steel. Autopsy analysis and preparation of the corpse are performed directly on the table with wheels, which can be positioned in direct contact with the station thanks to a special groove with a hook in the front of the sink. The dissection area has a large stainless steel surface with removable perforated tops. The internal countertop is equipped with irrigation ejectors that facilitate the flow of liquids towards the sink. The structure is raised off the floor to enable cleanup of the ground.

Equipment of every table fixings
- sink
- stainless steel bowl, equipped with grid for rinsing and draining organs or for washing instruments
- siphon grinder
- table with wheels
- hook for corpse transport trolley with wheels
- mixer for hot/cold water
- holder with wall-mounted scale

Equipment of every workplaces
- electrical and control panel with service socket
- large instrument drawer
- perimeter rinsing system
- fluorescent light (for lighting dissection area)
- corpse washing/rinsing system with hand shower
- stainless steel container for organ rinsing
- aspiration prearrangement on tub edge
- perforated stainless steel top
- hydro-aspirator

For each model the equipment of table fixings and workplaces vary in quantity.

Particolare piano di lavoro con vasca di lavaggio
Detail of the work top with washing sink

Bilancia pesa organi
Scale to weigh organs

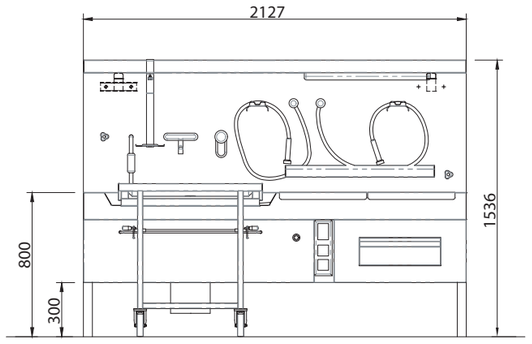
Quadro elettrico e comando a pressione del trituratore
Pressure electric and control panel of the grinder

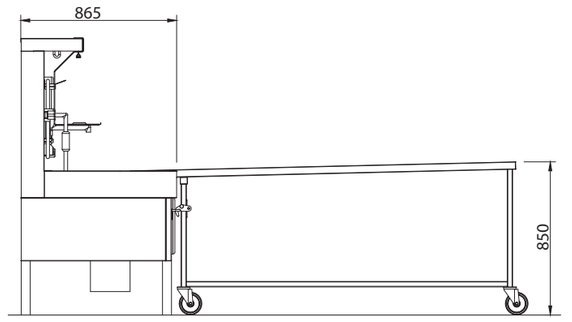
CEATA99
STAZIONE CON LAVELLO A SINISTRA
LEFT SINK STATION

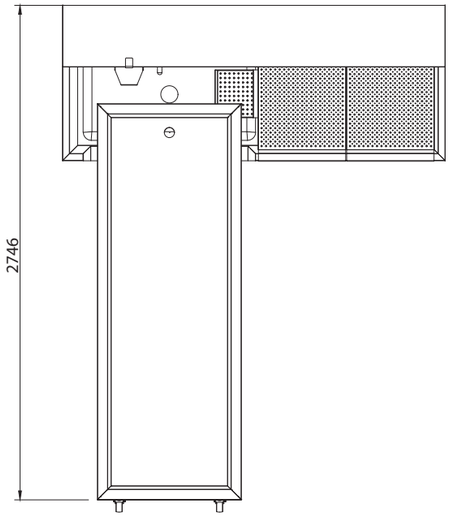
DIMENSIONI STAZIONE / SIZE		
212 cm	80 (153) cm	86,5 cm

ALIMENTAZIONE / POWER SUPPLY
V 220-50/60 Hz

DIMENSIONI TAVOLO CON RUOTE TABLE SIZE		
220 cm	80 (85) cm	80 cm





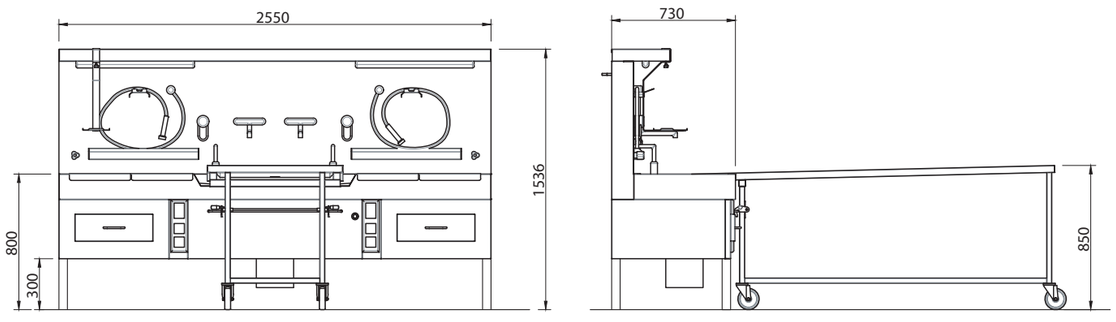


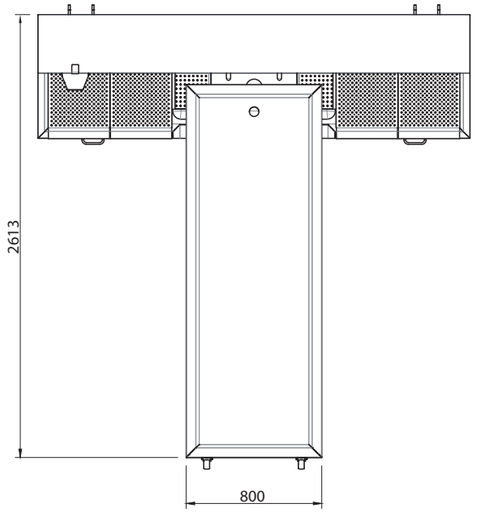
Visione della stazione di dissezione senza tavolo
View of the station without table

CEATA94

STAZIONE CON DOPPIA AREA DI LAVORO

DOUBLE WORKING AREA STATION





DIMENSIONI STAZIONE / SIZE

255 cm	80 (153) cm	73 cm

ALIMENTAZIONE / POWER SUPPLY

V 220-50/60 Hz

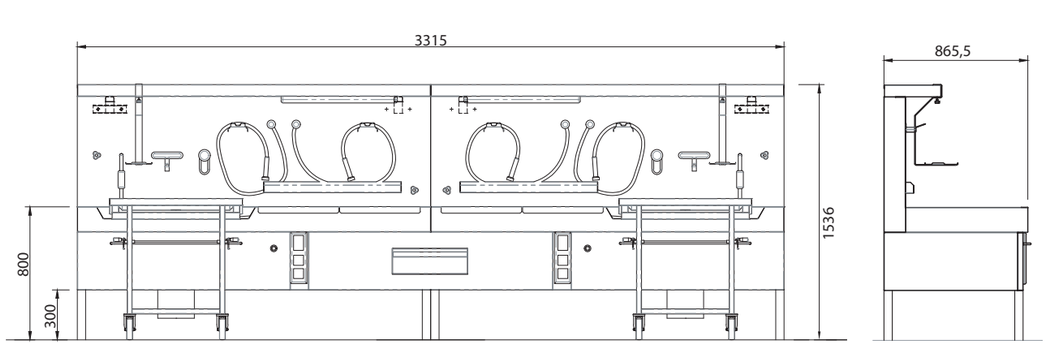
DIMENSIONI TAVOLO CON RUOTE
TABLE SIZE

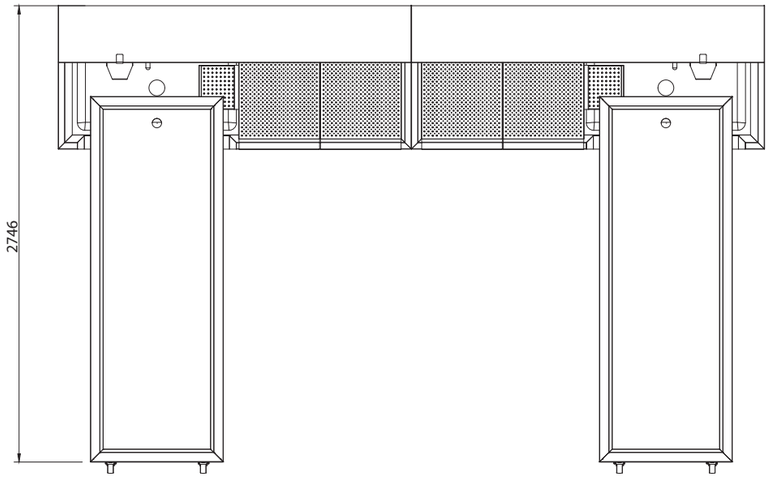
220 cm	80 (85) cm	80 cm

CEATA99.0001

STAZIONE DOPPIA

DOUBLE STATION





DIMENSIONI STAZIONE / SIZE

331 cm	80 (153) cm	86,5 cm

ALIMENTAZIONE / POWER SUPPLY

V 220-50/60 Hz

DIMENSIONI TAVOLO CON RUOTE
TABLE SIZE

220 cm	80 (85) cm	80 cm

CEATC10
STAZIONE DI DISSEZIONE ASPIRATA
GROSSING STATION

Stazione di dissezione per l' esecuzione di intagli e tagli di campioni. Realizzata interamente in acciaio inox AISI 304 (piano di lavoro in AISI 316 su richiesta). Sistema di aspirazione integrato (1.900m3/h) fornito con 1 filtro Hepa e 1 filtro a carbone.

Dotato di:
- lavandino cm 40x40 completo di rubinetto erogatore di acqua fredda e calda con comando a pedale e doccetta estraibile;
- piano di lavoro a griglie mobili;
- dispenser di formalina con comando a pedale;
- serbatoio di scarico della formalina collegato ad un sistema di allarme di troppo pieno;
- armadio contenente il tritarifiuti collegato allo scarico del lavello;
- plafoniera a LED;
- lente con illuminazione integrata;
- tastiera elettronica soft touch con display digitale per regolazione della velocità di aspirazione e allarmi;
- vetro frontale di sicurezza con chiusura a scorrimento verticale motorizzata con blocco di sicurezza;
- n. 2 prese Schuko;
- barra portautensili magnetica.

Per garantire la massima sicurezza e l'aspirazione dei vapori presenti sul piano di lavoro, la cappa è stata progettata considerando una doppia parete nella parte posteriore e superiore. I vapori aspirati dal piano di lavoro vengono convogliati orizzontalmente nella cavità posteriore e successivamente espulsi, dopo essere stati filtrati, nell'ambiente esterno passando attraverso la parte superiore della cappa.

Grossing station for carving and cutting of samples. Made entirely of AISI 304 Stainless steel (AISI 316 worktop on request). Integrated suction system (1.900m3/h) supplied with 1 Hepa filter and 1 carbon filter.

Equipped with:
- cm 40x40 sink complete with cold and hot water dispenser tap with pedal control and extractable hand shower;
- worktop surface consisting of movable grids;
- formalin dispenser with pedal control;
- formalin drain tank connected to overflow alarm system;
- cabinet containing garbage disposal connected to the sink drain;
- LED ceiling light;
- lens with integrated lighting;
- soft touch electronic control keyboard with digital display with suction speed adjustment and alarms;
- safety front glass with vertical motorized sliding latch with safety lock;
- n. 2 Schuko sockets;
- magnetic tool holder bar.

To ensure maximum safety and the extraction of vapors present on the work surface, the hood has been designed considering a double wall in the rear and upper part. Vapors aspirated from the worktop are conveyed horizontally into the rear cavity and subsequently expelled, after being filtered, into the external environment passing through the upper part of the hood.

Lente con illuminazione
Lens with lighting

Barra magnetica porta utensili
Magnetic tool holder bar

Tritarifiuti
Garbage disposal

DIMENSIONI / SIZE

130/150/190 cm	220 cm	70 cm

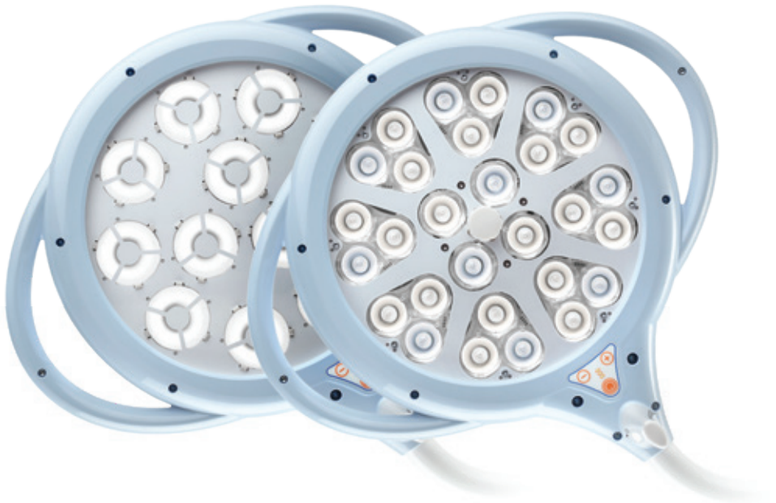
DIMENSIONI VASCA IN ACCIAIO
SIZE OF THE STAINLESS STEEL SINK

40 cm	25 cm	40 cm

Pedale per formalina
Pedal control for formalin

Tastiera elettronica soft touch
Soft touch eletronic control keyboard

LAMPADE SCIALITICHE
SURGICAL LAMP



CEATA82
LAMPADA PIANTANA
FLOOR LAMP

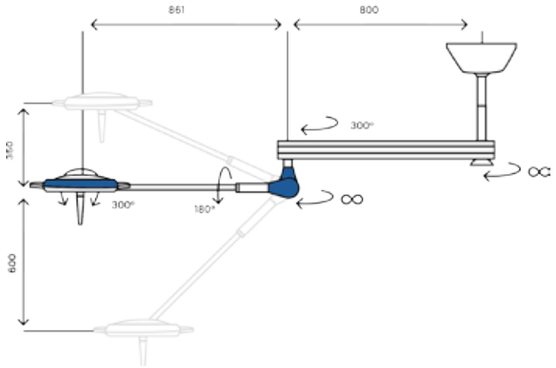
CEATA82.0001
LAMPADA SOFFITTO
CEILING LAMP

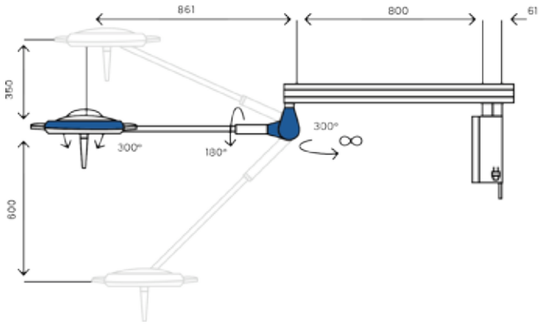
CEATA82.0002
LAMPADA PARETE
WALL LAMP

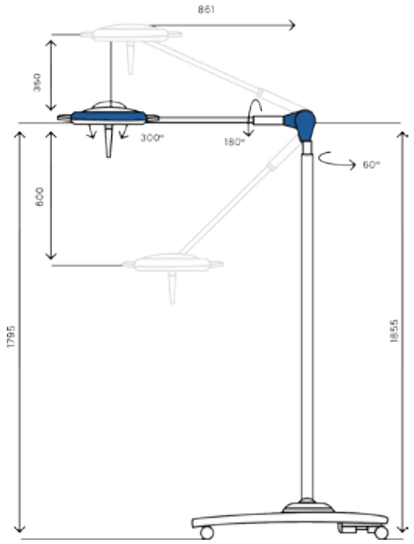
CEATA83
LAMPADA PIANTANA
FLOOR LAMP

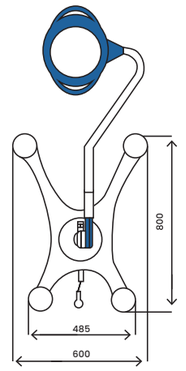
CEATA83.0001
LAMPADA SOFFITTO
CEILING LAMP

CEATA83.0002
LAMPADA PARETE
WALL LAMP







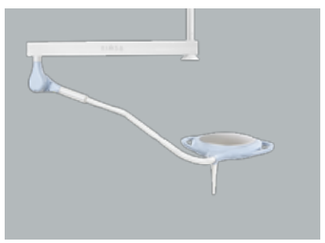


Le lampade scialitiche hanno dimensioni compatte e una struttura maneggevole.
La cupola sottile con due comode impugnature laterali, facilita il posizionamento e la manovrabilità, riducendo gli ingombri.
Particolarmente indicate per l'utilizzo in sale anatomiche per lo svolgimento di autopsie.

Conformi alla normativa IEC 60601-2-41.

The operating lights have compact dimensions and a handy design.
The dome with two comfortable side handles, facilitates positioning and manoeuvrability, thus reducing space requirements.
Particularly suitable for use in anatomical rooms for performing autopsies.

Compliant with IEC 60601-2-41.



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	**CEATA82**	**CEATA83**
Intensità della luce a 1 m di distanza (Ec) / Light intensity at 1 m distance (Ec)	120.000 lux	100.000 lux
Diametro della lampada / Light diameter	40 cm	40 cm
Temperatura colore / Color temperature	2 selezioni 4.500 - 5.000 k	4.500 k
Indice di resa cromatica (CRI) / Color rendering index (CRI)	95 Ra	96 Ra
Regolazione del diametro / Diameter adjustment	**Fisso** / Fixed	**Fisso** / Fixed
D10 diametro del campo luminoso dove l'illuminazione raggiunge il 10% di Ec D10 light field diameter where illuminance reach 10% of Ec	280 mm	160 mm
Diametro del campo luminoso regolabile da - a / Light field diameter adjustable from - to	110 - 330 mm	//
Profondità di illuminazione IEC 60601-2-41 (L1+2) al 60% / Depth of Illumination	920 mm	850 mm
Profondità di illuminazione IEC 60601-2-41 (L1+2) al 20% / Depth of Illumination	1550 mm	1500 mm
Energia irradiata totale Ee dove l'illuminamento raggiunge il livello massimo / Total radiated energy	456 W/m²	414 W/m²
Rapporto tra energia irradiata Ee e illuminazione Ec Ratio between radiated energy Ee and illuminance E	3,62 MW/m²/x	3,68 MW/m²/x
Durata Led / Avarage Led life	› 60.000 **ore**/hours	› 60.000 **ore**/hours
Controllo dell'illuminazione / Control of illuminance	20 - 100%	20 - 100%
Assorbimento elettrico / Absorbed power	47 W - 85 VA	20 W - 40 VA

KIT STRUMENTI AUTOPSIA
AUTOPSY INSTRUMENTS KIT

Kit professionali realizzati in collaborazione con i preparatori anatomici dell'Università di Trieste che grazie a oltre 150 anni di esperienza nel campo autoptico ci hanno permesso di sviluppare strumenti altamente professionali ed unici nel loro campo.
Con l'utilizzo di questi kit l'operatore sarà in grado di accelerare le tempistiche del riscontro, ridurre la fatica durante l'intervento e massimizzare l'integrità della salma, assicurando una cura maniacale all'etica, al rispetto ed al decoro del defunto.
Nel 1841, sotto l'Impero Austriaco, la costruzione dell'Ospedale di Trieste segnò l'inizio di un percorso storico che avrebbe reso la città un punto di riferimento imprescindibile per le autopsie. L'esigenza di effettuare rigorosi controlli qualitativi tramite l'autopsia sui deceduti ha contribuito a sviluppare un modello di formazione e ricerca che, nel tempo, ha consolidato la reputazione di Trieste come centro d'eccellenza in questo ambito.
Oggi, Trieste continua a essere un pilastro per la pratica autoptica, rappresentando un importante centro di riferimento per la comunità scientifica internazionale. La città non solo conserva una tradizione di studi e perfezionamento in questo settore, ma si distingue anche come polo universitario di rilievo a livello europeo. L'Università di Trieste, infatti, è da sempre un punto di riferimento per la formazione di professionisti altamente qualificati nelle sale autoptiche, mantenendo vivo un percorso di continuo sviluppo che si estende attraverso i decenni.
Questa lunga e consolidata tradizione rende Trieste una realtà unica, dove il passato storico e l'innovazione si incontrano per garantire una preparazione professionale e scientifica di altissimo livello, continuando a svolgere un ruolo cruciale nel panorama europeo della medicina legale e della formazione specialistica.

Professional autopsy kits made in collaboration with the anatomical preparators of the University of Trieste, whose more than 150 years of experience in the autopsy field have enabled us to develop highly professional and unique instruments.
Through the use of these kits, the operator will be able to speed up the timing of the examination, reduce fatigue during the procedure and maximise the integrity of the corpse, ensuring maniacal care for the ethics, respect and decorum of the deceased.
In 1841, under the Austrian Empire, the construction of the Hospital of Trieste marked the beginning of a historical path that would make the city an essential reference point for autopsies. The need to carry out rigorous quality controls by autopsy on the deceased helped to develop a model of training and research that, over time, consolidated Trieste's reputation as a centre of excellence in this field. Today, Trieste continues to be a pillar for autopsy practice, representing an important reference centre for the international scientific community. The city not only preserves a tradition of study and further education in this field, but also stands out as an important university centre on a European level. The University of Trieste, in fact, has always been a point of reference for the training of highly qualified professionals in autopsy theatres, maintaining a path of continuous development that spans the decades.
This long and consolidated tradition makes Trieste a unique reality, where the historical past and innovation meet to guarantee professional and scientific preparation of the highest level, continuing to play a crucial role in the European panorama of forensic medicine and specialist training.

CEATA48
SET BASE
STANDARD SET

1	**Sega amputazione 300 mm** / Amputation saw 300 mm
4	**Coltelli da dissezione (n. 1 mm 150 con lama da mm 35; n. 1 mm 155 con lama da mm 40; n. 1 mm 160 con lama da mm 45; n. 1 mm 190 con lama da mm 65)** Dissecting knives (n. 1 mm 150 with mm 35 blade; n. 1 mm 155 with mm 40 blade; n. 1 mm 160 with mm 45 blade; n. 1 mm 190 with mm 65 blade)
1	**Coltello per cartilagine mm 235 con lama da mm 90** Cartilage knife mm 235 with 90 mm blade
1	**Pinzetta anatomica 140 mm** / Anatomical tweezers 140 mm
3	**Aghi per suture serpentina 100 mm** / Serpentine suture needles 100 mm
1	**Osteotomo 130 mm** / Osteotome 130 mm
2	**Sonde 140 mm ø 1,5 mm** / Probes 140 mm ø 1.5 Mm
2	**Tubuli da 230 mm** / Tubes 230 mm
1	**Martello 200 mm** / Hammer 200 mm
1	**Forbice punta dritta/toda 140 mm** Scissor with straight/round point 140 mm
2	**Uncini muscolari 75 mm** / Muscle hooks 75 mm

CEATC54
SET PROFESSIONALE
PROFESSIONAL SET

1	**CEAE360**	**Coltello per valutazione organi mod. BUSSANI 310 mm** Organ evaluation knife mod. BUSSANI 310 mm
1	**CEAE362**	**Coltello per costole mod. MOLINARI 180 mm** Rib knife mod. MOLINARI 180 mm
1	**CEAE361**	**Coltello per collo mod. DI VITO 230 mm** Knife for neck mod. DI VITO 230 mm
1	**CEAE358**	**Pinza semken tessuti 2 denti 180 mm** Semken tissue pliers 2 teeth 180 mm
1	**CEAE114**	**Pinza da dissezione 205 mm punta arrotondata** Round point pliers 205 mm
1	**CEAE153**	**Forbice punta dritta/tonda 150 mm** Straight/round point scissors 150 mm
1	**CEAE109**	**Pinza emostatica mod. SPENCER WELLS 125 mm** Haemostatic pliers mod. SPENCER WELLS 125 mm
2	**CEAE108**	**Pinze emostatica mod. SPENCER WELLS 150 mm** Haemostatic pliers mod. SPENCER WELLS 150 mm
1	**CEAE366**	**Cucchiaio cilindrico per midollo femorale 170 mm** Cylindrical spoon for femoral cord 170 mm
1	**CEAE371**	**Cucchiaio tondo per midollo femorale 180 mm** Round spoon for femoral cord 180 mm
1	**CEAE340**	**Sega amputazione saterlee 305 mm** Saterlee amputation saw 305 mm
1	**CEAE364**	**Ago per suture piatto 150 mm** Flat suture needle 150 mm
1	**CEAE316**	**Sonda doppia 200 mm diam. 1,5 mm** Double probe 200 mm diameter 1.5 mm
1	**CEAE317**	**Sonda doppia 140 mm diam. 1,5 mm** Double probe 140 mm diameter 1.5 mm
1	**CEAE346**	**Martello metallico 260 mm** Metal hammer 260 mm
1	**CEAE343**	**Osteotomo dritto mod. STILLE 150 mm** Straight osteotome mod. STILLE 150 mm
1	**CEAE344**	**Osteotomo dritto mod. STILLE 200 mm** Straight osteotome mod. STILLE 200 mm
1	**CEAE345**	**Apri cranio 90 mm** Skull opener 90 mm
2	**CEAE367**	**Scalpelli per midollo spinale mod. SILVESTRI 350 mm** Chisel for spinal cord mod. SILVESTRI 350 mm
1	**CEAE370**	**Strumento per affilare le lame** Tool for sharpening blades
1	**CEAE365**	**Forbice bottonuta 210 mm** Button scissors 210 mm
1	**CEAE369**	**Righello 30 cm** Ruler 30 cm
1	**CEAE368**	**Righello 15 cm** Ruler 15 cm

CEATC55
SET JACOB CREUTZFELDT
JACOB CREUTZFELDT SET

1	**CEAE360**	Coltello per valutazione organi mod. BUSSANI 310 mm Organ evaluation knife mod. BUSSANI 310 mm
1	**CEAE362**	Coltello per costole mod. MOLINARI 180 mm Rib knife mod. MOLINARI 180 mm
1	**CEAE361**	Coltello per collo mod. DI VITO 230 mm Neck knife mod. DI VITO 230 mm
1	**CEAE358**	Pinza per tessuti a 2 denti 180 mm Tissue pliers with 2 teeth 180 mm
1	**CEAE114**	Pinza con la punta arrotondata 205 mm Round point pliers 205 mm
1	**CEAE153**	Forbice punta dritta/tonda 150 mm Scissors with straight/rounded point 150 mm

1	**CEAE344**	Osteotomo dritto mod. STILLE 200 mm Straight osteotome mod. STILLE 200 mm
1	**CEAE345**	Apri cranio 90 mm Skull opener 90 mm
1	**CEAE346**	Martello metallico 260 mm Metal hammer 260 mm
1	**CEAE340**	Sega amputazione saterlee 305 mm Saterlee amputation saw 305 mm
1	**CEAE363**	Cesoia per Crista Galli mod. DANDRI 275 mm Crista Galli cutting forceps mod. DANDRI 275 mm

CONTENITORE PER STRUMENTI
INSTRUMENT CONTAINER

Contenitore per strumenti 250 mm
Instrument container 250 mm — **CEAE170**

COLTELLI E STERILIZZATORE
KNIVES AND STERILIZING

Coltello per valutazione organi 310 mm Mod. Bussani con lama da 190 mm
Organ evaluation knife 310 mm Mod. Bussani with 190 mm blade — **CEAE360**

Coltello per collo 230 mm Mod. Di Vito per dissecare i tessuti molli del collo ed incidere i tegumenti del cranio con lama da 100 mm
Knife for neck 230 mm Mod. Di Vito to dissect the soft tissues of the neck and carve skull integuments with 100 mm blade — **CEAE361**

Coltello per costole 180 mm Mod. Molinari per dissezione costale e dei tessuti molli del cuoio capelluto con lama da 45 mm
Rib knife 180 mm Mod. Molinari for rib and soft tissue dissection of the scalp with 45 mm blade — **CEAE362**

Coltello autopsia Wirchow manico legno 255 mm con lama da 130 mm
Wirchow autopsy knife with wooden handle 255 mm with 130 mm blade — **CEAE318**

Coltello autopsia manico metallo 205 mm con lama da 75 mm
Autopsy knife metal heandle 205 mm with 75 mm blade — **CEAE319**

Coltello da amputazione 300 mm con lama da 105 mm
Amputating knife 300 mm with 105 mm blade — **CEAE320**

Coltello da amputazione 355 mm con lama da 220 mm
Amputating knife 355 mm with 220 mm blade — **CEAE321**

Coltello Catlin 270 mm con lama da 160 mm
Catlin amputating knife 270 mm with 160 mm blade — **CEAE322**

Coltello da amputazione 335 mm con lama da 200 mm
Amputating knife 335 mm with 200 mm blade — **CEAE323**

Coltello per cervello 310 mm con lama da 185 mm
Brain knife metal handle 310 mm with 185 mm blade — **CEAE325**

Sterilizzatore per coltelli amputazione 350x175x75H mm
Sterilizing frame for amputation knives 350x175x75H mm — **CEAE324**

Sega amputazione Saterlee 305 mm con lama da 225 mm
Saterlee amputation saw 305 mm with 225 mm blade — **CEAE340**

Sega amputazione Charriere 300 mm con lama da 215 mm
Charriere amputation saw 300 mm with 215 mm blade — **CEAE341**

Sega Langenbeck metacarpo 240 mm con lama da 115 mm
Langenbeck metagarpal saw 240 mm with 115 mm blade — **CEAE342**

FERRI
TOOLS

Ferro a gancio 170 mm (0,65 mm gancio)
Hook tool 170 mm (0,65 mm hook)
CEAE119

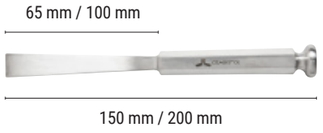
Ferro separatore 155 mm
Separating tool 155 mm
CEAE121

Uncino muscolare doppio 70 mm
Double muscle hook 70 mm
CEAE347

Sonda direttrice scanalata 145 mm
Grooved directing probe 145 mm
CEAE167

Sonda doppia 200 mm Ø 1,5 mm
Double probe 200 mm Ø 1,5 mm
CEAE316

Sonda doppia 140 mm Ø 1,5 mm
Double probe 140 mm Ø 1,5 mm
CEAE317



Osteotomo dritto Mod. Stille 150 mm
Straight osteotome Mod. Stille 150 mm
CEAE343

Osteotomo dritto Mod. Stille 200 mm
Straight osteotome Mod. Stille 200 mm
CEAE344

Martello metallico 260 mm
Metal hammer 260 mm
CEAE346

Apri cranio 90 mm
Skull opener 90 mm
CEAE345

Periostotomo Mc Donald 190 mm
Mc Donald dissector 190 mm
CEAE349

Cucchiaio tondo per midollo femorale 180 mm
Round spoon for femoral cord 180 mm
CEAE371

Cucchiaio cilindrico per midollo femorale 170 mm
Cylindrical spoon for femoral cord 170 mm
CEAE366

Scalpello per midollo spinale mod. Silvestri 350 mm
Chisel spoon for spinal cord mod. Silvestri 350 mm
CEAE367

Righello da 15 cm
Ruler 15 cm
CEAE368

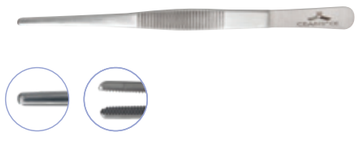
Righello da 30 cm
Ruler 30 cm
CEAE369

Strumento per affilare le lame
Tool for sharpening blades
CEAE370

PINZE
PLIERS

Pinza Semken tessuti 2 denti 125 mm
Semken pliers 125 mm
CEAE359

Pinza Semken tessuti 2 denti 180 mm
Semken pliers 180 mm
CEAE358

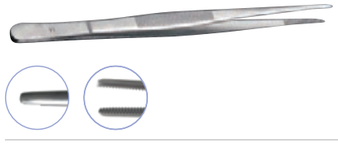


Pinza da dissezione 140 mm punta arrotondata
Round point pliers 140 mm
CEAE315

Pinza da dissezione 205 mm punta arrotondata
Round point pliers 205 mm
CEAE114

Pinza da dissezione 255 mm punta arrotondata
Round point pliers 255 mm
CEAE113

Pinza da dissezione 305 mm punta arrotondata
Round point pliers 305 mm
CEAE112



Pinza 180 mm punta media
Medium point pliers 180 mm
CEAE116

Pinza 155 mm punta fine
Thin point pliers 155 mm

CEAE117

Pinza 200 mm punta fine
Thin point pliers 200 mm

CEAE115

Pinza emostatica 125 mm mod. Spencer Wells (punte tonde)
Haemostatic pliers 125 mm mod. Spencer Wells (round point)

CEAE109

Pinza emostatica 150 mm mod. Spencer Wells (punte tonde)
Haemostatic pliers 150 mm mod. Spencer Wells (round point)

CEAE108

Pinza vascolare Clampstat medium-small 180 mm
Clampstat vascular pliers medium-small 180 mm

CEAE110

Pinza vascolare Clampstat baby-maxillary 150 mm
Clampstat vascular pliers baby-maxillary 150 mm

CEAE111

Pinza per fissaggio misura xs-s-m 200 mm
Vascular atraumatic pliers 200 mm

CEAE118

Pinza divaricatrice regolabile 135 mm
Retractor pliers 135 mm

CEAE120

Pinza Shroeder 250 mm
Shroeder pliers 250 mm

CEAE354

Pinza Diéffenbach dritta da 60 mm
Diéffenbach straight pliers 60 mm

CEAE350

Pinza Diéffenbach dritta da 35 mm
Diéffenbach straight pliers 35 mm

CEAE352

Pinza Diéffenbach curva da 35 mm
Diéffenbach curved pliers 35 mm

CEAE353

Pinza diéffenbach curva da 60 mm
Diéffenbach curved pliers 60 mm

CEAE351

Pinza diéffenbach curva da 150 mm
Diéffenbach curved pliers 150 mm

CEAE123

STRUMENTI PER SUTURA
SUTURE TOOLS

Filo di sutura cosmetico
Cosmetic suture wire

CEAE200

Filo per suture medio
Medium suture wire

CEAE203

Ago per suture "J" steso 100 mm
Flat suture needle “J” 100 mm

CEAE210

Ago per suture "J" fine 75 mm
Thin suture needle “J” 75 mm

CEAE211

Ago per suture "J" extra fine 40 mm
Extra thin needle “J” 40 mm

CEAE212

Ago per suture "C" fine 55 mm (spessore 1 mm)
Thin suture needle “C” 55 mm (thickness 1 mm)

CEAE213

Ago per suture "C" fine 100 mm (spessore 1 mm)
Thin suture needle “C” 100 mm (thickness 1 mm)

CEAE214

Ago per suture mezzaluna 80 mm (spessore 2 mm)
Half moon suture needle 80 mm (thickness 2 mm)

CEAE215

Ago per suture mezzaluna 55 mm (spessore 2 mm)
Half moon suture needle 55 mm (thickness 2 mm)

CEAE216

Ago per suture "J" steso 70 mm
Flat suture needle “J” 70 mm

CEAE218

Ago per suture "J" steso 145 mm
Flat suture needle “J” 145 mm

CEAE221

Ago per suture serpentina 100 mm (spessore 2 mm)
Tubular suture needle 100 mm (thickness 2 mm)

CEAE222

Ago per suture serpentina 120 mm (spessore 2 mm)
Tubular suture needle 120 mm (thickness 2 mm)

CEAE223

Pinza porta aghi 150 mm
Needle holder 150 mm

CEAE225

Kronecker ago per suture palato 130 mm
Kronecker needle for palate suture 130 mm

CEAE348

Ago per suture piatto 150 mm (spessore 3 mm)
Flat suture needle 150 mm (thickness 3 mm)

CEAE364

STRUMENTI DA TAGLIO
CUTTING INSTRUMENTS

Forbici punta dritta 125 mm
Straight point scissor 125 mm

CEAE150

Forbici punta dritta 145 mm
Straight point scissors 145 mm

CEAE356

Forbici punta dritta 150 mm
Straight point scissors 150 mm

CEAE151

Forbici per taglio tessuti 255 mm
Tissues cutting scissors 255 mm

CEAE152

Forbici taglio bendaggi 190 mm
Bandage cutting scissors 190 mm

CEAE154

Forbice Cooper 145 mm
Cooper scissors 145 mm

CEAE327

Forbice punta dritta/tonda 145 mm
Straight/round point scissors 145 mm

CEAE314

Forbici punta dritta/tonda 150 mm
Straight/round point scissors 150 mm

CEAE153

Forbice per iridectomia 115 mm
Iridectomy scissors 115 mm

CEAE326

Forbice Mayo-Harrington 200 mm
Mayo-Harrington scissors 200 mm

CEAE355

Forbice Bowel 210 mm
Bowel scissors 210 mm

CEAE328

Forbice bottonuta 210 mm
Button scissors 210 mm

CEAE365

Bisturi usa e getta (cf. 10 pz.)
Single use scalpel (package 10 pieces)

CEAE101

Impugnatura per bisturi in acciaio inox (lame non incluse)
Stainless steel scalpel handle (blades not included)

CEAE102

Lame per bisturi (cf. 100 pz.)
Blades for scalpel (package 100 pieces)

CEAE103

CESOIE PER OSSA
BONES CUTTING FORCEPS

Costotomo Gluck 190 mm
Gluck rib costotome 190 mm
CEAE329

Costotomo 230 mm
Rib costotome 230 mm
CEAE330

Costotomo Bethune 340 mm
Bethune rib costotome 340 mm
CEAE331

Cesoia per ossa Liston - dritta 140 mm
Liston bone cutting forceps straight 140 mm
CEAE332

Cesoia per ossa Liston - dritta 200 mm
Liston bone cutting forceps straight 200 mm
CEAE333

Cesoia per ossa Liston - dritta 220 mm
Liston bone cutting forceps straight 220 mm
CEAE334

Cesoia per ossa Liston - curva 170 mm
Liston bone cutting forceps curved 170 mm
CEAE335

Cesoia per ossa Liston - curva 190 mm
Liston bone cutting forceps curved 190 mm
CEAE336

Cesoia per ossa Liston - curva 220 mm
Liston bone cutting forceps curved 220 mm
CEAE337

Cesoia per ossa Stille-Liston - dritta 270 mm
Stille-Liston bone cutting forceps straight 270 mm
CEAE338

Cesoia per ossa Stille-Liston - curva 270 mm
Stille-Liston bone cutting forceps curved 270 mm
CEAE339

Cesoia per crista galli Mod. Dandri 275 mm
Crista galli cutting forceps Mod. Dandri 275 mm
CEAE363

Le dimensioni indicate possono presentare una tolleranza di ±5 mm.
The dimensions indicated may have a tolerance of ±5 mm.

SEGA OSCILLANTE
OSCILLATING SAW

Sega elettrica per autopsia. L'oscillazione della lama consente di effettuare tagli sia di tessuti molli che di parti ossee in modo rapido, senza danneggiare i tessuti e soprattutto senza disperdere detriti.
La testata (ingranaggio) può essere sterilizzata in autoclave.

Electric post mortem saw. The oscillating movement of the blade means that it can cut soft tissue and bone parts quickly, without damaging the tissues and above all without scattering debris. The head (gear) can be sterilised in an autoclave.

CEATA47

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATION	
Alimentazione / Power supply	220/240 V - 50/60 Hz
Assorbimento / Input	500 Watt
Oscillazioni / Oscillations	3500-24000/min.
Rumorosità / Noise level	70 dB (A)
Rumorosità (diffusa) / Noise level (diffused)	> 85 dB (A)
Vibrazioni mano/braccio / Vibrations on hand/arm	< 2,5m/s
Peso / Weight	1,8 Kg
Conformità / Conformity	CE- DIN EN 60601–1,2
Classe di sicurezza / Safety class	2a - tipo BF
Protezione / Protection	IP20

PEZZI IN DOTAZIONE / PARTS INCLUDED	
Lama Ø 50 mm / Blade Ø 50 mm	1
Lama Ø 65 mm per tagli profondi / Blade Ø 65 mm for deep cutting	1
Lama segmento Ø 65 mm / Segment blade Ø 65 mm	1
Chiavi fisse da 11 / Fixed-jaw spanners for 11	2
Tubo di grasso / Grease tube	**1**

LAME DI RICAMBIO
SPARE BLADES

CEATA69
LAMA TONDA Ø 50 mm
ROUND BLADE Ø 50 mm

CEATA68
LAMA TONDA Ø 65 mm
ROUND BLADE Ø 65 mm

CEATA66
LAMA SEGMENTATA Ø 65 mm
SEGM. BLADE Ø 65 mm

BILANCIA PESA ORGANI
SCALE TO WEIGH ORGANS

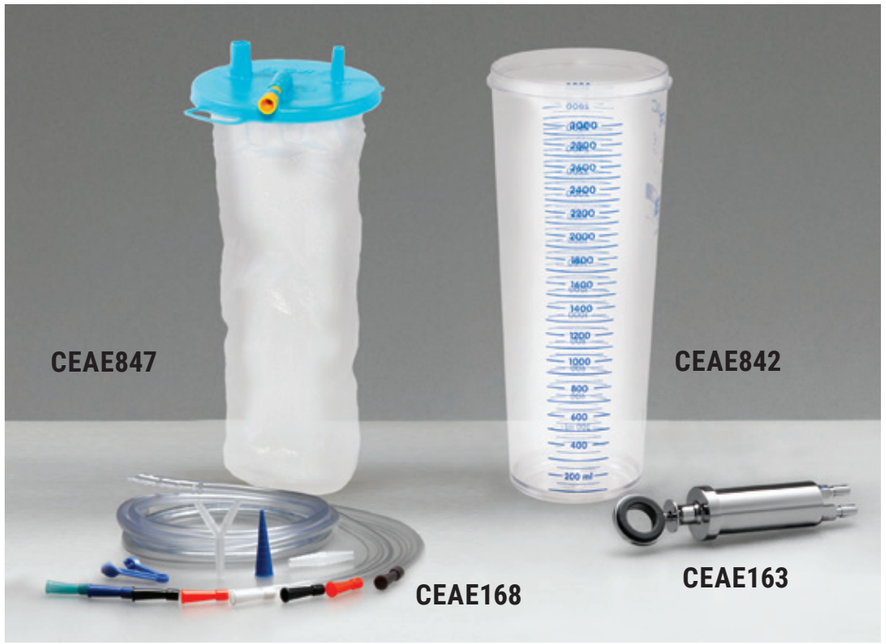
	PORTATA / LOAD
CEATA40	6 kg
CEATA41	12 kg
CEATA25	15 kg
CEATA27	24 kg

DIMENSIONI BILANCIA SCALE SIZE		
65 cm	10,5 cm	50 cm

CON BACINELLA PER CONTENIMENTO IN ACCIAIO INOX 18/8
COMPLETE OF STAINLESS STEEL 18/8 CONTAINEMENT BOWL

DIMENSIONI BACINELLA BASIN SIZE		
37 cm	2 cm	24 cm

ASPIRAZIONE LIQUIDI
LIQUID ASPIRATION



CEAE842
CONTENITORE IN PLASTICA
PLASTIC CONTAINER
3 lt

CEAE163
POMPA MANUALE DI ASPIRAZIONE
MANUAL PUMP FOR ASPIRATION

CEAE168
TUBI PER DRENAGGIO
DRAINAGE TUBES

CEAE847
SACCHETTO USA E GETTA COMPLETO DI COPERCHIO
Confezione da 10 pezzi
LINER WITH COVER
Packaging of 10 pieces
3 lt

Aspiratore manuale
Esempio dimostrativo del montaggio
Manual aspirator
Assembly example

RICAMBI
SPARE PARTS

CEAE164
Valvola+Molla per pompa manuale CEAE163
Valvola and spring for manual pump CEAE163

ASPIRATORE CHIRURGICO PORTATILE A BATTERIA
BATTERY PORTABLE SURGICAL ASPIRATOR

CEARE30

DIMENSIONI / SIZE		
35 cm	21 cm	18 cm

PESO / WEIGHT
4,40 kg

Aspiratore elettrico per l'aspirazione di liquidi corporei. Leggero e facilmente trasportabile, per uso professionale e con un'aspirazione max di 36 l/min. Può funzionare con tre tipi di alimentazione: con alimentatore AC/DC in dotazione, alimentazione interna (Batteria al Pb 12V 4A) o con cavetto accendisigari per auto (12V 4A), ed è approvato per uso continuo senza surriscaldamenti. Fornito con allarme acustico e indicazione visiva (LED) per indicare lo stato batteria in scarica, il dispositivo è fornito di vuotometro (bar e kPa) e regolatore di vuoto.

Dotazione di serie:
- vaso da litri 1 autoclavabile con valvola di troppo pieno
- tubi silicone autoclavabili 8x14 mm
- connettore conico
- filtro antibatterico con idrofobico
- cavo auto 12V
- alimentatore universale con presa europea.

Electric aspirator for suctioning body liquids. Lightweight and easily transportable, for professional use and with a maximum suction capacity of 36 l/min. It can operate with three types of power supply: with included AC/DC power supply, internal power supply (12V 4A Pb battery) or with car cigarette lighter cable (12V 4A), and is approved for continuous use without overheating. Equipped with an audible alarm and visual indication (LED) to indicate battery status in discharge, the device is supplied with a vacuum gauge (bar and kPa) and vacuum regulator.

Standard equipment:
- 1 litre autoclavable tank with overflow valve
- autoclavable silicone tubing 8x14 mm
- conical connector
- antibacterial filter with hydrophobic
- 12V car cable
- universal power supply with European plug.

RICAMBI
SPARE PARTS

CEARE31
VASO AUTOCLAVABILE DA 1 LITRO CON COPERCHIO
1 LITRE AUTOCLAVE VASE

CEARE32
FILTRO ANTIBATTERICO
BACTERIA-RESISTANT FILTER

CEARE33
CONNETTORE CONICO
SILICONE TUBE
Ø 10-11-12 MM

CEARE34
SET DI TUBI
TUBE SET

CEARE35
CARICATORE CON CAVO ACCENDI SIGARI
RECHARGING CABLE

ASPIRAZIONE ED INIEZIONE
ASPIRATION AND INJECTION

CEAE176
POMPA ELETTRICA PER ASPIRAZIONE E INIEZIONE
ELECTRIC SUCTION AND INJECTION PUMP

DIMENSIONI / SIZE		
22,2 cm	16 cm	11,5 cm

PESO / WEIGHT
3 kg

Dotata di due motori con i quali è possibile mantenere un flusso continuo sia per l'iniezione che per l'aspirazione contemporaneamente.
A differenza della maggior parte delle pompe elettriche il rumore è limitato.
Fornita con due connettori, uno con valvola e uno senza.

Equipped with two motors allowing a continuous flow for both injection and suction at the same time.
Unlike most electric pumps, noise is limited.
Supplied with two connectors, one with valve and one without.

CEAE172
CONTENITORE A PRESSIONE IN PLASTICA da 5 lt PER INIEZIONE
5 lt PLASTIC PRESSURE BOTTLE

CEAE173
RUBINETTO/CONNETTORE IN ACCIAIO
STEEL STOP TAP CONNECTOR

CEAE174
TUBO IN SILICONE IN ROTOLO da 30 mt
SILICONE TUBING PER ROLL of 30 m

Usato per iniettare fluidi arteriali durante la tanatoprassi. Può essere utilizzato sia con la pompa manuale che con quella elettrica. Viene fornito completo e pronto per l'uso con tubo in gomma e rubinetto in plastica per regolare il flusso del fluido.
Può essere utilizzato con i tubi arteriali.
Realizzato in resistente polietilene.

Used for injecting arterial fluids during embalming. Can be used in conjuction with either a hand pump or an electric pump. It is supplied complete and ready to be used with the required tubing and stop tap connector to control the fluid flow. It can be used with artery tubes. Constructed out of a resiliant hard wearing polyethylene.

I trattamenti di tanatoprassi sono effettuati nei limiti e secondo le modalità stabilite dalla normativa nazionale vigente.
The embalming treatments are carried out to the extent and in the manner prescribed by national legislation.

FLUIDI PER INIEZIONE
INJECTION FLUIDS

CEAE308
FLUIDO ARTERIALE AVANZATO
ARTERIAL ENHANCED FLUID

CEAE309
FLUIDO ARTERIALE ULTRA
ARTERIAL ULTRA FLUID

CEAE311
FLUIDO CAVITÀ
CAVITY FLUID

Fluidi per iniezione a bassa esalazione di gas per prevenire la decomposizione dei tessuti.

CEAE308
FLUIDO ARTERIALE AVANZATO
Avendo una bassa percentuale di formaldeide (10,9%), è un'ottima soluzione per il trattamento di salme senza particolari problemi. Da iniettare nelle arterie.

CEAE309
FLUIDO ARTERIALE ULTRA
Particolarmente indicato per il trattamento di salme in stato avanzato di decomposizione, cancrena o salme rimaste a lungo in celle frigorifere. Da iniettare nelle arterie.

CEAE311
FLUIDO CAVITÀ
Prodotto di base, ideale per un lavoro semplice ed efficace. Con la sua particolare composizione con solo l'8,7% di formaldeide, penetra in profondità e disinfetta. Da iniettare nelle cavità addominali.

Low fuming fluids for injection to prevent the decomposition of tissues.

CEAE308
ARTERIAL ENHANCED FLUID
Having a low formaldehyde content (10.9%), it is an excellent solution for treating corpses without particular problems. To be injected into arteries.

CEAE309
ARTERIAL ULTRA FLUID
Particularly suitable for the treatment of corpses in an advanced state of decomposition, gangrene or corpses that have been in cold storage for a long time. To be injected into arteries.

CEAE311
CAVITY FLUID
Basic product, ideal for simple and effective work. With its special composition of only 8.7% formaldehyde, it penetrates deeply and disinfects. To be injected into abdominal cavities.

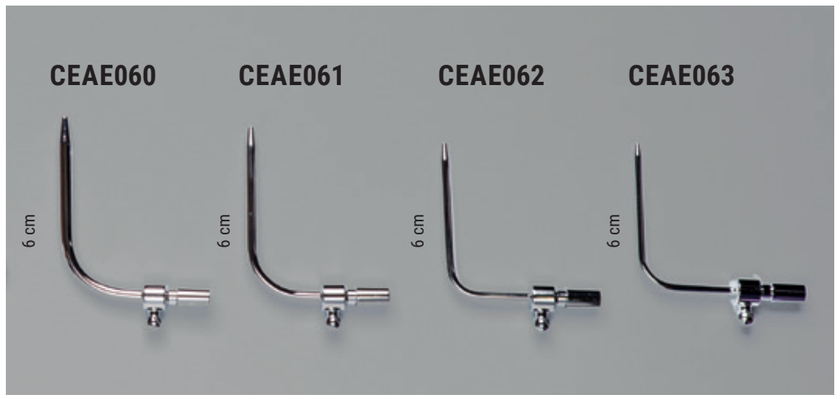
I trattamenti di tanatoprassi sono effettuati nei limiti e secondo le modalità stabilite dalla normativa nazionale vigente.
The embalming treatments are carried out to the extent and in the manner prescribed by national legislation.

STRUMENTI PER INIEZIONE E ASPIRAZIONE
INJECTION INTRUMENTS

CEAE226
INIETTORE CAVITÀ ADDOMINALI E TORACICHE
ABDOMINAL AND THORACIC CAVITY INJECTOR

Avvitare direttamente alla bottiglia del fluido.
Da utilizzare in gravità con le lance da iniezione.

Screw directly to the fluid bottle.
To be used with trocars for injection.



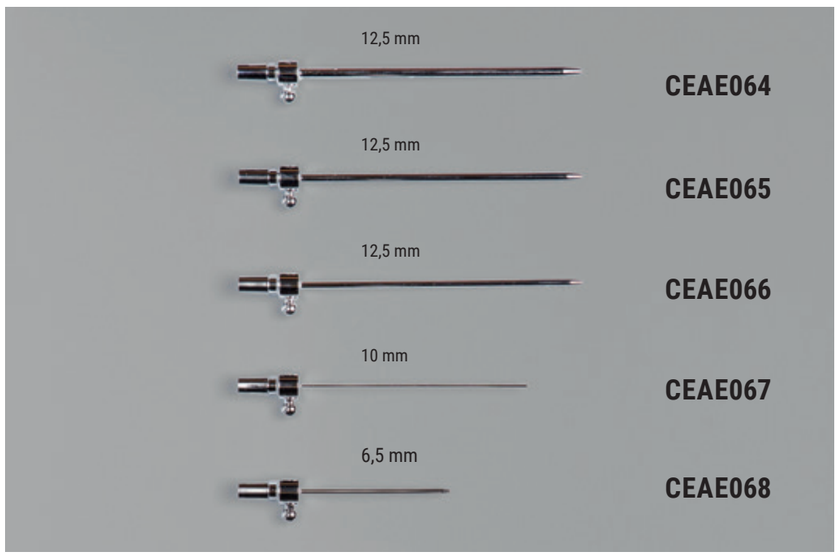
TUBI ARTERIALI CURVI
CURVED ARTERY TUBES

CEAE060
CAROTIDE / CAROTID

CEAE061
GRANDE / LARGE

CEAE062
MEDIO / MEDIUM

CEAE063
PICCOLO / SMALL



TUBI ARTERIALI DIRITTI
STRAIGHT ARTERY TUBES

CEAE064
GRANDE
LARGE

CEAE065
MEDIO
MEDIUM

CEAE066
PICCOLO
SMALL

CEAE067
BABY
BABY

CEAE068
MASCELLARE
MAXILLARY

I trattamenti di tanatoprassi sono effettuati nei limiti e secondo le modalità stabilite dalla normativa nazionale vigente.
The embalming treatments are carried out to the extent and in the manner prescribed by national legislation.

LANCE
TROCARS

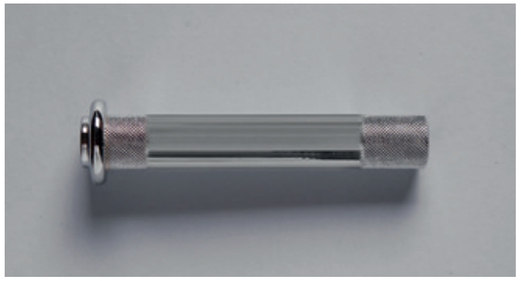
CEAE255
TROCAR BABY

CEAE253
TROCAR 350 mm

CEAE252
TROCAR 400 mm

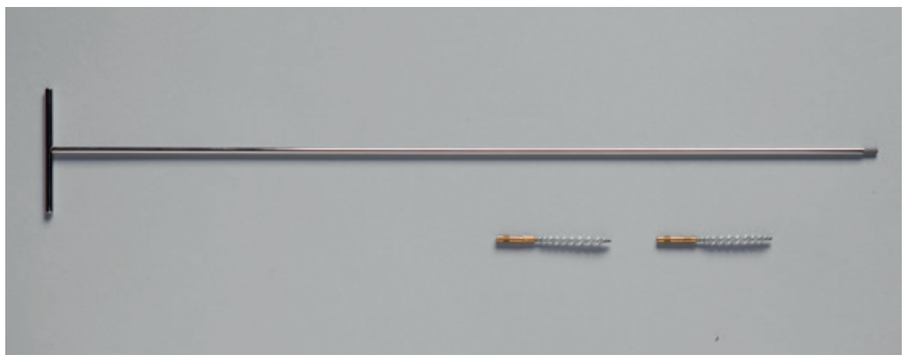
CEAE251
TROCAR 450 mm

CEAE250
TROCAR 550 mm



CEAE240
IMPUGNATURA PER LANCE
TROCAR HANDLE

CEAE241
PUNTA INOX PER LANCE 3,5 mm
TROCAR POINT 3,5 mm



CEAE245
SET PULIZIA LANCE
TROCAR CLEANING RODS

I trattamenti di tanatoprassi sono effettuati nei limiti e secondo le modalità stabilite dalla normativa nazionale vigente.
The embalming treatments are carried out to the extent and in the manner prescribed by national legislation.

SISTEMI DI SANIFICAZIONE DEGLI AMBIENTI CONFINATI
CLEANING AND DISINFECTION SYSTEM OF THE SURROUNDING ROOMS

Bioxigen®
your best indoor air quality

Stop agli odori, ai batteri
e alle contaminazioni microbiche
I dispositivi Bioxigen® rivoluzionano la sanificazione e la deodorizzazione dell'aria e delle superfici negli ambienti confinati. Così come avviene in natura Bioxigen® riproduce i processi della luce solare ionizzando le molecole dell'aria ed eliminando o riducendo drasticamente odori, microrganismi, batteri e virus.
Bioxigen® è l'unico dispositivo certificato TUV PROFI CERT e la sua efficacia è certificata da importanti Istituti Universitari che ne hanno verificato l'importanza nel prevenire ed evitare situazioni di disagio e rischio per la salute delle persone. Il loro utilizzo costante ricrea le condizioni ottimali per la permanenza e lo svolgimento di tutte le attività legate al post-mortem, dalla conservazione delle salme, alle operazioni autoptiche e dalle cerimonie funebri alle soste o permanenze in cimitero.

La tecnologia
La tecnologia Bioxigen® è costituita da uno speciale condensatore al quarzo Q-Active a basso consumo energetico, che, rigenerando e mantenendo il corretto equilibrio ionico, garantisce ambienti deodorizzati e sanificati, ideali per la salute delle persone.
Questi dispositivi, grazie alla possibilità di farli funzionare ininterrottamente senza bisogno di allontanare il personale addetto o gli ospiti, garantiscono il mantenimento ed il miglioramento continuo della qualità dell'aria, andando incessantemente ad agire su fattori "inquinanti" che si possono sprigionare nell'ambiente.

LINEA PRODOTTI
L'ampia gamma di apparecchi permette di potere scegliere l'articolo più idoneo per ogni ambiente e per ogni funzione professionale.

Stop to smells, bacteria
and microbial contaminations
Bioxigen® completely changes the cleaning and disinfection and the deodorization of the air and of the surfaces in the surrounding rooms.
As it happens in nature Bioxigen® reproduces the solar light processes ionizing the air molecules and removing or drastically reducing smells, micro-organisms, bacteria and virus. Bioxigen® is the only product that is TUV PROFI CERT certified and its effectiveness is certified by important universities that have tested the importance of preventing and avoiding the discomfort and the risk for the people health. Its constant use recreates the optimal conditions for the permanence and the carrying out of all the activities concerning the post-mortem, from the corpse conservation to the autopsy operations and the funerals to the stops in the cemetery.

Technology
Bioxigen® technology is made up by a quartz Q-Active special condenser with a low energy consumption, that assures deodorized and cleaned and disinfected environments perfect for the people's health thanks to regeneration and the maintenance of a correct ionic balance. These products, thanks to the possibility to function continuously without the necessity to move the staff or the guests, assure the maintenance and the continuous improvement of the air quality acting on "polluting" factors that can develop in the environment.

Product line
The wide range of products allow to choose the most suitable article for every places and every professional function.

CEABIS
XTREME

PURIFICATORE D'ARIA
AIR PURIFIER

CEAH807

DIMENSIONI / SIZE		
35 cm	13 cm	11 cm

ALIMENTAZIONE / FEEDING
220 ~ 240V / 50Hz

CONSUMO / CONSUMPTION
36 W

Il purificatore d'aria CEABIS XTREME è stato sviluppato per gli ambienti che presentano odori particolarmente intensi e fastidiosi. Ideale per le aree legate alle attività post-mortem, come obitori, case funerarie, zone di sosta o conservazione delle salme; è oltretutto indicato durante il periodo di esposizione della salma e durante le cerimonie funebri.
È un sistema innovativo di purificazione, sterilizzazione dell'aria e delle superfici a più stadi: grazie alla tecnologia UV-C (radiazione ultravioletta germicida) e l'emissione controllata (quindi non nociva) di Ozono, garantiscono una potente azione battericida; il Filtro elettro-fotostatico rimuove dall'aria particelle fino a 5 micron, come polline, polvere e altri allergeni; l'ossidazione fotocatalitica (PCO), realizzata dall'unità, elimina il 99,99% dei batteri, dei virus, delle spore e dei patogeni presenti nell'aria. Il tutto garantisce un'azione efficace su vapori chimici, organici e agenti biologici.
Il purificatore d'aria CEABIS XTREME è progettato per un'azione efficace in ambienti fino a 125 metri cubi (corrispondenti indicativamente a una superficie di base di 45 metri quadrati). Per spazi più grandi può essere opportuno predisporre più unità equamente distribuite nell'ambiente.
CEABIS XTREME può essere installato a soffitto, a parete o su una superficie piana. Se montato a parete, può essere fissato sia verticalmente che orizzontalmente.
La manutenzione è minima e consiste nella sostituzione annuale della lampada UV e nella pulizia dell'apparato. La finitura in acciaio, oltre che dare al prodotto una immagine elegante, garantisce la resistenza del prodotto.
Per la massima efficacia, si raccomanda un funzionamento 24h/7gg.

The CEABIS XTREME air purifier was developed for environments that present particularly intense and annoying odors.
Ideal for areas linked to post-mortem activities, such as morgues, funeral homes, rest areas or the preservation of corpses; it is also indicated during the period of exposure of the body and during funeral ceremonies.
It is an innovative system of purification, sterilization of air and multi-stage surfaces: thanks to UV-C technology (germicidal ultraviolet radiation) and the controlled (therefore not harmful) emission of Ozone, they guarantee a powerful bactericidal action; the electro-photostatic filter removes particles up to 5 microns from the air, such as pollen, dust and other allergens; photocatalytic oxidation (PCO), carried out by the unit, eliminates 99.99% of bacteria, viruses, spores and pathogens present in the air. All this guarantees an effective action on chemical, organic and biological agents.
The CEABIS XTREME air purifier is designed for effective action in environments up to 125 cubic meters (corresponding approximately to a base area of 45 square meters). For larger spaces, it may be appropriate to prepare more units equally distributed throughout the room.
CEABIS XTREME can be installed on the ceiling, on the wall or on a flat surface. If mounted on the wall, it can be fixed both vertically and horizontally.
Maintenance is minimal and consists of the annual replacement of the UV lamp and cleaning of the apparatus. The steel finish, as well as giving the product an elegant image, guarantees the resistance of the product.

MAIA

MAIA è stato progettato e realizzato con la massima cura in ogni dettaglio: caratterizzato da un design lineare, è predisposto per la collocazione in appoggio, in sospensione o a parete.
MAIA è in grado di donare freschezza all'ambiente neutralizzando gli odori sgradevoli e le sostanze nocive. È un prodotto statico (senza ventilazione forzata) in grado di garantire la massima efficienza operativa, rapidità d'azione e flessibilità d'impiego del sistema Bioxigen®, per la sanificazione, la deodorizzazione e il miglioramento della qualità dell'aria Indoor, degli ambienti nel settore funebre.
MAIA è un prodotto marchiato CE, realizzato con l'impiego di vernici atossiche, che non necessita di manutenzioni frequenti ed onerose da parte dell'utente.
MAIA è un DISPOSITIVO MEDICO DI CLASSE II A.
Una volta installato correttamente, MAIA è accompagnato dal "bollino verde" Bioxigen® che certifica di essere in un Ambiente sanificato 24/24 ore.
MAIA è adatto per trattare volumi d'aria indicativi che possono variare da 80 m³ a 100 m³. Questi volumi d'aria possono variare in dipendenza della qualità dell'aria e del carico VOC (Volatile Organic Compounds) presente nel volume da trattare.

MAIA has been studied and developed with the best care in every detail; it is characterized by a linear design that is prepared for the supporting placing, that is hanging or to the wall.
MAIA can give freshness to the environment neutralizing the bad smells and the harmful substances. It's a static product (without forced ventilation) able to assure the maximum operative efficiency, action rapidity and use flexibility of the Bioxigen® system for the cleaning and disinfection, the deodorization and improvement of the indoor air quality of the environment of the funeral sector.
MAIA is an EC marked product, realized with the use of non-toxic paints, that does not need frequent and expensive maintenance by the user.
MAIA is a MEDICAL PRODUCT OF CLASS II A.
Once it has been correctly installed, MAIA has even the "green seal of quality" Bioxigen® certifying to be in a 24 hour cleaned and disinfected environment.
MAIA is suitable to treat indicative air volumes that can vary from 80 m³ to 100 m³. These air volumes can vary according to the air quality and the VOC (Volatile Organic Compounds) load present in the volume to be treated.

CEAH801

DIMENSIONI / SIZE

33,5 cm	12,5 cm	11 cm

PESO / WEIGHT

1,2 kg

ALIMENTAZIONE / POWER

V 230/1/50 Hz

CONSUMO / CONSUMPTION

6 W

ASSORBIMENTO / ABSORPTION

26 mA

CONDENSATORI AL QUARZO
QUARZ CONDENSERS

1 x L 200

VOLUME DI IMPIEGO(*)
USE VOLUME

da 80 a 100 MC

CEAH812

RICAMBIO CONDENSATORE PER MAIA
CONDENSER SPARE PART FOR MAIA

SFERA

SFERA è stato progettato e realizzato con la massima cura in ogni dettaglio: caratterizzato da un design che predilige le linee curve, è predisposto per la collocazione in appoggio ed è dotato di un comodo telecomando per l'accensione e lo spegnimento in remoto.
SFERA è in grado di donare freschezza all'ambiente neutralizzando gli odori sgradevoli e le sostanze nocive. È fornito di un filtro dell'aria in aspirazione e di un ventilatore di mandata in grado di garantire la massima efficienza operativa, rapidità d'azione e flessibilità d'impiego del sistema Bioxigen®, per la sanificazione, la deodorizzazione e il miglioramento della qualità dell'aria Indoor degli ambienti nel settore funebre.
SFERA, è dotato di un sensore di qualità dell'aria che analizza costantemente il livello di inquinanti V.O.C. (Volatile Organic Compounds) e ne regola automaticamente la funzione di mantenimento all'interno di soglie accettabili. SFERA è un prodotto marchiato CE, realizzato con l'impiego di vernici atossiche, che non necessita di manutenzioni frequenti ed onerose da parte dell'utente. Una volta installato correttamente, SFERA è accompagnato dal "bollino verde" Bioxigen® che certifica di essere in un Ambiente sanificato 24/24 ore.
SFERA è adatto per trattare volumi d'aria indicativi che possono variare da 80 m³ a 100 m³. Questi volumi d'aria possono variare in dipendenza della qualità dell'aria e del carico VOC (Volatile Organic Compounds) presente nel volume da trattare.

SFERA has been studied and developed with the best care in every detail; it is characterized by a design that prefers the curved lines and it is ready to be placed and is equipped with a remote control for the remote turn-on and turn-off.
SFERA can give freshness to the environment neutralizing the bad smells and the harmful substances. It is equipped with an air suction filter and with a fan able to assure the best operative efficiency, action rapidity and use flexibility of Bioxigen® system in middle-big size rooms for the cleaning and disinfection, the deodorization and improvement of the indoor air quality of the environment of the funeral sector. SFERA is equipped with an air quality sensor constantly analyzing the level of V.O.C. (Volatile Organic Compound) pollutants and it automatically sets the maintenance function within acceptable thresholds. SFERA is an EC marked product, realized with the use of non-toxic paints, that does not need frequent and expensive maintenance by the user; not to install it near direct heat sources or install it at least 1 metre far from the people to avoid the perception of the forced ventilation. Once it has been correctly installed, MISTRAL has even the "green seal of quality" Bioxigen® certifying to be in a 24 hour cleaned and disinfected environment.
SFERA is suitable to treat indicative air volumes that can vary from 80 m³ to 100 m³. These air volumes can vary according to the air quality and the VOC load present in the volume to be treated.

CEAH802

DIMENSIONI / SIZE

23 cm	33 cm

PESO / WEIGHT

1,7 kg

ALIMENTAZIONE / POWER

230V/1PH/50Hz

INSTALLAZIONE / INSTALLATION

Da appoggio tavolo / Table

ASSORBIMENTO / ABSORPTION

19 W

CONDENSATORI AL QUARZO
QUARZ CONDENSERS

1 x L 190

COLORAZIONE / COLOUR

Grigio metallizato / Metallized grey

TIPOLOGIA / TYPE

Ventilato / Ventilated

VOLUME DI IMPIEGO(*)
USE VOLUME

da 80 a 100 MC

CEAH811

RICAMBIO CONDENSATORE PER SFERA
CONDENSER SPARE PART FOR SFERA

MISTRAL

MISTRAL è stato progettato e realizzato con la massima cura in ogni dettaglio: caratterizzato da un design elegante e funzionale, è predisposto per la rapida installazione a soffitto ed è dotato di un comodo telecomando per l'accensione e lo spegnimento in remoto. MISTRAL è in grado di donare freschezza all'ambiente neutralizzando gli odori sgradevoli e le sostanze nocive. È fornito di un filtro dell'aria in aspirazione e di un ventilatore di mandata in grado di garantire in ambienti di dimensioni medio grandi la massima efficienza operativa, rapidità d'azione e flessibilità d'impiego del sistema Bioxigen®, per la sanificazione, la deodorizzazione e il miglioramento della qualità dell'aria Indoor, degli ambienti nel settore funebre. MISTRAL è un prodotto marchiato CE, realizzato con l'impiego di vernici atossiche, che non necessita di manutenzioni frequenti ed onerose da parte dell'utente. Si consiglia l'installazione lontano da fonti di calore dirette e ad almeno 1 metro dalle persone per evitare la percezione della ventilazione forzata. Una volta installato correttamente, MISTRAL è accompagnato dal "bollino verde" Bioxigen® che certifica di essere in un Ambiente sanificato 24/24 ore.
MISTRAL è adatto per trattare volumi d'aria indicativi che possono variare da 90 m³ a 420 m³. Questi volumi d'aria possono variare in dipendenza della qualità dell'aria e del carico VOC (Volatile Organic Compounds) presente nel volume da trattare.

MISTRAL has been studied and developed with the best care in every detail; it is characterized by an elegant and functional design, is prepared for the quick ceiling installation and it is equipped with a remote control for the remote turn-on and turn-off.
MISTRAL can give freshness to the environment neutralizing the bad smells and the harmful substances. It is equipped with an air suction filter and with a fan able to assure the best operative efficiency, action rapidity and use flexibility of Bioxigen® system in middle-big size rooms for the cleaning and disinfection, the deodorization and improvement of the indoor air quality of the environment of the funeral sector. MISTRAL is an EC marked product, realized with the use of non-toxic paints, that does not need frequent and expensive maintenance by the user; not to install it near direct heat sources or install it at least 1 metre far from the people to avoid the perception of the forced ventilation. Once it has been correctly installed, MISTRAL has even the "green seal of quality" Bioxigen® certifying to be in a 24 hour cleaned and disinfected environment.
MISTRAL is suitable to treat indicative air volumes that can vary from 90 m³ to 420 m³ for the C static version. These air volumes can vary according to the air quality and the VOC load present in the volume to be treated.

CEAH803 MISTRAL 400

DIMENSIONAMENTO / SIZING
Da 150 a 420 m³ di volume ambiente
From 150 to 420 m³ of environment volume

CONDENSATORI AL QUARZO
QUARZ CONDENSERS
4 x L 200

PESO / WEIGHT
8,9 kg

ASSORBIMENTO / ABSORPTION
45 W

CEAH806 MISTRAL 200

DIMENSIONAMENTO / SIZING
Da 90 a 280 m³ di volume ambiente
From 90 to 280 m³ of environment volume

CONDENSATORI AL QUARZO
QUARZ CONDENSERS
2 x L 200

PESO / WEIGHT
7,5 kg

ASSORBIMENTO / ABSORPTION
37 W

DIMENSIONI / SIZE
47,5 cm | 18 cm | 47,5 cm

ALIMENTAZIONE / POWER
230V/1/50 Hz

TIPOLOGIA / TYPE
Ventilato / Ventilated

INSTALLAZIONE / INSTALLATION
A soffitto / Ceiling

COLORAZIONE / COLOUR
Grigio / Grey

CEAH813
RICAMBIO CONDENSATORE PER MISTRAL
CONDENSER SPARE PART FOR MISTRAL

CUSTOM

CUSTOM è stato progettato e realizzato con la massima cura in ogni dettaglio: caratterizzato da un design compatto, è disponibile in varie taglie dimensionali. I condensatori al quarzo ed il sistema di alimentazione elettrica sono alloggiati all'interno di un box metallico dotato di una porta di ispezione per la parte elettrica e di una per la manutenzione dei condensatori. E' predisposto per la rapida installazione a soffitto.
CUSTOM è in grado di donare freschezza all'ambiente neutralizzando gli odori sgradevoli e le sostanze nocive. È in grado di garantire in ambienti di dimensioni grandi la massima efficienza operativa, rapidità d'azione e flessibilità d'impiego del sistema Bioxigen®, per la sanificazione, la deodorizzazione e il miglioramento della qualità dell'aria Indoor, degli ambienti nel settore funebre.
Una volta installato correttamente, CUSTOM è accompagnato dal "bollino verde" Bioxigen® che certifica di essere in un Ambiente sanificato 24/24 ore.
CUSTOM è adatto per trattare volumi d'aria indicativi che possono variare da 200 m³ a 1100 m³. Questi volumi d'aria possono variare in dipendenza della qualità dell'aria e del carico VOC (Volatile Organic Compounds) presente nel volume da trattare.

CUSTOM has been studied and developed with the best care in every detail; it is characterized by a compact design, is available in different sizes built like box inside of which there are the quartz condensers and the electric supply system. These devices are equipped with an inspection door for the electric part and one for the condenser maintenance.
It is prepared for the quick ceiling installation. CUSTOM can assure freshness in the environment neutralizing the bad smells and the harmful substances. It is able to grant its best operative effectiveness in very big places, working speed and use flexibility of Bioxigen® system for the cleaning and disinfection, the deodorization and the Indoor air quality improvement of the environment of the funeral sector. Once it has been correctly installed, CUSTOM has even the "green seal of quality" Bioxigen® certifying to be in a 24 hour cleaned and disinfected environment.
CUSTOM is suitable to treat indicative air volumes that can vary from 200 m³ to 1100 m³. These air volumes can vary according to the air quality and the VOC load present in the volume to be treated.

CEAH804
CUSTOM 200

DIMENSIONAMENTO / SIZING
Da 200 a 500 m³ di volume ambiente
From 200 to 500 m³ of environment volume

ASSORBIMENTO / ABSORPTION
36 W

CEAH805
CUSTOM 400

DIMENSIONAMENTO / SIZING
Da 600 a 1100 m³ di volume ambiente
From 600 to 1100 m³ of environment volume

ASSORBIMENTO / ABSORPTION
54 W

DIMENSIONI / SIZE
26,4 cm | 26,9 cm | 72,3 cm

ALIMENTAZIONE / POWER
230V/1PH/50Hz

CARATTERISTICHE VENTILATORI
FAN CHARACTERISTICS
ASSIALI PORTATA 40mc/h
AXIAL CARRYING CAPACITY 40cm/h

CONDENSATORI AL QUARZO
QUARZ CONDENSERS
2 x L 200

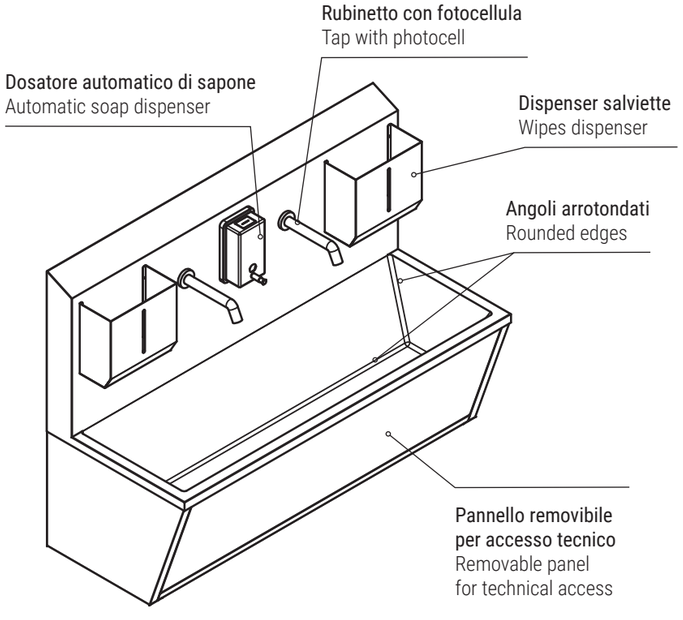
INSTALLAZIONE / INSTALLATION
A soffitto / Ceiling

CEAH814
RICAMBIO CONDENSATORE PER CUSTOM
CONDENSER SPARE PART FOR CUSTOM

LAVABO CHIRURGICO
SCRUB STATION

Lavabo chirurgico in acciaio inox AISI 304 progettato per soddisfare i requisiti di igiene e funzionalità dei laboratori di anatomia patologica.
Realizzato senza spigoli vivi e zone di ristagno dell'acqua per garantire una facile e veloce sanificazione del manufatto.
Dotato di una struttura posteriore che consente il montaggio a parete.
Ogni lavabo è dotato di dispenser automatico di sapone da 0,5 L, rubinetto automatico con fotocellula e dispenser di salviette.

AISI 304 stainless steel surgery basin designed to meet the hygiene and functionality requirements of anatomical pathology laboratories.
Made without sharp edges and any areas of water stagnation to ensure easy and fast sanitisation of the article.
Equipped with a rear structure that allows wall mounting.
Each washbasin is equipped with a 0.5 L automatic soap dispenser, automatic tap with photocell and wipe dispenser.



CEATS01
LAVABO UNA POSTAZIONE
SINGLE SCRUB STATION
1 rubinetto con fotocellula / tap with photocell; **1 dosatore automatico di sapone** / automatic soap dispenser;
1 dispenser salviette / wipes dispenser

DIMENSIONI / SIZE		
65 cm	95	55 cm

CEATS02
LAVABO DUE POSTAZIONI
DOUBLE SCRUB STATION
2 rubinetto con fotocellula / tap with photocell; **1 dosatore automatico di sapone** / automatic soap dispenser;
2 dispenser salviette / wipes dispenser

DIMENSIONI / SIZE		
130 cm	95	55 cm

CEATS03
LAVABO TRE POSTAZIONI
TRIPLE SCRUB STATION
3 rubinetto con fotocellula / tap with photocell; **2 dosatore automatico di sapone** / automatic soap dispenser;
3 dispenser salviette / wipes dispenser

DIMENSIONI / SIZE		
190 cm	95	55 cm

CEATS04
LAVABO QUATTRO POSTAZIONI
QUADRUPLE SCRUB STATION
4 rubinetto con fotocellula / tap with photocell; **3 dosatore automatico di sapone** / automatic soap dispenser;
4 dispenser salviette / wipes dispenser

DIMENSIONI / SIZE		
250 cm	95	55 cm

ARREDAMENTI INOX
STAINLESS STEEL FURNITURE

ARMADIO PENSILE
in acciaio inox 18/10 AISI 304 con due ante scorrevoli e ripiano interno
HANGING WARDROBE stainless steel 18/10 AISI 304 with two sliding doors and internal shelf

	DIMENSIONI / SIZE		
CEATB07	100 cm	66 cm	40 cm
CEATB08	110 cm	66 cm	40 cm
CEATB09	120 cm	66 cm	40 cm
CEATB10	150 cm	66 cm	40 cm
CEATB11	180 cm	66 cm	40 cm
CEATB12	200 cm	66 cm	40 cm

ARMADIO
in acciaio inox 18/10 AISI 304 con due ante scorrevoli e ripiani interni
WARDROBE STAINLESS steel 18/10 AISI 304 with two sliding doors and internal shelves

	DIMENSIONI / SIZE		
CEATB13	100 cm	180 cm	60 cm
CEATB14	110 cm	180 cm	60 cm
CEATB15	120 cm	180 cm	60 cm

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. The exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

Sistemi arredamento professionali rispondenti ai **massimi standard qualitativi e funzionali** e soprattutto **alle esigenze più particolari** e **allo spazio disponibile**. Soluzioni esemplari per qualità e per flessibilità di installazione.

Professional furniture solutions that meet the **highest quality and functional standards** and, above all, **the most particular requirements and available space**. Exemplary settings in terms of quality and flexibility of installation.

TAVOLO ARMADIATO
in acciaio inox 18/10 AISI 304 con alzatina, due porte scorrevoli e ripiano interno
WARDROBE TABLE
stainless steel 18/10 AISI 304 with shelf, two sliding doors and an internal shelf

	DIMENSIONI / SIZE		
	↔	↕	⤢
CEATB01	100 cm	85 cm	60 cm
CEATB02	110 cm	85 cm	60 cm
CEATB03	120 cm	85 cm	60 cm
CEATB04	150 cm	85 cm	60 cm
CEATB05	180 cm	85 cm	60 cm
CEATB06	200 cm	85 cm	60 cm

TAVOLO ARMADIATO CON LAVELLO
in acciaio inox 18/10 AISI 304 con alzatina, due porte scorrevoli e ripiano interno, dotato di rubinetteria per acqua calda e fredda con azionamento a gomito
TABLE WITH SINK
stainless steel 18/10 AISI 304 with shelf, two sliding doors and an internal shelf, equipped with elbow operation taps for hot and cold water

TAVOLO ARMADIATO CON LAVELLO A SX TABLE WITH SINK ON LEFT	TAVOLO ARMADIATO CON LAVELLO A DX TABLE WITH SINK ON RIGHT	DIMENSIONI / SIZE ↔	↕	⤢
CEATA73	**CEATA74**	100 cm	85 cm	60 cm
CEATA75	**CEATA76**	150 cm	85 cm	60 cm
CEATA77	**CEATA78**	200 cm	85 cm	60 cm

DIMENSIONI LAVELLO SIZE OF SINK		
↔	↕	⤢
40 cm	20 cm	40 cm

* Le dimensioni e i dati tecnici riportati sono indicativi. Le misure precise verranno indicate in apposite schede tecniche, adeguate allo specifico utilizzo e alle dimensioni del locale.
* The dimensions and technical data are only as indication. The exact dimensions will be indicated in proper technical sheets, suitable to the specific use and to the room's dimensions.

TAVOLO DA LAVORO BASE
in acciaio inox 18/10 AISI 304
BASIC WORKING TABLE
stainless steel 18/10 AISI 304

	DIMENSIONI / SIZE		
	↔	↕	⤢
CEATB16	100 cm	85 cm	60 cm
CEATB17	120 cm	85 cm	60 cm
CEATB18	150 cm	85 cm	60 cm
CEATB19	180 cm	85 cm	60 cm
CEATB20	200 cm	85 cm	60 cm

TAVOLO DA LAVORO
CON ALZATINA E RIPIANO
in acciaio inox 18/10 AISI 304
WORKING TABLE
stainless steel 18/10 AISI 304 with splashback and shelf

	DIMENSIONI / SIZE		
	↔	↕	⤢
CEATB21	100 cm	85 cm	60 cm
CEATB22	120 cm	85 cm	60 cm
CEATB23	150 cm	85 cm	60 cm
CEATB24	180 cm	85 cm	60 cm
CEATB25	200 cm	85 cm	60 cm

Altre dimensioni a richiesta
On request other sizes are available

CARRELLO DI SERVIZIO in acciaio inox 18/10 AISI 304 con due ripiani. Dotato di quattro ruote girevoli Ø 125 mm, di cui due con freno. Possibilità di rimuovere i ripiani per una pulizia più accurata

SERVICE TROLLEY stainless steel 18/10 AISI 304 with two shelves. Equipped with four swivel wheels Ø 125 mm, two of which with brakes. It's possible to remove the shleves for more thorough cleaning

	DIMENSIONI / SIZE		
CEATB52	62 cm	94 cm	42 cm
CEATB53	82 cm	94 cm	52 cm
CEATB54	102 cm	94 cm	62 cm

CARRELLO DI SERVIZIO in acciaio inox 18/10 AISI 304 con tre ripiani. Dotato di quattro ruote girevoli Ø 125 mm, di cui due con freno. Possibilità di rimuovere i ripiani per una pulizia più accurata

SERVICE TROLLEY stainless steel 18/10 AISI 304 with three shelves. Equipped with four swivel wheels Ø 125 mm, two of which with brakes. It's possible to remove the shleves for more thorough cleaning

	DIMENSIONI / SIZE		
CEATB55	62 cm	94 cm	42 cm
CEATB56	82 cm	94 cm	52 cm
CEATB57	102 cm	94 cm	62 cm

CARRELLO DI SERVIZIO in acciaio inox 18/10 AISI 304 con due ripiani, un cassetto e un vano con anta. Dotato di quattro ruote girevoli Ø 125 mm, di cui due con freno. Possibilità di rimuovere i ripiani per una pulizia più accurata

SERVICE TROLLEY stainless steel 18/10 AISI 304 with two shelves, one drawer and one compartment with door. Equipped with four swivel wheels Ø 125 mm, two of which with brakes. It's possible to remove the shleves for more thorough cleaning

	DIMENSIONI / SIZE		
CEATB58	62 cm	94 cm	42 cm
CEATB59	82 cm	94 cm	52 cm
CEATB60	102 cm	94 cm	62 cm

CEATA71

LAVANDINO A COLONNA CON PEDALE
in acciaio inox 18/10 AISI 304 con comando a pedale

COLUMN SINK WITH PEDAL stainless steel 18/10 AISI 304 with pedal control

DIMENSIONI / SIZE		
50 cm	85 cm	50 cm

CEATA72

LAVANDINO PENSILE
in acciaio inox 18/10 AISI 304 con comando a ginocchio

HANGING SINK stainless steel 18/10 AISI 304 with knee control

DIMENSIONI / SIZE		
50 cm	33 cm	50 cm

CEATB51

LAVELLO IN ACCIAIO INOX A DOPPIA VASCA
in acciaio inox 18/10 AISI 304 con doppia vasca frontale
STAINLESS STEEL SINK WITH DOUBLE BASIN
stainless steel at 18/10 AISI 304 with double frontal basin

DIMENSIONI / SIZE		
56,24 cm	90,24 cm	82,62 cm

Lavello di tipo pensile in acciaio inox 18/10 AISI 304 a doppia altezza e doppia vasca frontale. Dotato di rubinetterie per acqua calda e fredda con azionamento a gomito.
La peculiarità di questo lavello è che permette l'accostamento della vasca inferiore a:
- carrello trasporto salme elettrico CEAC004
- carrello trasporto salme oleodinamico CEAC005
- tavolo sosta salme CEATA19.

È inoltre dotato di rubinetto con doccia supplementare allungabile a tutto il piano del carrello trasporto salme o del tavolo.

Wall mounted sink, stainless steel 18/10 AISI 304, with double-height and double frontal basin. Equipped with taps with hot and cold water by elbow operation.
The specialty of this sink is that it allows the combination of the lower basin with:
- electric body transport trolley CEAC004
- hydraulic body transport trolley CEAC005
- preparation table CEATA19.

It is also equipped with supplementary shower, extensible all over the top of the trolley or the table.

UTILIZZO IN COMBINAZIONE CON: / USE IN COMBINATION WITH:

CEAC004

CARRELLO ELETTRICO
ELECTRIC TROLLEY

DIMENSIONI / SIZE		
208 cm	54 (110) cm	63 cm

DIMENSIONI RUOTE / WHEELS DIMENSIONS
200 mm

CEAC005

CARRELLO OLEODINAMICO
HYDRAULIC TROLLEY

DIMENSIONI / SIZE		
208 cm	54 (110) cm	63 cm

DIMENSIONI RUOTE / WHEELS DIMENSIONS
200 mm

CEATA19

TAVOLO SOSTA CON INCLINAZIONE SU UN LATO
PREPARATION TABLE WITH INCLINATION ON ONE SIDE

DIMENSIONI / SIZE		
220 cm	80 (85) cm	80 cm

MOVIMENTAZIONE SALME
HANDLING OF CORPSES

CARRELLI TRASPORTO SALME
BODY TRANSPORT TROLLEYS

Il carrello porta salme viene utilizzato per il trasporto dal luogo del decesso ubicato nel reparto ospedaliero sino alla sala mortuaria.
È costruito interamente in acciaio inox Aisi 304 ed è formato da una struttura portante in tubolare elettrosaldato e totalmente privo di viti o rivetti, assicurando così la stabilità e robustezza. Sopra tale struttura è collocata la barella porta salme (inclusa) anch'essa realizzata in acciaio inox dello stesso titolo e sagomata con inclinazione centrale per il contenimento di eventuali liquidi. Tale barella può essere estratta totalmente, grazie alle apposite maniglie poste nel lato testa e nel lato piedi, e può essere utilizzata anche in modo autonomo rispetto al carrello in quanto auto-portante. Il carrello dispone di n° 4 ruote di diametro diverso a seconda del modello.
Due ruote sono dotate di freno di stazionamento attivabile a pedale.
Nella versione ad altezza variabile, il carrello consente la traslazione della salma dal letto del reparto al posizionamento sul tavolo autoptico senza doverla sollevare manualmente e garantendo quindi un alto livello di ergonomia per il personale. Il sistema di altezza variabile permette il perfetto allineamento tra il piano di trasporto e il tavolo autoptico e la possibilità di essere inclinato di 45°, sia nel lato testa che nel lato piedi, consente di svolgere tutte le operazioni necessarie alla preparazione della salma (visite necroscopiche, lavaggio, vestizione etc.).

The body transport trolley is used for transport from the place of death in the hospital ward to the mortuary.
It is made entirely of Aisi 304 stainless steel and consists of an electro-welded tubular support structure with no screws or rivets, ensuring stability and robustness. Above this structure is the corpse tray (included) also made of stainless steel of the same quality and shaped with a central inclination to contain any liquids. This tray can be removed completely, thanks to the special handles on the head and foot sides, and can also be used independently of the trolley as it is self-supporting. The trolley has 4 wheels of different diameters depending on the model.
Two wheels are equipped with a foot-activated parking brake.
In the height adjustable version, the trolley allows the transfer of the corpse from the ward bed to the positioning on the autopsy table without having to lift it manually, ensuring a high level of ergonomics for the operator. The variable height system ensures perfect alignment between the transport platform and the autopsy table, and the 45° inclination on both the head and foot sides makes it possible to carry out all the operations required to prepare the corpse (necropsy examinations, washing, dressing, etc.).

CARRELLO TRASPORTO SALME AD ALTEZZA VARIABILE INCLINABILE
INCLINABLE BODY TROLLEY WITH ADJUSTABLE HEIGHT

PORTATA / LOAD
140 kg

DIMENSIONI / SIZE
208 cm | 54 (110) cm | 63 cm

DIMENSIONI RUOTE
WHEELS DIMENSIONS
200 mm

CEAC005
CARRELLO OLEODINAMICO
HYDRAULIC TROLLEY

CEAC004
CARRELLO ELETTRICO
ELECTRIC TROLLEY

Inclinabile di 45° lato testa e lato piedi sia nella versione oleodinamica che elettrica.
Inclinable by 45° head-side and foot-side in both hydraulic and electric versions.

ACCESSORI
ACCESSORIES

CEAC010
COPERCHIO CALANDRATO IN ACCIAIO INOX
STAINLESS STEEL ROLLED COVER

CEAC011
COPERCHIO CALANDRATO IN ALLUMINIO
ALUMINIUM ROLLED COVER

CEAC012
COPERCHIO IN ABS
ABS COVER

CARRELLO TRASPORTO SALME PER TRAGITTI INTERNI
BODY TRANSPORT TROLLEY FOR INTERNAL USE

CEAC001
CARRELLO
TROLLEY

DIMENSIONI / SIZE		
206 cm	81,6 cm	61 cm

DIMENSIONI RUOTE WHEELS DIMENSIONS
200 mm

CARRELLO TRASPORTO SALME PER TRAGITTI ESTERNI
BODY TRANSPORT TROLLEY FOR EXTERNAL USE

CEAC002
CARRELLO
TROLLEY

DIMENSIONI / SIZE		
206 cm	79 cm	61 cm

DIMENSIONI RUOTE WHEELS DIMENSIONS
200 mm - 600 mm

ACCESSORI / ACCESSORIES

CEAC010
COPERCHIO CALANDRATO IN ACCIAIO INOX
STAINLESS STEEL ROLLED COVER

CEAC011
COPERCHIO CALANDRATO IN ALLUMINIO
ALUMINIUM ROLLED COVER

CEAC012
COPERCHIO IN ABS
ABS COVER

COPERCHIO IN ABS TERMOFORMATO
THERMOFORMED ABS COVER

CEAC012
COPERCHIO IN ABS
ABS COVER

DIMENSIONI / SIZE		
197 cm	46 cm	62 cm

PESO / WEIGHT
10 kg

Coperchio in ABS termoformato idoneo ad essere utilizzato su tutti i nostri carrelli trasporto salme e su tutti i dispositivi che montano una nostra barella in acciaio inox. La leggerezza ed il maniglione centrale in alluminio permettono un'agevole manovrabilità anche con un solo operatore. Sono inoltre previste anche 2 comode prese laterali posizionate su entrambi i lati corti del coperchio, che in caso di movimentazione da parte di due operatori permettono uno spostamento agile e veloce.
Queste maniglie svolgono anche la funzione di bocchette di sfiato, per evitare tutti i fenomeni di compressione e decompressione che si possono verificare durante il posizionamento e la rimozione del coperchio.

Thermoformed ABS cover designed for use on all our body transport trolleys and all devices that mount our stainless steel stretcher. The light weight and central aluminium handle allow easy manoeuvrability even by a single operator. There are also 2 convenient side grips positioned on both short sides of the cover, which in the case of handling by two operators allow for quick and agile movement. These handles also serve the function of air vents, to avoid all compression and decompression phenomena that may occur when positioning and removing the cover.

COMPATIBILE CON I SEGUENTI ARTICOLI
SUITABLE WITH THE FOLLOWING ITEMS

CEAC001
CARRELLO
TROLLEY

CEAC002
CARRELLO
TROLLEY

CEAC005
CARRELLO
TROLLEY

CEAC031
BARELLA INOX
STAINLESS STEEL TRAY

CEAC032
BARELLA INOX CON GANCI
STAINLESS STEEL TRAY WITH HOOKS

E TUTTI GLI ARTICOLI CHE SUPPORTANO LE NOSTRE BARELLE IN ACCIAIO INOX
AND ALL THE ITEM THAT CAN BE USED WITH OUR STAINLESS STEEL TRAYS

COPERCHIO PER CARRELLO
COVER FOR TROLLEY

DIMENSIONI / SIZE		
196 cm	35 cm	61 cm

PESO / WEIGHT	
Acciaio Inox Stainless steel	19 kg
Alluminio Aluminium	12,5 kg

CEAC010
COPERCHIO CALANDRATO IN ACCIAIO INOX
STAINLESS STEEL ROLLED COVER

CEAC011
COPERCHIO CALANDRATO IN ALLUMINIO
ALUMINIUM ROLLED COVER

Realizzato a forma calandrata per agevolare le operazioni di pulizia e disinfezione, essendo sprovvisto di angolature, solitamente ricettacoli di batteri.
E' costruito in due versioni: con lamiera di acciaio inox Aisi 304 dello spessore di 10/10, oppure in lamiera di alluminio dello spessore di 20/10, opportunamente rinforzate nella bordatura terminale per mezzo di un telaio perimetrale.
Dispone di n° 4 maniglie, una per ogni lato, al fine di agevolare la movimentazione e l'asporto da parte degli operatori.
Dispone infine di una valvola di sfiato, qualora il corpo possa porre in pressione il carrello chiuso dal coperchio.

Made in a rolled shape to facilitate cleaning and disinfection operations, as it has no angles, which are usually receptacles for bacteria. It is constructed in two versions: with 10/10 thick Aisi 304 stainless steel plate, or in 20/10 thick aluminium plate, suitably reinforced in the end edging by means of a perimeter frame. It has 4 handles, one on each side, to facilitate handling and removal by operators. Finally, it has a vent valve, should the body put the trolley closed by the cover under pressure.

COMPATIBILE CON I SEGUENTI ARTICOLI
SUITABLE WITH THE FOLLOWING ITEMS

CEAC001
CARRELLO
TROLLEY

CEAC002
CARRELLO
TROLLEY

CEAC005
CARRELLO
TROLLEY

CEAC031
BARELLA INOX
STAINLESS STEEL TRAY

CEAC032
BARELLA INOX CON GANCI
STAINLESS STEEL TRAY WITH HOOKS

E TUTTI GLI ARTICOLI CHE SUPPORTANO LE NOSTRE BARELLE IN ACCIAIO INOX
AND ALL THE ITEM THAT CAN BE USED WITH OUR STAINLESS STEEL TRAYS

PIANO TRASLATORE PER SALME
TRANSFER PLATE FOR BODIES

CEARE47

DIMENSIONI / SIZE		
		Spessore Thickness
194 cm	58,5 cm	5 cm

PESO / WEIGHT
19 kg

GUARDA IL VIDEO
WATCH THE VIDEO

Piano a rulli per traslare le salme in piena sicurezza e senza alcuno sforzo fisico.
La struttura in alluminio verniciato è dotata di una serie di rulli ad elevata capacità di carico, con una notevole scorrevolezza e silenziosità. Gli elementi a rulli possono essere rimossi per una semplice e veloce pulizia e igienizzazione. Grazie agli agganci sottostanti, è abbinabile al carrello autocaricante CEARE68 ed è utilizzabile nei carrelli trasporto salme CEAC001, CEAC002 e CEAC005. Durante gli spostamenti, la salma rimane contenuta all'interno di due teli in PVC chiusi con cinghie regolabili.

Roller table to move the bodies safely and without any physical effort. The painted aluminum structure is equipped with a series of rollers with high load capacity, with remarkable smoothness and silence. The roller elements can be removed for a quick and easy cleaning and sanitation. Thanks to the hooks below, it can be combined with the self-loading trolley CEARE68 and it can be used in body transport trolleys CEAC001, CEAC002 e CEAC005. During the movements, the body is contained within two PVC sheets closed with adjustable straps.

LETTINO REFRIGERATO PER LA TEMPORANEA CONSERVAZIONE DELLA SALMA IN ESPOSIZIONE

REFRIGERATED BED

FOR THE TEMPORARY CONSERVATION OF THE BODY ON EXHIBITION

Lettino chiuso
Closed bed

Attrezzatura adatta alle situazioni che richiedono un trattamento di conservazione della salma e contemporaneamente l'esposizione senza il cofano; applicabile sia in ambiente ospedaliero che per case funerarie o camere ardenti.

DESCRIZIONE TECNICO COSTRUTTIVA

Piano realizzato in acciaio inox AISI 304.
Struttura di tipo autoportante realizzata in lamiera verniciata scatolata, spessore 15/10.
Ruote diametro mm125, piroettanti con freno.
Impianto frigorifero posizionato nella colonna centrale sotto al piano inclinato. Funzionante a temperatura media di 0°C/-5°C.
Piano di appoggio in lamiera di acciaio inox, piegata e sagomata con la parte superiore inclinata di circa 18°, contenente la serpentina in rame per il raffreddamento e uno strato coibente che garantisce il raffreddamento solo sulla superficie del piano di appoggio.
Il tavolo è realizzato in base alle normative europee ed è pienamente rispondente.

Equipment for the situations requiring a conservation treatment of the body and at the same time the exhibition without the coffin; to be used both in hospital and for funeral homes or mortuary chapel.

TECHNICAL DESCRIPTION

Top made of AISI 304 stainless steel.
Self carrying structure made of varnished sheet metal.
Wheel diameter mm 125, rotating ones with brakes.
Refrigerating plant placed in the central column under the inclined plane. It works at an average temperature of 0°C/-5°C.
Supporting plane in stainless steel, that is bended and shaped with the 18° inclined upper part, containing the copper coil for the cooling and an insulating layer allowing the cooling only on the surface of the supporting plane.
The table is made complying with the European regulations.

CEATA20

LETTINO REFRIGERATO
REFRIGERATED BED

DIMENSIONI / SIZE		
APERTA / OPEN		**CHIUSA** / CLOSE
190 cm	↔	115 cm
73 cm	↕	73 cm
60 cm	⤢	60 cm

DATI TECNICI IMPIANTO TECHNICAL DATA	
Gruppo frigorifero tipo ermetico Hermetic refrigerating device	
Refrigerante Refrigerant	R134A
Tensione alimentazione Supply tension	V230/1/50HZ
Temperatura d'esercizio Working temperature	0°C **sul piano** / on supporting plane
Campo temperatura Temperature range	-5°/ +10°C
Potenza assorbita Absorbed power	W 275
Resa frigorifera Refrigerating yield	W 532

SOLLEVATORE MAGNUM

LIFTING TROLLEY MAGNUM

Foto a titolo di esempio
Photo as an example

Movimentazione su tavolo sosta/autopsia
Movement on preparation/autopsy table

Inserimento/estrazione salma dal cofano
Insertion/extraction of corpse from the coffin

CEATA81

DIMENSIONI / SIZE		
↔	↕	⤢
127 cm	110 (185) cm	72 cm

DIMENSIONI BARELLA / STRETCHER SIZE	
↔	⤢
195 cm	80 cm

ALTEZZA DI CARICO / LOADING HEIGHT	
Minima / Minimum	**Massima** / Maximum
45 cm	100 cm

PORTATA / LOAD
200 kg

PESO / WEIGHT
61 kg

Soluzione per la movimentazione della salma, senza alcuno sforzo fisico ed in totale sicurezza.
Sollevatore elettrico professionale per eseguire con facilità i sollevamenti, i trasferimenti ed i trasporti di salme da un piano ad un altro (letto, tavolo autopsia, tavolo sosta salme, cofano....)
Tale operazione avviene in modo facile e senza rischi fisici per l'addetto, che può così movimentare la salma anche da solo. Ciò avviene facendo scivolare sotto la salma le fasce sganciabili, evitando qualsiasi faticoso spostamento. Il sollevatore MAGNUM è realizzato con una struttura in acciaio verniciato con polveri epossidiche; è dotato di una batteria a 24 V estraibile e ricaricabile che aziona elettricamente il sollevamento della barella tramite un telecomando a pulsantiera. Un dispositivo manuale a due posizioni permette la regolazione dell'apertura delle gambe per garantire una stabilità ottimale durante ogni manovra. La barella è realizzata con fasce in nylon, dotate di sistema di aggancio con clips ad innesto rapido. Sicurezze: discesa di emergenza elettrica e meccanica - dispositivo antischiacciamento - quattro ruote piroettanti di cui due con freno.

Solution for the corpse movement without any physical effort and with complete safety.
Professional electric lifting trolley to carry out easily lifting, transfers and transports of corpses from a floor to another one (bed, autopsy table, corpse preparation table, coffin…)
Such operation is very easy and it does not cause any risks for the operator that can in this way move the corpse alone. This is carried out making the releasable guides sliding under the corpse preventing any hard movement. The electric lifting trolley MAGNUM is made by a steel structure painted with epoxy powders. It is equipped with a removable and rechargeable 24 V battery; the electric device for the regulation of the opening of the legs allows an optimal stability of the lifting machine; all the functions are controlled through a button remote controller; The tray is made by nylon bands equipped with hooking system with quick clutches. Safeties: electric and mechanical emergency descent - Anti-crashing device - Four turning wheels two of them with brake.

ZEUS CARRELLO AD ALTEZZA VARIABILE
TROLLEY WITH ADJUSTABLE HEIGHT

Carrello chiuso
Closed trolley

CEAC128
CARRELLO
TROLLEY

DIMENSIONI / SIZE		
175 cm	39 (109) cm	53 cm

PESO / WEIGHT
56 kg

PORTATA / LOAD
300 kg

HERCULES CARRELLO AD ALTEZZA VARIABILE
TROLLEY WITH ADJUSTABLE HEIGHT

GUARDA IL VIDEO
WATCH THE VIDEO

Carrello chiuso
Closed trolley

CEAC119
CARRELLO
TROLLEY

DIMENSIONI / SIZE		
Aperto / Open		Chiuso / Closed
60 cm		
110 cm		44 cm
90 cm		130 cm

PESO / WEIGHT
36 kg

PORTATA / LOAD
200 kg

CARRELLO PORTAFERETRI ESTENSIBILE
EXTENDIBLE COFFIN TROLLEY

Carrello con struttura a tubolari in alluminio anodizzato; dotato di 4 maniglie laterali e di 4 robuste ruote di Ø 200 mm di cui due con freno.
A carrello chiuso, una pratica presa centrale permette di sollevare il carrello con una sola mano.

Trolley with tubular structure in anodized aluminium; equipped with 4 side handles and 4 sturdy wheels Ø 200 mm, two of which with brake.
When the trolley is closed, a practical central grip allows to lift the trolley with one hand.

CEAC132
BLU / BLUE

DIMENSIONI / SIZE		
Aperto / Open		Chiuso / Closed
118 cm		16 cm
65 cm		82,5 cm
54 cm		54 cm

PESO / WEIGHT
17 kg

PORTATA / LOAD
250 kg

CEAC133
BORDEAUX / BURGUNDY

CEAC130
SILVER / SILVER

CEAC127
ANTRACITE / ANTHRACITE

CEAC131
CHAMPAGNE / CHAMPAGNE

Carrello chiuso / Closed trolley

Ruota con freno / Wheel with brake

CEAC100
CUSTODIA
CASE

CARRELLO PORTAFERETRI ESTENSIBILE SU DUE LATI
COFFIN TROLLEY EXTENDIBLE ON TWO SIDES

Carrello chiuso
Closed trolley

CEAC108
CARRELLO IN ALLUMINIO, VERNICIATO NERO
ALUMINIUM TROLLEY, BLACK PAINTED

DIMENSIONI / SIZE		
Aperto / Open		**Chiuso** / Closed
100 cm	↔	16 cm
56 cm	↕	70 cm
40 cm	↙	12 cm

PESO / WEIGHT
11 kg

PORTATA / LOAD
200 kg

Carrello in alluminio con ruote Ø 125 mm di cui due con freno e una maniglia.

Extendible coffin trolley made in aluminium with wheels diameter 125 mm (two wheels with brake) and one handle.

CARRELLO PORTAFERETRI ESTENSIBILE SU UN LATO
COFFIN TROLLEY EXTENDIBLE ON ONE SIDE

Carrello chiuso
Closed trolley

CEAC050
CARRELLO
TROLLEY

CEAC051
CARRELLO CON MANIGLIE
TROLLEY WITH HANDLES

DIMENSIONI / SIZE		
Aperto / Open		**Chiuso** / Closed
120 cm	↔	24 cm
68 cm	↕	68 cm
62 cm	↙	62 cm

PESO / WEIGHT
18 kg

PORTATA / LOAD
200 kg

Estensibile su un lato, acciaio cromato con ruote Ø 125 mm di cui 2 con freno.

Extendible on one side, chrome steel with Ø 125 mm wheels - two with brakes.

SACCHI RECUPERO SALME MONOUSO
SINGLE USE BODY BAG

CEARE16
SACCO IN TNT DA 65 gr
WNW BODY BAG 65 gr

DIMENSIONI / SIZE	
↔	↕
80 cm	215 cm

Sacco impermeabile in colore bianco con interno cerato, dotato di quattro maniglie e cerniera centrale.

White waterproof body bag with four strong handles and central zip waxed inside.

CEARE17
SACCO IN TNT DA 65 GR
WNW BODY BAG 65 gr

Sacco impermeabile con interno cerato, dotato di quattro robuste maniglie e cerniera centrale.Il colore verde lo rende particolarmente utile in caso di salme con fuoriuscita di liquidi.

Waterproof body bag with four strong handles, central zip and waxed inside. The green colour makes it particularly useful in case of corpses with coming out of liquids.

SACCHI RECUPERO SALME MONOUSO
SINGLE USE BODY BAG

CEARE18
SACCO IN TNT DA 80 gr
WNW BODY BAG 80 gr

DIMENSIONI / SIZE	
80 cm	215 cm

Sacco impermeabile con interno cerato, di grammatura superiore con ottimo rapporto qualità/prezzo, dotato di 6 robuste maniglie e cerniera centrale. Il colore verde lo rende particolarmente utile in caso di salme con fuoriuscita di liquidi.

Waterproof body bag with waxed inside of higher basis weight; the best quality/price ratio item with 6 strong handles and central zip. The green colour makes it particularly suitable in case of corpse with coming out of liquids.

CEARE15
SACCO IN TNT DA 130 gr
WNW BODY BAG 130 gr

DIMENSIONI / SIZE	
80 cm	225 cm

Sacco impermeabile con interno cerato di grammatura particolarmente elevata, di colore blu scuro con comoda cerniera laterale e dotato di 6 resistenti maniglie e taschino laterale.

Waterproof body bag with waxed inside of particularly heavy basis weight, dark blue with comfortable side zip, and 6 strong handles and side small pocket.

SACCO RECUPERO SALME MONOUSO A TENUTA DI LIQUIDI, AD ALTA RESISTENZA MECCANICA
LIQUID CONTROL SINGLE-USE CORPSE RECOVERY BAG WITH HIGH MECHANICAL RESISTANCE

CEARE24
SACCO IN TESSUTO POLIOLEFINICO
WATER RESISTANT POLYOLEFIN SACK

DIMENSIONI / SIZE	
90 cm	220 cm

Sacco in tessuto poliolefinico impermeabile da 230 gr.; colore nero con interno blu; dotato di cerniera ad apertura laterale e 6 maniglie di sollevamento ad elevata portata.

Water resistant polyolefin sack of 230 gr; black with blue internal part; equipped with hinge and side opening and 6 lift handles.

SACCO RECUPERO SALME MULTIUSO IMPERMEABILE AD ALTA RESISTENZA MECCANICA
WATER RESISTANT MULTIPURPOSE CORPSE RECOVERY BAG WITH HIGH MECHANICAL RESISTANCE

CEARE08
SACCO IN NYLON
NYLON SACK

DIMENSIONI / SIZE	
80 cm	215 cm

Articolo di alta qualità super resistente, di colore verde scuro, con cerniera laterale, due cinghie e 10 maniglie. Il sacco è riutilizzabile previa opportuna disinfezione per più servizi, garantendo qualità duratura nel tempo.

Super strong high quality item, two straps and 10 handles. The body bag is reusable after a careful disinfèctìon far severa/ services assuring a lasting quality in time.

INSTALLAZIONI
INSTALLATIONS

CEABIS Unità produttiva della Vezzani Spa
Via G. B. Brunelli, 16 - Zona Ind. Zuccherificio
35042 ESTE (Padova) - Italy
Tel. +39 0429 602323 - Fax +39 0429 601484
C.F. e P.IVA 00294890355
www.ceabis.it - info@ceabis.it

1 GENERALITÀ
CEABIS è un marchio di proprietà della VEZZANI S.p.A., con sede in Via M. Tito, 3, 42020 Quattro Castella (RE) e unità produttiva in Via G.B. Brunelli, 16, Z.I. Zuccherificio, 35042 Este (PD), di seguito denominata per brevità AZIENDA. I rapporti commerciali fra l'AZIENDA ed i Clienti sono regolati esclusivamente dalle seguenti condizioni di vendita, dall'ordine di acquisto ed, eventualmente dall'offerta, che superano ed escludono qualsiasi altra pattuizione concordata precedentemente e/o verbalmente. L'AZIENDA dichiara che le presenti condizioni generali di vendita sono portate a conoscenza dei Clienti a mezzo della stampa su cataloghi o sulla documentazione commerciale. Le presenti condizioni in base a quanto sopra, si intendono quindi integralmente accettate. L'AZIENDA dichiara che eventuali condizioni generali stampate negli ordini di acquisto dei propri rivenditori si intendono non accettate e sostituite automaticamente dalle presenti. Le presenti condizioni generali hanno decorrenza immediata e restano in vigore fino a nuova comunicazione/variazione/integrazione ,che deve essere effettuata per iscritto su documento/atto ufficiali scritto dell'AZIENDA. Tutte le descrizioni ed illustrazioni contenute nei cataloghi tecnici/commerciali dell'AZIENDA od in altra documentazione tecnico/commerciale, hanno il solo scopo di fornire al Cliente un'idea generale dei prodotti e quanto in essi contenuto non costituirà parte del contratto tra l'AZIENDA ed il Cliente. Tutte le vendite si intendono fatte "salvo approvazione dell'AZIENDA".

2 RESPONSABILITÀ
L'AZIENDA, salvo il caso di dolo o colpa grave, non sarà responsabile di alcun danno o perdita diretta od indiretta derivante da ritardata o mancata consegna della merce, né per la corrispondenza della merce alle specifiche pubblicate nei cataloghi tecnico/commerciali, né per qualsiasi altro fatto non imputabile all'AZIENDA stessa. Le applicazioni descritte nelle schede presenti nei cataloghi e la combinazione di componenti per la loro realizzazione, non rappresentano l'unica soluzione possibile. L'AZIENDA non si assume alcuna responsabilità sul corretto funzionamento di tali applicazioni, né sulla rispondenza delle stesse alle specifiche finalità cui potrebbero essere destinate. L'AZIENDA si riserva il diritto di modificare i suoi prodotti all'esclusivo fine di migliorare gli stessi sotto il profilo qualitativo e della funzionalità.

3 GARANZIA
L'AZIENDA si riserva, in relazione alla valutazione della natura e gravità del vizio e/o della mancanza di qualità rilevata dai propri tecnici, di sostituire o riparare i prodotti forniti o di rimborsare n relativo prezzo, qualora il Cliente, in seguito ad un uso corretto e diligente. rilevi dei vizi e/o la mancanza di qualità che dovranno essere comunicati per iscritto all li,ZIENDA, nel rispetto di quanto previsto dal codice civile, cioè entro 8 giorni dalla scoperta. Tutti i prodotti o parti di essi sostituiti dall'AZIENDA, diverranno di proprietà esclusiva della stessa. L'AZIENDA è tenuta altresì a rispondere per la "garanzia del produttore" nei casi ed alle condizioni previste dal D.Lgs. 6 settembre 2005 n. 206 (responsabilità del produttore per danni causati dal prodotto difettoso), qualora applicabile. La garanzia dell'AZIENDA non opera per il caso in cui il prodotto sia stato modificato o sia stato usato in modo improprio o comunque in difformità rispetto e quanto previsto ivi incluso ì casi in cui non venga effettuata una installazione e/o manutenzione a regola d'arte (come può essere eventualmente prescritta dalle istruzioni di corredo e/o specifiche tecniche riportate sulla documentazione accompagnatoria). In ogni caso la proposizione di una denuncia per vizi o per mancanza di qualità non autorizza a sospendere e/o ritardare e/o ridurrei pagamenti pattuiti.

4 INFORMAZIONI E/O CARATTERISTICHE TECNICHE
Le informazioni tecniche riportate sui cataloghi dell'AZIENDA si basano su dati suscettibili nel tempo di modifiche. L'AZIENDA si riserva la facoltà di modificare in qualsiasi momento tali dati/parametri/caratteristiche/specifiche.

5 OFFERTE
Salvo diversa indicazione scritta, le offerte dell'AZIENDA sono valide 30 giorni solari dalla data di emissione.

6 ORDINI
Di norma non vengono accettati ordini di acquisto (di seguito anche ordini/e) verbali; eventuali deroghe, dovute a motivi eccezionali, sono a totale ed esclusivo rischio del Cliente. Quotazioni e forniture, salvo pattuizioni contrarie riportate sui documenti commerciali, sono per merce franco stabilimento dell'AZIENDA, in Este (PD). Gli ordini verranno evasi secondo le richieste dei Clienti. Eventuali alternative di prodotti richiesti, verranno fornite solo dopo averne dato comunicazione al Cliente ed averne ricevuto la sua approvazione. Prima di formulare un qualsiasi ordine verificare di avere in possesso l'ultima copia del catalogo tecnico/commerciale in vigore. Per il caso di ordini relativi ad esecuzioni speciali varranno le particolari condizioni pattuite per iscritto. Nel caso in cui l'Ordine sia disdettato prima della consegna dei prodotti, il Cliente sarà tenuto a corrispondere all'AZIENDA, oltre all'eventuale risarcimento del maggior danno, a titolo di penale una somma pari al 20% dell'importo indicato nell'Ordine stesso, ma nel caso in cui l'Ordine abbia ad oggetto prodotti speciali, ovvero prodotti su espressa indicazione del Cliente, il Cliente medesimo sarà tenuto a corrispondere alt AZIENDA, oltre all'eventuale risarcimento del maggior danno una somma pari al 100% dell'importo indicato nell'Ordine stesso, a titolo di penale.

7 ANNULLAMENTO DEGLI ORDINI
Quella parte degli ordini effettuati che non possano essere completamente evasi, sulla base delle scorte di magazzino, potranno essere annullati e/o riprogrammati, solo ed esclusivamente dall'AZIENDA. L'AZIENDA si riserva il diritto di non intrattenere rapporti commerciali con qualsiasi soggetto. Inoltre, l'AZIENDA si riserva la facoltà di rifiutare o annullare qualsiasi ordine, indipendentemente dal fatto che il pagamento sia stato ricevuto, dandone comunicazione al Cliente per mezzo di telefax, e-mail entro 48 ore (escludendo i fine settimana. le pubbliche festività ed i periodi feriali), dalla ricezione dell'ordine. Nel caso che l'AZIENDA rifiuti o annulli un ordine. secondo quanto previsto al primo e secondo capoverso del presente articolo, per cui sia stato effettuato il pagamento, la stessa AZIENDA rimborserà tempestivamente l'importo ricevuto. secondo le modalità che gli saranno a tal fine indicate dal Cliente.Resta inteso che la restituzione del prezzo rappresenta l unico onere a carico dell'AZIENDA per la mancata accettazione o per l'annullamento dell'ordine, essendo a tale proposito esclusa ogni altra forma di responsabilità a carico dell'AZIENDA.

8 DIRITTI D'AUTORE
L'AZIENDA avverte il Cliente che i prodotti presentati nei propri cataloghi possono essere soggetti ad un brevetto, marchio, marcatura, diritto d autore o di altri diritti di proprietà industriale.L'AZIENDA è in tutti i casi titolare dei diritti d'autore dei propri cataloghi tecnici/commerciali, dei quali ne vieta la riproduzione completa e/o parziale, senza il preventivo consenso scritto della stessa AZIENDA.

9 SPEDIZIONI
Salvo pattuizione contraria indicata nell'Ordine la merce si intende consegnata alla data indicata nell'Ordine presso il magazzino dell'AZIENDA in Este (PD). Ove il Cliente abbia indicato nell'Ordine un luogo diverso, l'AZIENDA si libera dall'obbligo di consegna rimettendo la merce al vettore e/o allo spedizioniere indicato dal Cliente entro 8 giorni lavorai vi, dal ricevimento dell'Ordine, salvo diverso termine indicato nell'Ordine. La merce viaggia a rischio, pencolo e sotto la responsabilità del Cliente. L'AZIENDA non si assume nessuna responsabilità per i danni che la merce dovesse subire durante il trasporto. Nel caso in cui il Cliente non provveda a ritirare la merce entro 15 gg dalla data di consegna presso Il magazzino dell'AZIENDA, ovvero rifiuti la consegna effettuata dal vettore, riterrà risolto l'ordine ex art. 1456 c.c., tratterrà la merce e applicherà una penale pari al 100% dell'importo dell'ordine relativamente ai prodotti speciali e del 70% per gli altri prodotti.

10 RECLAMI
Eventuali errori di spedizioni o mancanza di materiali o erroneità dei prodotti, in difformità a quanto indicato nell'ordine, devono essere tempestivamente segnalati all'AZIENDA, citando il numero del documento di trasporto, ordine e/o fattura. Trascorsi 8 giorni dal ricevimento della merce non si accettano reclami. In ogni caso la proposizione di un reclamo o contestazione non autorizza a sospendere e/o ritardare e/o ridurre i pagamenti pattuiti.

11 PREZZI
Tutti prezzi stampati sul listino sono da intendersi "prezzi all'Operatore Professionale (Pompe Funebri, ecc.) esclusa l'IVA", al netto delle spese di spedizioni. I prezzi sono quelli in vigore alla stampa del listino. Ci riserviamo la facoltà di modificarli, senza preavviso, anche dopo la stipulazione del contratto, in base all'andamento dei prezzi del mercato, della materie prime, della mano d'opera ed ai rapporti di cambio fra l'Euro e le altre valute. I prezzi si intendono sempre per la merce franco magazzino dell'AZIENDA.

12 PAGAMENTI
Il pagamento se non diversamente concordato è da intenderci a contrassegno e tutte le spese postali, imballo, tasse di rimborso assegno, ecc., sono ad esclusivo carico del Cliente. Il ritardo, anche parziale, del pagamento potrà dar luogo ad immediata decorrenza di interessi nella misura definita dal Diga. 231/02. I pagamenti dovranno essere effettuati in Euro; altre valute potranno essere concordate.

13 RESI
Non verranno accettate merci in restituzione se non previo benestare dell'AZIENDA. La merce. oggetto del reclamo di cui all'art. 10, dovrà essere restituita integra nella propria confezione originaria, completa di tutti gli accessori originariamente presenti e protetta da un adeguato ulteriore imballo, per la spedizione. La spedizione deve essere effettuata in porto franco (a carico del Cliente). La merce restituita priva di uno o più dei summenzionati requisiti, sarà respinta o rispedita in porto assegnato al mittente o verranno addebitate tutte le spese per il controllo, ripristino e magazzinaggio.

14 PAESE DI ORIGINE DELLA MERCE
Salvo che non sia diversamente comunicato per iscritto al Cliente o riportato direttamente sulla merce stessa, le informazioni contenute nei cataloghi commerciali non costituiscono, né devono essere intese, come una dichiarazione del paese d'origine, lavorazione, produzione o assemblaggio dei prodotti o di qualsiasi parte di essa.

15 RISERVATO DOMINIO E PROPRIETÀ DELLA MERCE
Le vendite sono da considerarsi effettuate con patto di riservato dominio. Le merci vendute diventeranno proprietà dell'acquirente solo al pagamento del saldo. Fino al quel momento, pertanto, il Cliente che abbia ritirato la merce ma non l'abbia ancora pagata sarà considerato come depositano e custode della stessa, con tutti gli oneri relativi, ma senza il diritta di alcun corrispettivo. Il mancato pagamento anche di una sola parte del prezzo, di importo comunque superiore all'ottava parte del prezzo complessivo, comporterà la risoluzione di diritto dell'Ordine ex art. 1456 cod. civ. e l'AZIENDA si riserva la facoltà di trattenere a titolo di indennità la parte del prezzo già pagata e di ritirare la merce che si trovi in perfetto stato, salvo il risarcimento del maggior danno. Nel caso In cui si tratti di prodotti speciali e/o la merce non si trovi in perfetto stato l'AZIENDA riterrà risolto l'ordine ex art. 1456 c.c., tratterrà la merce e applicherà una penale pari al 100% dell'importo dell'ordine trattenendo la parte del prezzo già pagata come acconto sulla penale.

16 INFORMAZIONI SUL PRODOTTO
Qualora il Cliente intenda fornire i prodotti acquistati a terzi, egli stesso si dovrà assicurare che la merce sia completa di tutti gli elementi accessori quali avvertenze, etichette, istruzioni d'uso, manuali ed altri informazioni utili, tornite originariamente con gli stessi prodotti, dall'AZIENDA. Le eventuali matricole e/o numeri di lotto e/o libretti d'istruzione e/o dichiarazioni di conformità, ecc., indicate sui documenti di vendita (es. documento di trasporto, fattura, ecc.) dovranno essere riportati tali e quali, sui documenti che il Cliente produrrà per la sua ri-vendita.

17 RIESPORTAZIONE DEI PRODOTTI
Alcuni prodotti sono soggetti a regole per il controllo delle esportazioni. Il Cliente che acquista sul territorio nazionale italiano per una esportazione, si impegna ad accertarsi presso l'AZIENDA o presso le fonti competenti sugli eventuali vincoli di esportabilità verso gli Stati soggetti a tali regole.

18 COMPETENZE
Per ogni controversia che si venisse a creare fra le parti in riferimento alle presenti condizioni generali di vendita ed ai rapporti commerciali, sarà competente, in via esclusiva, il Foro di Reggio Emilia. Il presente contratto è regolato dalla legge italiana.

19 RESPONSABILITÁ AMMINISTRATIVA DEGLI ENTI
1 Il Cliente dichiara di conoscere il contenuto del D. Lgs. n. 231 dell'8 giugno 2001, il Codice Etico e il Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo adottato dall'Azienda (reperibile sul sito internet di quest'ultima) e si impegna a tenere un comportamento conforme alle previsioni contenute nei suddetti atti.
2 L'inosservanza da parte del Cliente di una qualsiasi delle previsioni dei predetti documenti costituisce un grave inadempimento degli obblighi di cui al presente contratto e legittima l'Azienda a risolvere lo stesso con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 cod. civ., fatto salvo il risarcimento di ogni danno eventualmente procurato.

20 INFORMATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D.LGS. N. 196/2003
Ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003, la VEZZANI S.p.A., con sede in Via M. Tito, 3, Quattro Castella (RE), le comunica con riferimento alla qualifica di "Titolare" del trattamento dei dati, quanto segue. L'acquisizione e il trattamento dei suoi dati personali sono a noi necessari al fine di potere evadere la sua richiesta d'ordine. In relazione alle indicate finalità, il trattamento dei suoi dati personali avverrà tramite strumenti manuali e/o informatici e/o telematici, con logiche strettamente correlate alle finalità stesse e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi. L'ad. 7 del D.Lgs. n. 196/2003, le conferisce specifici diritti. In particolare, può ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza o meno di propri dati personali e che tali dati vengano messi a disposizione in forma intellegibile. Può altresì chiedere di conoscere l'origine dei dati nonchè la logica e la finalità su cui si basa il trattamento; di ottenere la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione della legge nonche l'aggiornamento, la rettificazione o, se vi interessa, l'integrazione dei dati; di opporsi, per motivi legittimi, al trattamento stesso. I suoi dati personali non saranno divulgati. I suoi dati personali saranno comunicati, previo il suo consenso scritto, esclusivamente ai seguenti soggetti:
- istituti bancari, per l'effettuazione del pagamento mediante ricevuta bancaria.
- La informiamo inoltre che non saremo in grado di evadere l'ordine qualora lei preferisse non fornire i dati richiesti.

Ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 196/2003 le comunichiamo che il responsabile del trattamento dei dati è la Sig.ra Vezzani Monica, domiciliate presso la sede della VEZZANI S.p.A.

UNOFFICIAL COURTESY TRANSLATION

1 INTRODUCTION
The CEABIS brand is property of VEZZANI S.p.A. with headquarters in Via M. Tito 3, 42020 Quattro Castella (RE) and production facilities in Via G.B. Brunelli 16, Z.I. Zuccherificio, 35042 Este (PD), hereinafter referred to for brevity as COMPANY. Trade relations between the COMPANY and customers are exclusively regulated by the following sales conditions, purchase order and, eventually, estimate, that supersede and exclude any other previous and/or verbal agreement. The COMPANY states that the customer is informed of these general sales conditions by catalogue publication or sales documentation. Based on the above, these conditions are considered fully accepted. The COMPANY states that any general conditions printed in purchase orders by its retailers are considered not accepted and automatically replaced by those hereto. These general conditions are effective immediately and remain valid until new communication/variation/supplement that must be in writing on an official document issued by the COMPANY. The sole purpose of all descriptions and illustrations found in the COMPANY'S technical/sales catalogues or other technical/sales documentation is to provide the customer with a general idea of the products and their content shall not be part of the contract between the COMPANY and customer. All sales are considered "subject to COMPANY approval".

2 LIABILITY
The COMPANY, except in the event of fraud or gross negligence, may not be held liable for any damages or direct or indirect losses due to delayed or lack of goods delivery, nor for the correspondence of goods to specifications published in technical/sales catalogues, nor for any other reason not attributable to the COMPANY. The applications described in the catalogue sheets and the combination of components for their constructions are not the sole possible solution. The COMPANY cannot be held liable for the correct operations of these applications nor their correspondence to the specific purposes for which they could be intended. The COMPANY reserves the right to alter its products for the sole purpose of improving them from the quality and functional standpoints.

3 WARRANTY
Regarding the evaluation of the nature and severity of the defect and/or lack of quality found by its technicians, the COMPANY reserves the right to replace or repair supplied products or reimburse the relevant price should the customer, following correct and diligent use, find defects and/or lack of quality that must be communicated in writing to the COMPANY according to the procedure set forth in the Italian Civil Code, thus within 8 days of discovery. All products or their parts replaced by the COMPANY become the exclusive property of the same.
The COMPANY shall also be liable for the "manufacturer warranty" in the cases and conditions set forth by Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 (manufacturer liability for damages caused by defective products) where applicable. The COMPANY'S warranty does not apply in the event the product was altered or improperly used or used in conflict with its intended use, therein including the cases in which not professionally installed and/or maintained (as provided for in the supplied instructions and/or technical specifications illustrated in accompanying documentation). In any case, claims on defects or lack of quality do not authorise or suspend and/or delay and/or reduce agreed payments.

4 TECHNICAL INFORMATION AND/OR SPECIFICATIONS
The technical information provided in the COMPANY'S catalogues are based on data susceptible to changes in time.
The COMPANY reserves the right to modify these data/parameters/features/specifications at any time.

5 ESTIMATES
Unless otherwise indicated in writing, COMPANY estimates are valid for 30 calendar days from the date of issue.

6 ORDERS
Verbal purchase orders (herein after referred to as order(s)) are not normally accepted; any exceptions, due to exceptional reasons, are at the customer's full and sole liability. Estimates and supplies, unless otherwise indicated on sales documents, are available ex-works at the COMPANY'S factory in Este (PD). Orders will be filled according to customer requests. Any requested product alternatives will only be supplied after informing the customer and receiving his/her approval.
Before formulating any order, make sure you have the last technical/sales catalogue in effect. For special orders, special conditions will be agreed in writing. Should the order be cancelled before product delivery, the customer shall be liable, in addition to any compensation for additional damages, for a penalty to be paid to the COMPANY equal to 20% of the amount indicated in the order; should be order be for special products or custom-made products, the customer shall be liable, in addition to any compensation for additional damages, to pay 100% of the amount indicated in the order to the COMPANY as a penalty.

7 ORDER CANCELLATION
That part of orders made that cannot be fully filled, based on warehouse stock, may be cancelled and/or rescheduled, only and exclusively by the COMPANY. The COMPANY reserves the right to not entertain sales relations with any individual. Furthermore, the COMPANY reserves the right to reject or cancel any order, regardless of the fact that payment was received, informing the customer by fax or e-mail within 48 hours (excluding weekends, public holidays) of order receipt. Should the COMPANY refuse or cancel an order, according to that se in the first and second paragraph of this article, for which payment was made, the COMPANY shall promptly reimburse the amount received according to the procedures that will be indicated to the customer for this purpose. It is understood that price reimbursement is the COMPANY'S sole liability due to failure to accept or cancel the order, single all other COMPANY liabilities are excluded.

8 COPYRIGHT
The COMPANY warns the customer that the products illustrated in its catalogues can be subject to patent, brand, markings, copyright or other industrial property rights. In all cases the COMPANY is the owner of its technical/sales catalogue copyrights, of which full and/or partial reproduction is prohibited without the COMPANY'S prior written authorisation.

9 SHIPMENTS
Unless otherwise indicated in the order, goods are considered delivered at the date indicate in the order at the COMPANY'S warehouse in Este (PD). Where the customer indicates a different location in the order, the COMPANY shall not be liable for shipments, transferring goods to the carrier and/or shipping agent indicated by the customer within 8 business days from order receipt, unless another date is indicated in the order.
Goods travel at the customer's sole liability. The COMPANY cannot be held liable for damages to the goods suffered during transport. Should the customer fail to pick up goods within 15 days from the delivery date at the CUSTOMER'S warehouse or refuse delivery by a carrier, the order shall be considered terminated as per Italian Civil Code ex art. 1456, the goods withheld and a penalty equal to 100% of the order amount for special products and 70% for other products applied.

10 CLAIMS
Any shipping errors or missing materials or erroneous products, in conflict with that indicated in the order, must be promptly communicated to the COMPANY, indicating the shipping bill number, order and/or invoice number. No claims are accepted 8 days after receipt of the goods. In any case, any claim does not authorise the suspension and/or delay and/or reduction of agreed payments.

11 PRICES
All prices printed in the pricelist are to be considered "prices to Professionals (Funeral Parlours, etc.) VAT excluded", net of shipping fees. Prices are those in effect at pricelist publication. We reserve the right to alter prices, without any prior notice, even after contract signing, based on market, raw material and labour prices and or Euro exchange rates with other currencies. Prices are always understood to be for goods free ex the COMPANY warehouse.

12 PAYMENTS
Unless otherwise agreed, payments are considered COD and all postal, packaging, cheque endorsement fees, etc. are at the customer's sole liability. Delayed payment, even partial, may immediately give rise to default interest as defined in Legislative decree 231/02. Payments must be made in Euro; other currencies may be agreed.

13 RETURNS
Unauthorised returns shall not be accepted by the COMPANY. Goods subject to claims as per art. 10 must be returned in full in their original packaging, complete with all originally included accessories and protects by adequate additional packaging for shipping. Shipping must be carriage paid (by the customer). Goods returned without meeting one or more of the abovementioned conditions will be rejected or returned to sender carriage forward or all fees will be charged for inspections, repairs and storage.

14 GOODS COUNTRY OF ORIGIN
Unless otherwise communicated to the customer in writing or directly indicated on goods, the information in sales catalogues should not be intended as a statement of product or product part country of origin, processing, production or assembly.

15 TITLE RETENTION AND GOODS OWNERSHIP
Sales are to be considered completed with title retention. Sold goods only become property of the purchase upon settling full payment. Until that time, therefore, the customer who picks up goods but has yet to settle the payment balance is considered as custodian of the same, with all the relevant liabilities, but without the right to any compensation. Failure to pay even a single part of the price, of an amount greater than one-eighth of the total price, shall terminate the order by law pursuant to Italian Civil Code ex art. 1456 and the COMPANY reserves the right to withhold, as compensation, the part of the price already paid and withdraw the goods in perfect conditions, reserving the rights to additional damage compensation. For special products and/or goods not in perfect conditions, the COMPANY shall deem the order terminated as per Italian Civil Code ex. art. 1456, withhold goods and apply a penalty equal to 100% of the order amount, withhold the part of the price already paid as an advance on the penalty.

16 INFORMATION ON THE PRODUCT
Should the customer intend to supply purchased products to third parties, s/he must ensure that the goods are complete with all accessory elements such as warnings, labels, instructions for use, manuals and any other useful information, originally supplied with the products by the COMPANY. Any serial and/or lot numbers and/or instruction booklets and/or declarations of conformity, etc., indicated on sales documents (i.e.: shipping bills, invoices, etc.) must be copied as is on the documents that the customer issues for their re-sale.

17 PRODUCT RE-EXPORT
Some products are subject to export control regulations. The customer who purchases in Italy for export agrees to check with the COMPANY or local authorities on any export restrictions to countries subject to these regulations.

18 JURISDICTION
Any dispute that may arise between the parties referring to these general sales conditions and trade relations shall be exclusively submitted to the court of Reggio Emilia. This Contract is governed by Italian law.

19 BOARD ADMINISTRATIVE LIABILITY
1 The customer states s/he is aware of Legislative decree no. 231 dated 8 June 2001, the Code of Ethics and Organisational, Management and Control Model adopted by the company (available on the latter's website) and agrees to comply with the instructions contained therein.
2 The customer's failure to comply with any of the instructions in the aforementioned documents shall be considered breach of contract and gives the company the right to terminate it immediately, for all intents and purposes of Italian Civil Code art. 1456, with the right to compensation to any additional damages incurred.

20 DATA PROCESSING INFORMATION SHEET AS PER LEGISLATIVE DECREE NO, 196/2003 ART. 13
As per Legislative decree no. 196/2003, VEZZANI S.p.A., with headquarters in Via. M. Tito 3, Quattro Castella (RE), informs you, as Data Controller, that: The acquisition and processing of your personal data are necessary to use to fill your order request.
Regarding the previously indicated purposes, your personal data is processed using manual and/or computer and/or electronic tools with logics strictly associated with the purposes in question and, in any case, to guarantee data security and privacy. Art. 7 of Legislative decree no. 196/2003 grants you specific rights. Specifically, you can obtain from the data controller the confirmation as to whether or not personal data concerning you exist and their communication in intelligible form You can also ask to be informed on the source of the personal data as well as the logic and purposes on which processing is based; obtain the cancellation, anonymisation or blockage of data processed in infringement of the law as well as the update, rectification or, when in his/her interest, the integration of data; object, for legitimate reasons, to their processing Your personal data shall not be disclosed. Your personal data shall exclusively be communicated, upon your written consent, to the following individuals:
- banks, for payment by wire transfer.
- Please note that we will not be able to fill your order should you prefer not to provide the requested data.

As per Legislative decree 196/2003 art. 29, we would like to inform you that the data controller is Ms. Bellei Maura and Ms. Vezzani Monica, domiciled at the VEZZANI S.p.A. headquarters.

Le didascalie e le immagini che figurano in questo catalogo sono di proprietà della Vezzani spa e non possono essere riprodotte senza il suo consenso.
Eventuali violazioni saranno perseguite ai sensi di legge.

Subtitles and pictures that appear in this catalogue are property of Vezzani spa company and any reproductions forbidden without its permission (approval).
Possible violations will be prosecuted according to the law.

Stampato nel mese di settembre 2025

Progetto grafico
GRAFICA ATESTINA DIGITAL
www.graficaatestina.it

CEABIS®
PATHOLOGY

Via G. B. Brunelli, 16 | Zona Ind. Zuccherificio | 35042 ESTE (Padova) - Italy
Tel. +39 0429 602323 | Fax +39 0429 601484
www.ceabis.it - info@ceabis.it

certificazione Reg. 303 n. IT251268